

EXPRESS

libretto di istruzioni del veicolo



Benvenuti a bordo del vostro veicolo

Questo manuale utente contiene le informazioni richieste:

- conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
- garantire la continuità di funzionamento ottimale, osservando i semplici ma rigorosi consigli di manutenzione.
- fare fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo manuale saranno largamente compensati dalle informazioni e dalle indicazioni fornite nonché dalle funzioni e innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Per assistenza, vedere i seguenti simboli:

 e  Visibili sul veicolo, indicano di consultare il libretto per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

→ ovunque nel manuale indica il trasferimento a una pagina.

 in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il manuale raggruppa l'insieme degli equipaggiamenti (di serie o opzionali) esistenti per questi modelli; la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

Nel presente libretto di istruzioni possono inoltre essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.

Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti solo come esempio.

Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

SOMMARIO

Benvenuti a bordo del vostro veicolo	4	Guida.....	133
Esterno	4	Rodaggio	133
Abitacolo	6	Avviamento, Spegnimento del motore.....	134
Posto di guida	8	Comando del cambio.....	139
Assistenza alla guida	10	Particolarità delle versioni diesel	140
Sicurezza a bordo.....	12	Particolarità delle versioni a benzina	142
Identificazione di un veicolo - Etichette	14	Freno di stazionamento	144
Vano motore (manutenzione ordinaria)	16	Ambiente.....	145
riparazione	18	Consigli manutenzione e antinquinamento.....	146
Come acquisire familiarità con il veicolo	20	Consigli di guida, guida ecologica	147
Chiave, telecomando	20	Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici	151
Porte e parti apribili.....	25	Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida.....	154
Nei posti anteriori.....	33	Funzioni di assistenza alla guida aggiuntive	159
Paratia di separazione girevole	38	Limitatore di velocità	166
Posti posteriori	39	Regolatore di velocità	169
Cinture di sicurezza	44	Parcheggio assistito	173
Dispositivi di sicurezza addizionali	49	Chiamata di emergenza	182
Sicurezza dei bambini	58	Comfort.....	185
Seggiolini per bambini	64	Aeratori, riscaldamento e climatizzazione	186
Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione dell'airbag passeggero anteriore	85	Equipaggiamento multimediale.....	193
Posto di guida	88	Equipaggiamento abitacolo	195
computer di bordo.....	92	Vani portaoggetti nell'abitacolo	201
Spie.....	106	Trasporto di oggetti	207
Sterzata	110	Manutenzione.....	212
Vista posteriore.....	111	Accesso al motore, livelli	212
Illuminazione e segnali	113	Batteria:	220
AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI	118	Pulizia	222
Tergivetri	119	Consigli pratici.....	226
Serbatoio di carburante	125	Pneumatici.....	226
Serbatoio reagente	128		

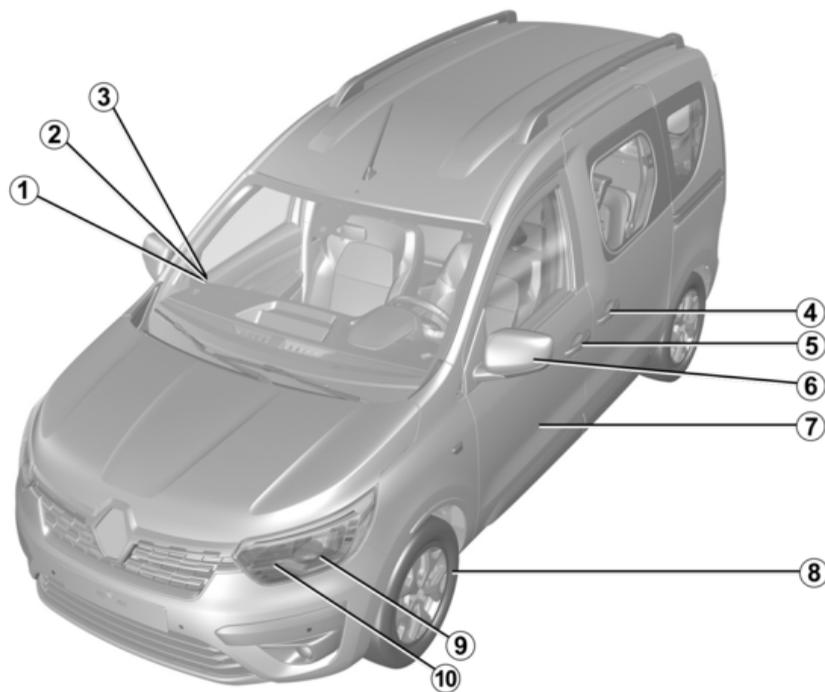
SOMMARIO

riparazione	243
Fari, luci: sostituzione delle lampadine	247
Spazzole dei tergivetri: sostituzione	257
Fusibili.....	259
Predisposizione radio	262
Installazione e utilizzo di accessori.....	263
anomalie di funzionamento.....	265
Caratteristiche tecniche	271
Informazioni sul veicolo	271
Pezzi di ricambio e riparazioni.....	282
giustificativi di manutenzione	283
Controllo anticorrosione.....	289

ESTERNO

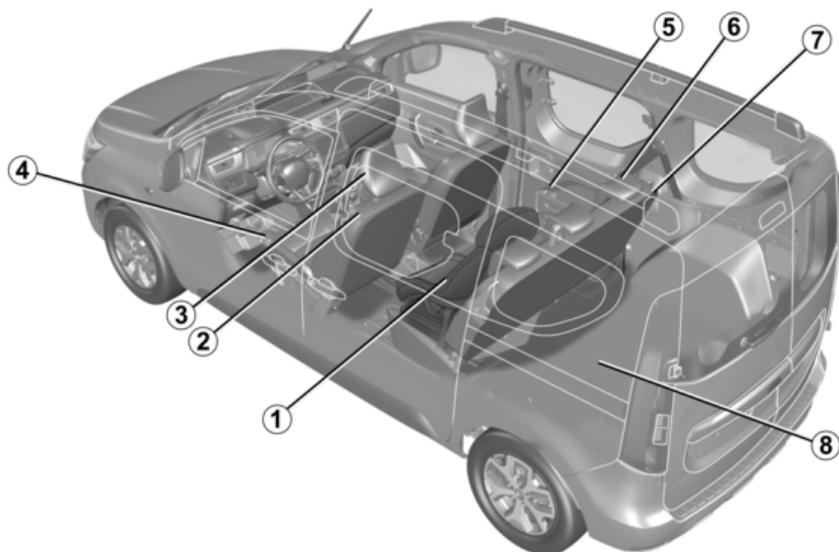
1

48188



ESTERNO

- 1** Tergivetri anteriori → **119**
- 2** Alzavetri elettrici → **195**
- 3** Disappannamento → **189**
- 4** Chiave/telecomando → **20**
- 5** Bloccaggio/sbloccaggio delle porte → **29**
- 6** Manutenzione carrozzeria → **222**
- 7** Retrovisori → **111**
- 8** Pneumatici → **226**
- 9** Luci: funzionamento → **113**
- 10** Luci: sostituzione → **247**

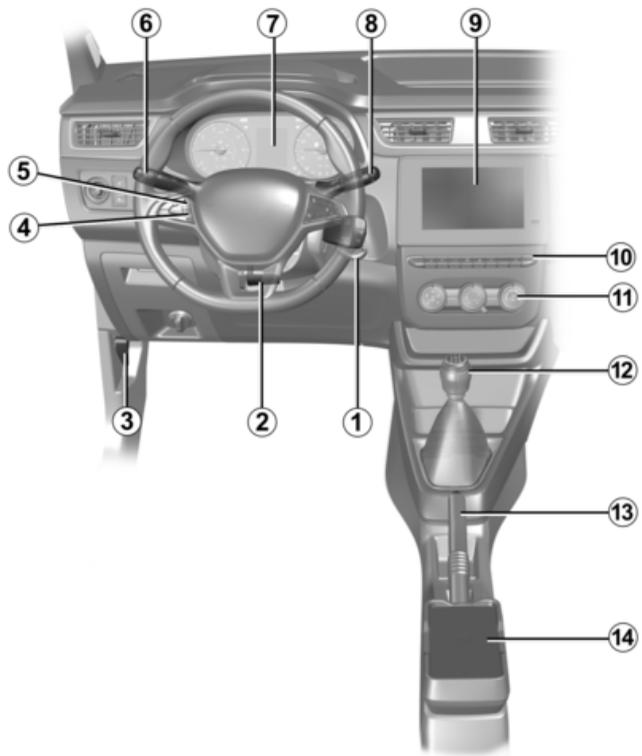


ABITACOLO

- 1** Sicurezza dei bambini → **58**
- 2** Sedili anteriori → **33**
- 3** Poggiatesta anteriori → **33**
- 4** Regolazione della posizione di guida → **33**
- 5** Funzionalità/vani portaoggetti dell'abitacolo → **201**
- 6** Poggiatesta posteriori → **39**
- 7** SEDILE UNICO POSTERIORE → **40**
- 8** Vani portaoggetti del bagagliaio → **207**

POSTO DI GUIDA

1



56457

POSTO DI GUIDA

- 1** Contattore di avviamento a chiave ➔ **134**
- 2** Regolazione del volante ➔ **110**
- 3** Rilascio del cofano ➔ **212**
- 4** Limitatore di velocità ➔ **166**
- 5** Regolatore di velocità ➔ **169**
- 6** Illuminazione esterna ➔ **113**
- 7** Quadro della strumentazione ➔ **106**
- 8** Comandi del computer di bordo ➔ **92**
- 9** Frontale multimediale ➔ **193**
- 10** Sedili riscaldati ➔ **33**
- 11** Riscaldamento/climatizzazione ➔ **189**
- 12** Leva del cambio ➔ **139**
- 13** Freno di stazionamento ➔ **144**
- 14** Caricabatterie wireless - Carica a induzione ➔ **193**



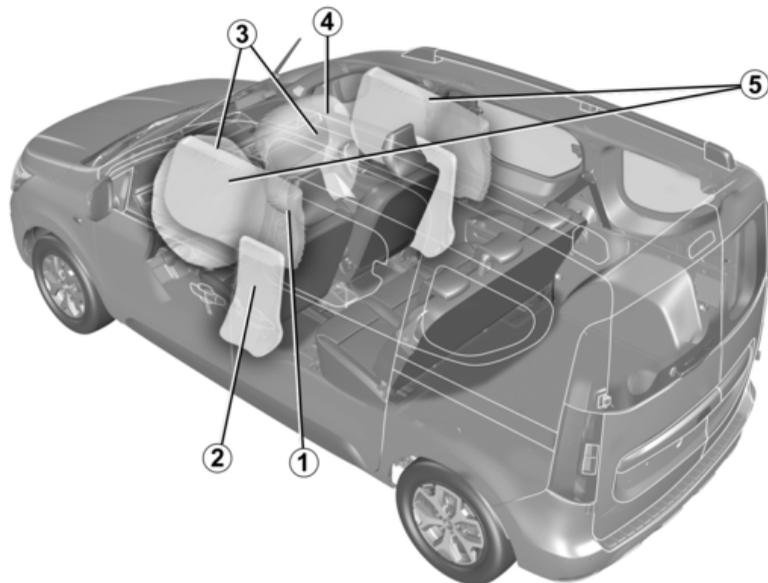
ASSISTENZA ALLA GUIDA

- Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici → **151**
- Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida → **154**
- Telecamera posteriore → **163**
- Limitatore di velocità → **166**
- Regolatore di velocità → **169**
- Park Assist → **173**
- Telecamera di retromarcia → **178**
- Avviso di angolo morto → **159**

SICUREZZA A BORDO

1

49281



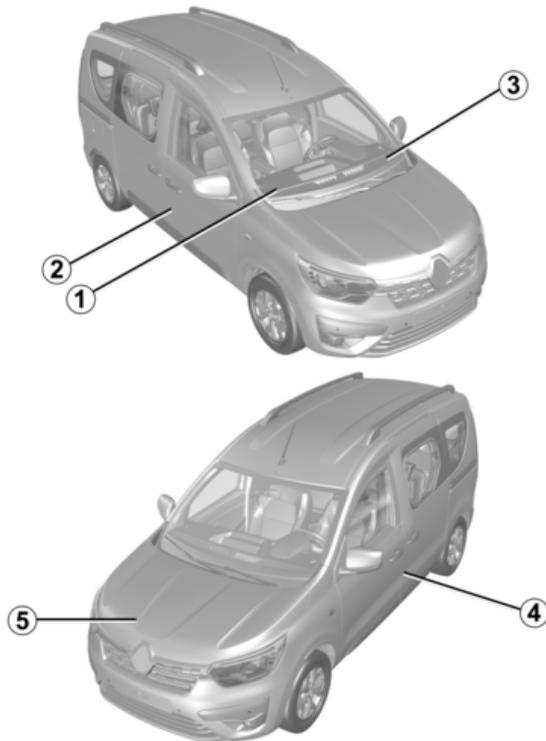
SICUREZZA A BORDO

- 1** Cinture di sicurezza → **44**
- 2** Airbag laterali → **55**
- 3** Airbag frontali → **49**
- 4** Disattivazione dell'airbag anteriore lato passeggero → **85**
- 5** Airbag a tendina → **55**

IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

1

48189



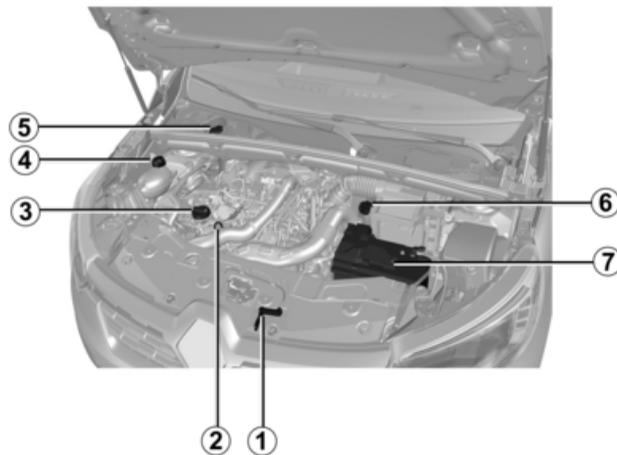
IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

- 1** Informazioni tecniche per i servizi di emergenza ➔ **272**
- 2** Targhetta d'identificazione veicolo ➔ **271**
- 3** Promemoria numero di identificazione veicolo ➔ **271**
- 4** Etichette di pressione di gonfiaggio ➔ **229**
- 5** Identificazione motore ➔ **272**

VANO MOTORE (MANUTENZIONE ORDINARIA)

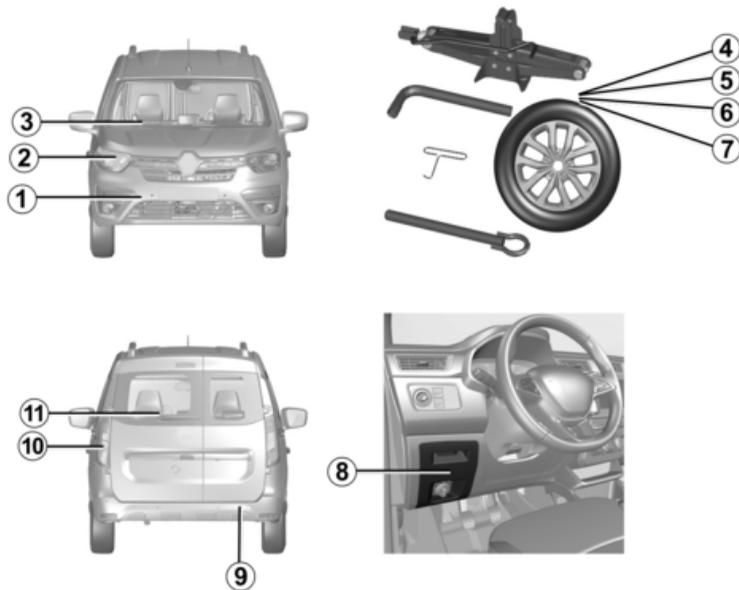
1

49200



VANO MOTORE (MANUTENZIONE ORDINARIA)

- 1** Apertura del cofano → **212**
- 2** Astina livello olio motore → **213**
- 3** Tappo del serbatoio dell'olio motore → **213**
- 4** Liquido di raffreddamento → **217**
- 5** Prodotto lavavetri → **217**
- 6** Liquido dei freni → **217**
- 7** Batteria → **220** → **244**



RIPARAZIONE

- 1** Punto di traino anteriore → **243**
- 2** Sostituzione delle lampadine dei fari → **247**
- 3** Sostituzione delle spazzole del tergivetro → **257**
- 4** Foratura → **235**
- 5** Attrezzi → **234**
- 6** Ruota di scorta
- 7** Sostituzione di una ruota → **239**
- 8** Fusibili → **259**
- 9** Punto di traino posteriore → **243**
- 10** Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori → **249**
- 11** Sostituzione della spazzola del tergivetro posteriore → **257**

CHIAVE, TELECOMANDO

Informazioni generali

40681



La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia...).

1. Blocco di tutte le parti apribili.
2. Sblocco di tutte le parti apribili.
3. Chiave di contatto-accensione e della porta conducente.

5. Bloccaggio/sbloccaggio del bagagliaio e, a seconda della versione del veicolo, delle porte scorrevoli.

Telecomando con inserto estraibile:

4. Blocco/sblocco dell'inserto della chiave. Per liberare l'inserto dal relativo alloggiamento, premere il pulsante 4. Premere il pulsante 4 e riportare l'inserto nel relativo alloggiamento.



Alcuni consigli...
Non avvicinate il telecomando ad una fonte di calore, freddo o umidità.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Campo d'azione del telecomando a radiofrequenza

Varia a seconda dell'ambiente: attenzione alle manipolazioni del telecomando che possono provocare il bloccaggio o lo sbloccaggio

CHIAVE, TELECOMANDO

intempestivo delle porte a causa di pressioni involontarie dei pulsanti.

Nota: a seconda della del veicolo, se una parte apribile (porta, bagagliaio) è aperta o non chiusa correttamente, si bloccherà e si sbloccherà in rapida successione, senza alcun lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione laterali.

Interferenze

A seconda dell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza del telecomando) il funzionamento del telecomando può risultare disturbato.



Sostituzione, necessità di una chiave o di un telecomando

supplementare

Rivolgetevi esclusivamente alla Rete del marchio:

- in caso di sostituzione di una chiave, sarà necessario portare il veicolo e tutte le sue chiavi presso la Rete del marchio per procedere alle operazioni di inizializzazione dell'insieme;
- a seconda del veicolo, potete disporre di un massimo di quattro telecomandi.

Guasto del telecomando

Assicurarsi di avere sempre una batteria in buono stato, del tipo richiesto e che sia inserita correttamente. La durata della vita di una pila è di circa due anni. Procedura di sostituzione della batteria → 23

Utilizzo

Il telecomando **A** può essere utilizzato per bloccare o sbloccare le parti apribili.

È alimentato da una batteria che deve essere sostituita quando esaurita → 23.

Blocco delle porte

Premendo il pulsante **1** si bloccano tutte le parti apribili.

Premendo il pulsante **3** è possibile bloccare il bagagliaio e, a seconda del veicolo, le porte laterali scorrevoli.

Gli indicatori di direzione laterali e le luci di segnalazione pericolo confermano il **bloccaggio lampeggiando due volte**.

Nota: a seconda della del veicolo, se una parte apribile (porta, bagagliaio) è aperta o non chiusa correttamente, si bloccherà e si sbloccherà in rapida successione, senza alcun lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione laterali.

CHIAVE, TELECOMANDO

Sblocco delle porte



Premendo il pulsante **2** è possibile sbloccare tutte le parti apribili.

Premendo il pulsante **3** è possibile sbloccare il bagagliaio e, a seconda del veicolo, le porte laterali scorrevoli.

Lo **sbloccaggio** è confermato da un **lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

Nota: con motore acceso o contatto inserito, i pulsanti del telecomando sono inattivi → **134**.

Particolarità

Dopo avere bloccato manualmente la porta a battente posteriore, premere il

pulsante **3** → **25** due volte per sbloccarla.



Nel caso in cui il veicolo sia stato sbloccato ma nessuna parte apribile sia aperta, si riblocca automaticamente dopo due minuti.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

CHIAVE, TELECOMANDO

 La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia...).

Telecomando a radiofrequenza: pila

Sostituzione della pila

40080



Aprire la scatola dalla fessura **1** con un cacciavite piatto o un attrezzo simile e sostituire la batteria **2**

rispettando il tipo e la polarità mostrati sulla parte posteriore del coperchio. Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

40081



Nota: quando si sostituisce la pila, si raccomanda di non toccare il circuito elettronico nel coperchio della chiave.

 Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.



Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultare un rappresentante del marchio).



In caso di sostituzione:
– Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente.

Rischio di esplosione.

– Non utilizzare il telecomando se il coperchio non si chiude correttamente.

anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiedere il veicolo ➔ **29**.

CHIAVE, TELECOMANDO

26913



Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.



Precauzioni relative alle batterie:

- tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
- non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze anche mortali.

- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

PORTE E PARTI APRIBILI

Apertura e chiusura delle porte

Porte anteriori



Apertura dall'esterno

Con le porte sbloccate → 29, impugnare la maniglia **1** e tirarla verso di sé.

Apertura dall'interno

Con la porta sbloccata, tirare la maniglia **2**.



Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.

Segnalazione acustica di dimenticanza luci accese

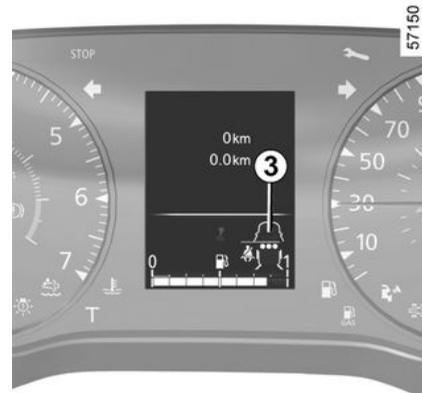


All'apertura della porta conducente, un allarme acustico risuona per segnalare che le luci sono rimaste accese mentre il contatto motore è disinserito (rischio di scarica della batteria...).

Particolarità

A seconda del veicolo, gli accessori (radio, ecc...) si disattivano allo spegnimento del motore, alla chiusura delle porte oppure all'apertura dello sportello del conducente.

Segnalazione dimenticanza chiusura porta/bagagliaio



A seconda della versione del veicolo, questo tipo di allarme può essere collegato alla porta conducente o a tutti gli elementi apribili.

Quando il veicolo è fermo con il

contatto inserito, la spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione accompagnata, a seconda del veicolo, dalla simbolo **3**

PORTE E PARTI APRIBILI

indicante le parti apribili (porta, vano bagagli) aperte o chiuse in modo errato.

2 Durante la guida, non appena il veicolo raggiunge i 20 km/h circa, la spia  si accende accompagnata da un segnale sonoro.

Porta laterale scorrevole



Apertura dall'esterno

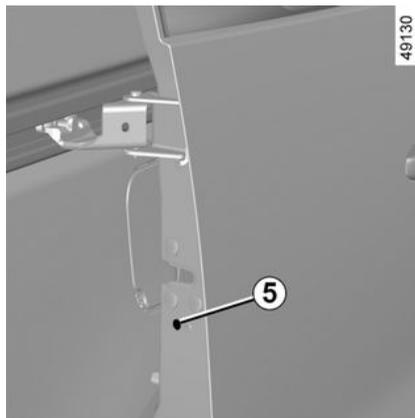
Sbloccare la porta, tirare la maniglia **4**, quindi fare scorrere la porta verso la parte posteriore del veicolo finché non si blocca in posizione. Per sbloccare le porte → **20**.



Porta laterale scorrevole, lato tappo di riempimento carburante

A seconda della versione del veicolo, l'apertura dello sportellino del serbatoio carburante impedisce l'apertura completa della porta laterale scorrevole → **29**.

Sicurezza dei bambini



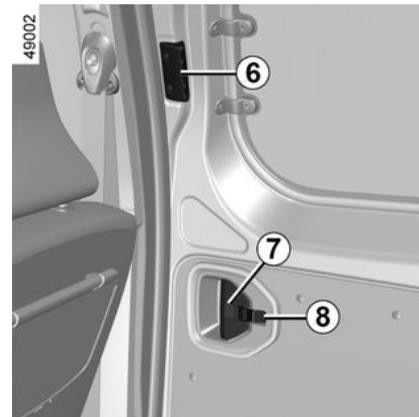
(a seconda del veicolo)

Per impedire l'apertura delle porte laterali scorrevoli dall'interno, utilizzare

la chiave per ruotare il bullone **5** e chiudere la porta.

Verificate dall'interno che le porte siano ben chiuse.

Ora la porta può essere aperta solo dall'esterno del veicolo.



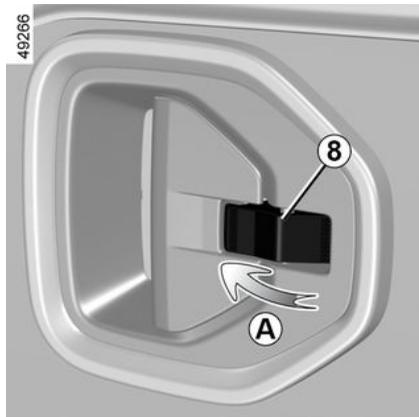
Apertura dall'interno

Tirare la maniglia **7** e fare scorrere la porta verso la parte posteriore del veicolo finché non si blocca in posizione.

Chiusura dall'interno

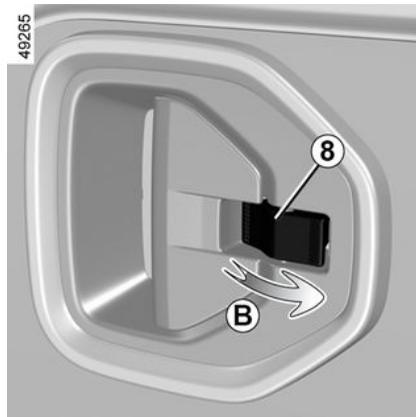
Spingere la maniglia **6** verso la parte anteriore del veicolo fino alla chiusura totale della porta.

PORTE E PARTI APRIBILI



Bloccaggio manuale

Con il pulsante **8** in posizione di sblocco, ruotarlo verso la parte anteriore del veicolo (movimento **A**).



Sbloccaggio manuale

Con il pulsante **8** in posizione di blocco, ruotarlo verso la parte posteriore del veicolo (movimento **B**).



Raccomandazioni riguardanti la porta laterale scorrevole

L'apertura e la chiusura della porta devono essere effettuate, come per tutte le parti apribili del veicolo, tenendo conto delle seguenti precauzioni:

- assicuratevi che nessuna persona, nessun animale od oggetto rischi di essere danneggiato quando si esegue questa manovra;
- non utilizzate mai nulla, tranne le maniglie all'interno e all'esterno della porta per azionarla;
- manovrate la porta con precauzione, sia in apertura sia in chiusura;
- Attenzione: quando il veicolo è parcheggiato in pendenza, aprite completamente la porta con precauzione fino alla posizione di blocco;
- assicuratevi sempre che la porta scorrevole sia chiusa correttamente ogni volta che si sposta il veicolo;

PORTE E PARTI APRIBILI

– Non utilizzate il supporto inferiore come predellino.

2

Porte posteriori battenti

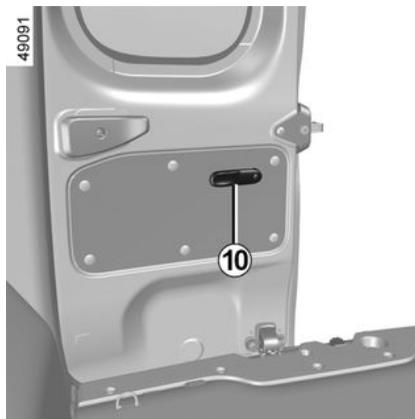


Apertura della porta grande

Sbloccare la porta e tirare la maniglia **9**. Per sbloccare le porte → **20**.



In caso di vento forte, non lasciare le porte posteriori battenti aperte. Rischio di lesioni

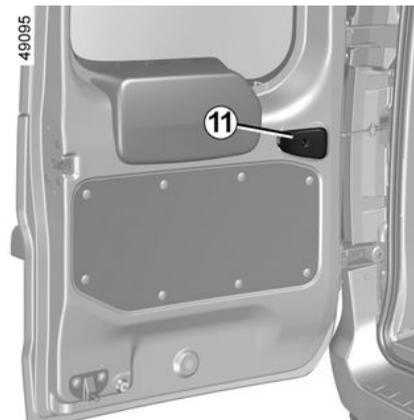


Apertura della porta piccola

Agire sulla leva **10** per aprire la porta piccola.



Quando ci si ferma sul ciglio della strada, se lo sportello del bagagliaio è totalmente aperto, le luci posteriori potrebbero non essere visibili. Bisogna segnalare agli altri utenti della strada la presenza del vostro veicolo tramite la segnalazione di segnalazione o tramite altri dispositivi prescritti dal codice della strada.



Apertura massima delle porte

PORTE E PARTI APRIBILI

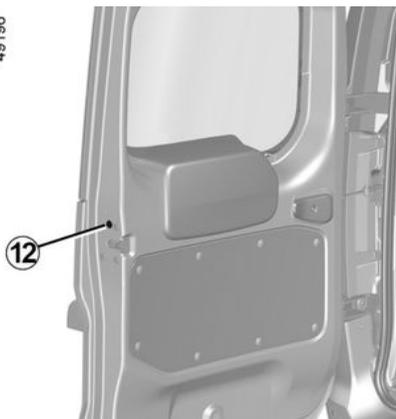
Per ciascuna porta, tirare la maniglia **11** per rilasciare il tirante della porta. Aprite la porta fino al finecorsa.

Chiusura manuale dall'esterno

Chiudete prima la porta piccola e poi la porta grande.

Accompagnate le porte fino alla posizione vicina alla chiusura e poi sbattele.

49196



Bloccaggio manuale

In caso di mancato funzionamento del telecomando, è possibile bloccare manualmente le porte posteriori.

Con la porta grande aperta, ruotare il bullone **12** (con un attrezzo come un cacciavite piatto) e chiudere la porta. Ora è chiusa dall'esterno.

La porta può essere aperta solo dall'interno del veicolo premendo l'interruttore di sblocco o con il telecomando a radiofrequenza.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili e delle porte

Se il telecomando non funziona

In alcuni casi, il telecomando a radiofrequenza può non funzionare:

- usura della pila del telecomando a radiofrequenza o batteria del veicolo scarica, ecc.
- utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando (telefono cellulare, ecc.);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Si può quindi:

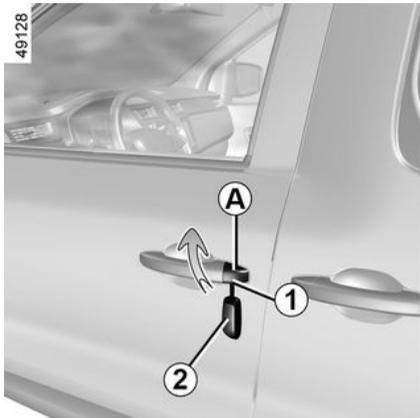
- utilizzare la chiave integrata nel telecomando a radiofrequenza per sbloccare la porta del conducente;
- utilizzare il comando interno di blocco/sblocco delle porte (consultare le pagine seguenti).



Non lasciate mai il vostro veicolo con la chiave o il telecomando all'interno dell'abitacolo.

PORTE E PARTI APRIBILI

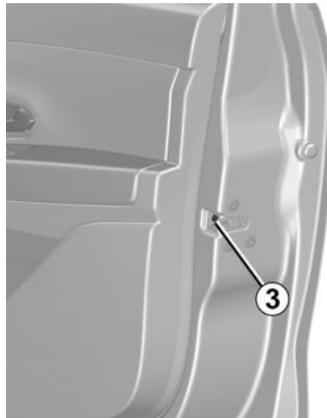
Blocco, sblocco della porta conducente



Utilizzo della chiave

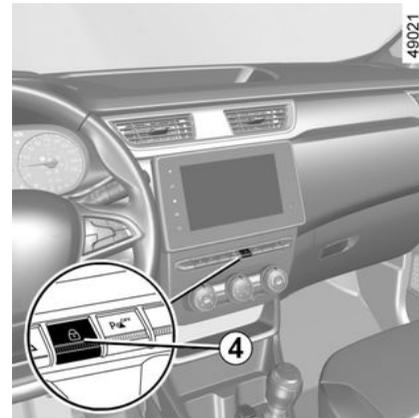
- Inserire l'estremità della chiave **2** nella tacca **1** nella parte inferiore della protezione **A** sulla porta del conducente;
- Spostarla verso l'alto per togliere la protezione **A**;
- Inserire la chiave **2** nella serratura e bloccare o sbloccare la porta del conducente.

Bloccaggio manuale della porta del passeggero anteriore



Con la porta aperta, ruotare la vite **3** (facendo leva con l'estremità della chiave) e chiudere la porta. Ora è chiusa dall'esterno. Ora la porta potrà essere aperta solo dall'interno del veicolo.

Comando di bloccaggio/ Sbloccaggio dall'interno



Il contattore **4** controlla simultaneamente le porte, il bagagliaio e, a seconda della versione del veicolo, lo sportellino del serbatoio carburante.

A seconda del veicolo, se una parte apribile (porta, bagagliaio) è aperta o non chiusa correttamente, le parti si bloccano/sbloccano rapidamente.

Se si desidera trasportare degli oggetti con il bagagliaio aperto, è comunque possibile bloccare le altre parti apribili: a motore spento, tenere premuto il contattore **4** per più di cinque secondi per bloccare le porte.

PORTE E PARTI APRIBILI

Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

A contatto inserito, la spia **4** del pulsante indica lo stato di bloccaggio delle parti apribili:

- quando la spia è accesa, le porte e la porta del bagagliaio sono bloccate;
- se la spia è spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.

Porta laterale scorrevole, lato tappo di riempimento carburante

A seconda della versione del veicolo, l'apertura dello sportellino del serbatoio carburante impedisce l'apertura completa della porta laterale scorrevole per evitare che la porta vada ad urtare la pistola di riempimento.

Dopo il rifornimento, riposizionate il tappo in sede e chiudete lo sportellino. La porta è nuovamente utilizzabile.

Bloccaggio delle parti apribili senza il telecomando a radiofrequenza

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo del telecomando a radiofrequenza.

A contatto disinserito e una porta o il vano bagagli aperti, tenere premuto il contattore **4**.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

Nota: il veicolo può essere sbloccato dall'esterno solo tramite il telecomando a radiofrequenza.

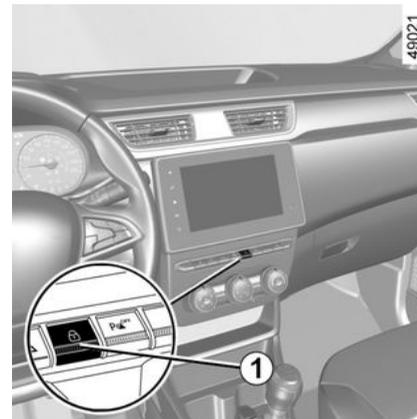


Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

CHIUSURA AUTOMATICA DELLE PARTI APRIBILI DURANTE LA GUIDA

Principio di funzionamento



In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema blocca automaticamente le portiere appena raggiunge la velocità di circa 7 km/h.

L'apertura avviene:

- premendo il contattore di apertura della porta **1**;
- a veicolo fermo, aprendo l'interno di una porta anteriore.

Nota: se una porta viene aperta/chiusa, questa si bloccherà di nuovo

PORTE E PARTI APRIBILI

automaticamente quando il veicolo raggiunge la velocità di circa 7 km/h.

2

Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivarla: con il veicolo fermo a motore acceso, premere il contattore **1** finché non viene riprodotto un segnale acustico.

Per disattivarla: con il veicolo fermo a motore acceso, premere il contattore **1** finché non viene riprodotto un segnale acustico.

anomalie di funzionamento

Se si rileva un funzionamento anomalo (nessuna chiusura automatica, la spia del pulsante **1** non si accende alla chiusura delle parti apribili e così via), assicurarsi che il blocco automatico non sia stato disattivato per errore e controllare che tutte le parti apribili siano state chiuse in modo corretto. Se sono chiuse correttamente, consultate la Rete del marchio.

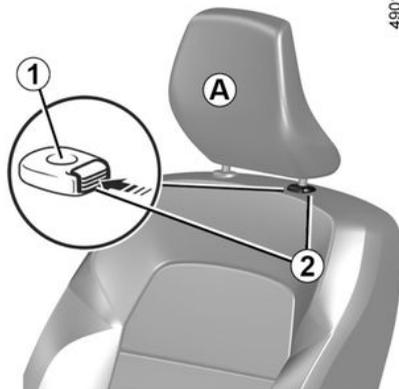


Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

NEI POSTI ANTERIORI

Appoggiatesta anteriore



Per togliere l'appoggiatesta

Tirate l'appoggiatesta verso l'alto fino all'altezza desiderata.

Verificate il corretto bloccaggio.

Per abbassare l'appoggiatesta

Premere il pulsante **2** e abbassare il poggiatesta fino all'altezza desiderata.

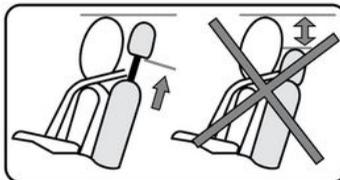
Verificate il corretto bloccaggio.

Per togliere il poggiatesta

Premere il pulsante **2** e sollevare il poggiatesta fino ad estrarlo (inclinare lo schienale all'indietro se necessario).

Per rimettere il poggiatesta

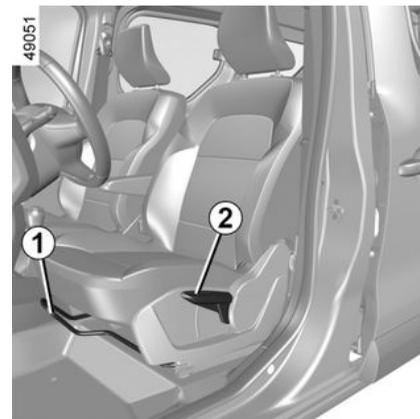
Inserire le aste del poggiatesta nei fori **1**, con le tacche rivolte in avanti (inclinare lo schienale all'indietro, se necessario). Abbassare il poggiatesta finché non scatta in posizione, quindi premere il pulsante **2** per regolarlo all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio.



L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, accertatevi che sia installato e correttamente posizionato: la parte alta dell'appoggiatesta deve essere il più vicino possibile all'estremità della testa. La distanza tra la testa e la sezione **A** deve essere minima.

Nei posti anteriori

Per avanzare o indietreggiare il sedile



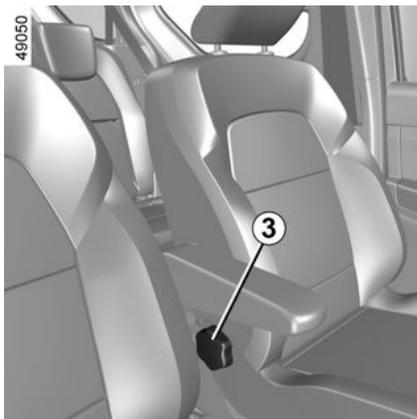
NEI POSTI ANTERIORI

2 Sollevare e tenere la barra **1** per sbloccare il sedile. Nella posizione desiderata, rilasciare la barra **1** e verificare che il sedile sia correttamente bloccato in posizione.

Per rialzare o abbassare la seduta

(a seconda della versione del veicolo)
Spostare la leva **2** verso l'alto o verso il basso tutte le volte necessarie fino a raggiungere la posizione desiderata.

Per inclinare lo schienale



Ruotare la manopola **3** oppure, a seconda del veicolo, tirare la leva **4** per inclinare lo schienale nella posizione desiderata e assicurarsi che il bloccaggio sia corretto.

Bracciolo anteriore 5

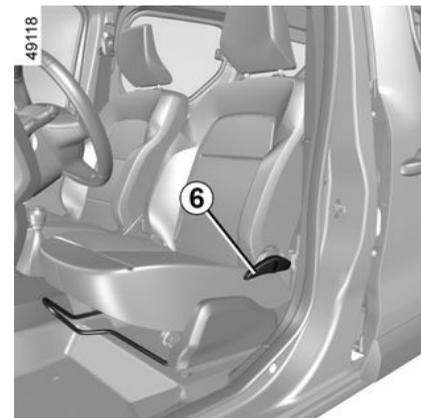
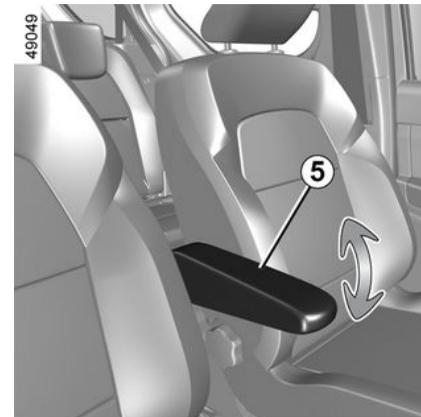
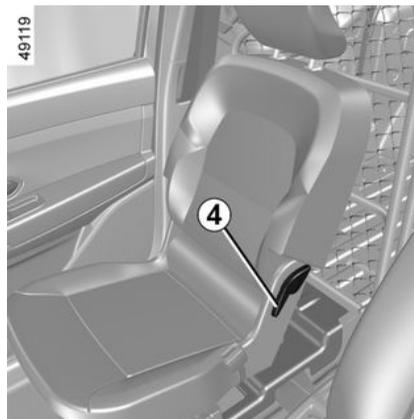
(a seconda della versione del veicolo)

Per utilizzare il bracciolo

Abbassare il bracciolo **5** in posizione orizzontale.

Per posizionare lo schienale

Sollevare il bracciolo **5** fino alla posizione riposta lungo lo schienale.



Per i veicoli con una sola porta laterale scorrevole, in caso di emergenza, i passeggeri posteriori possono uscire

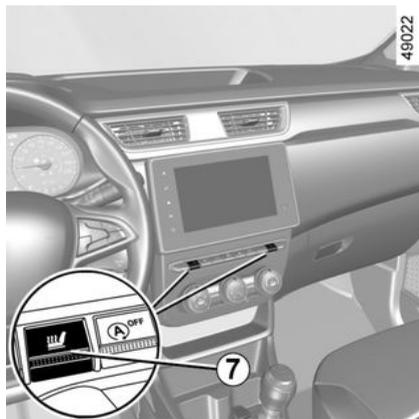
NEI POSTI ANTERIORI

dal veicolo utilizzando la porta anteriore. A tale scopo: alzare la leva **6**, tenerla premuta inclinando lo schienale e fare scorrere il sedile in avanti.

Per rimettere il sedile in posizione comfort, fatelo scorrere indietro.

Regolate il sedile e verificate che sia correttamente bloccato.

Sedili termici



(a seconda della versione del veicolo)

Contatto inserito:

– premendo il contactore **7** sul sedile desiderato una prima volta si attiva il sistema di riscaldamento elevato.

Entrambe le spie sono accese;

- Se si preme il tasto una seconda volta, il riscaldamento si abbassa. È accesa una sola spia sull'interruttore;
- premendo per la terza volta si spegne il riscaldamento.

Il sistema, dotato di termostato, determina se il funzionamento è necessario o meno.



Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione.



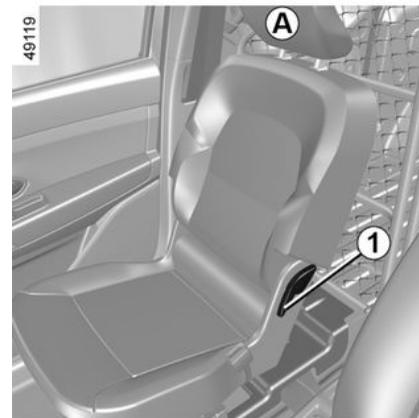
Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro lo schienale del sedile.

Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Sedili anteriori passeggero

Funzionalità



A seconda del veicolo, il sedile passeggero anteriore può essere messo in posizione tavolino o ribaltato per permettere il trasporto di oggetti ingombranti.

NEI POSTI ANTERIORI

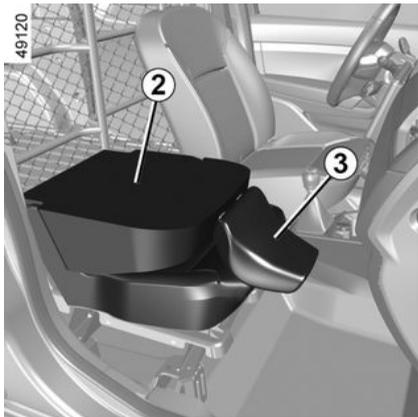
2



L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, accertatevi che sia installato e

correttamente posizionato: la parte alta dell'appoggiatesta deve essere il più vicino possibile all'estremità della testa. La distanza tra la testa e la sezione **A** deve essere minima.

Posizione tavolino



- Arretrare al massimo il sedile ➔ 33;
- abbassare al massimo il poggiatesta **3** ➔ 33;

- tenete lo schienale **2** dall'alto per prepararne l'abbassamento;
- tirare la leva **1** verso l'alto e piegare lo schienale **2** in avanti;
- premere lo schienale del sedile finché non si blocca in posizione;
- assicurarsi che nessun oggetto ostacoli la regolazione del sedile.

Prima di riportare il sedile nella posizione comfort, assicurarsi che nessun oggetto possa ostacolare lo spostamento del sedile.

- Tirare la leva **1** verso l'alto;
- sollevare lo schienale del sedile **2**;
- verificare il corretto bloccaggio;
- riposizionare il poggiatesta **3**;
- ricordarsi di riattivare l'airbag passeggero anteriore prima che un passeggero occupi il sedile ➔ 58.



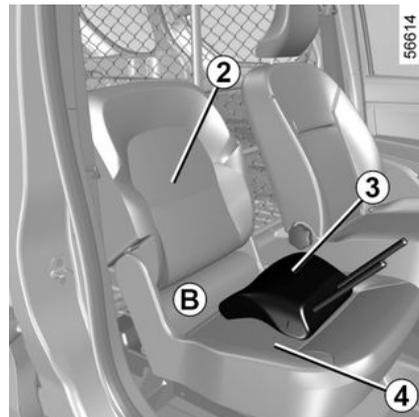
Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.



Quando lo schienale del sedile anteriore è in posizione tavolino o ripiegato, a seconda del veicolo, è necessario disattivare l'airbag del passeggero anteriore ➔ 58.

Rischio di lesioni gravi in caso di apertura dell'airbag per proiezione degli oggetti appoggiati sullo schienale ripiegato.

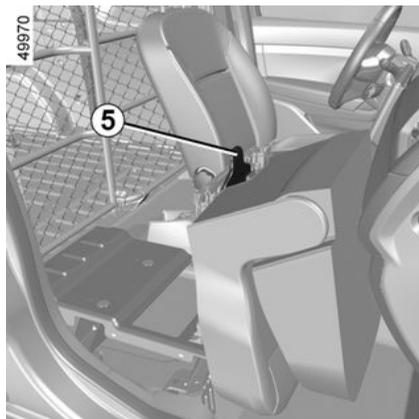
Ribaltamento del sedile



- Arretrare al massimo il sedile ➔ 33;

NEI POSTI ANTERIORI

- staccare il poggiatesta **3** dal sedile → **33**;
- posizionare il poggiatesta **3** sulla base **4** (posizione **B**);
- impostare il sedile in posizione tavolino (vedere pagina precedente) e assicurarsi che il poggiatesta **3** sia posizionato correttamente tra la base del sedile **4** e lo schienale **2**;
- spostare il comando **5** verso l'alto;
- sollevare la seduta fino a bloccarla in posizione;
- assicuratevi che il sedile sia bloccato correttamente.



Prima di riportare il sedile nella posizione comfort, assicurarsi che nessun oggetto possa ostacolare lo spostamento del sedile.

- Attivare il comando **5**;
- abbassare la seduta fino a bloccarla;
- sollevare lo schienale del sedile;
- assicuratevi che il sedile sia bloccato correttamente;
- riposizionare il poggiatesta;
- ricordarsi di riattivare l'airbag passeggero anteriore prima che un passeggero occupi il sedile → **58**.

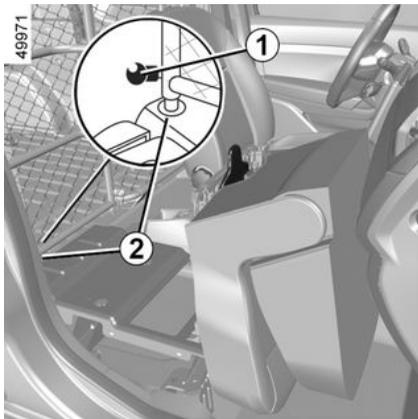


Per evitare rischi di lesioni, controllate che nessuno sia vicino alle parti in movimento.

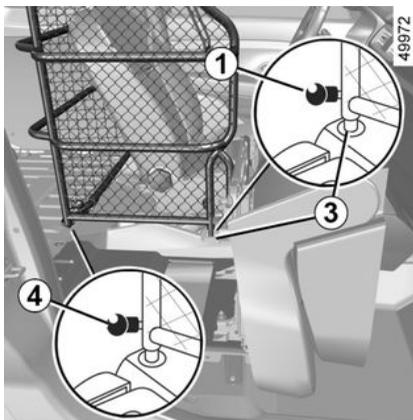
Durante la regolazione del sedile verificate che nulla interferisca con le parti in movimento ed il loro bloccaggio.

PARATIA DI SEPARAZIONE GIREVOLE

Per far girare la paratia



- Disattivare l'airbag passeggero anteriore ➔ 58;
- ripiegare il sedile ➔ 35;
- assicuratevi che il sedile sia bloccato correttamente;
- sbloccare la parte girevole della paratia sollevando il fermo **1**;
- fare ruotare la parte mobile a 90 gradi e bloccarla sul punto **3** abbassando il fermo **1**;
- il fermo **4** deve rimanere in posizione bloccata.



Per rimettere la paratia nella sua posizione iniziale, procedete nel senso inverso. Assicuratevi che il fermo **1** sia correttamente bloccato e posizionare il sedile in posizione comfort.

Ricordarsi di riattivare l'airbag passeggero anteriore prima che un passeggero occupi il sedile ➔ 58.

Nota: prima di riportare la sezione girevole nella posizione iniziale, verificare che il punto di bloccaggio **2** sia pulito.

 Nel manipolare la paratia di separazione girevole, abbiate cura che la cintura di sicurezza non venga danneggiata. Mantenetela contro il lato quando fate girare la paratia.

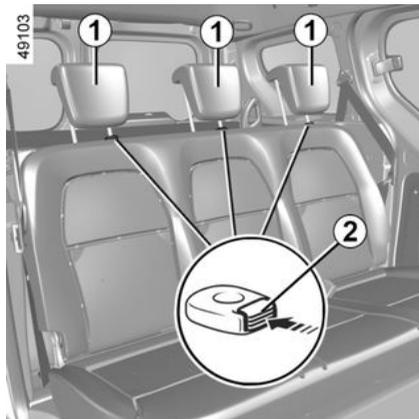
 Quando lo schienale del sedile anteriore è in posizione tavolino o ripiegato, a seconda del veicolo, è necessario disattivare l'airbag del passeggero anteriore ➔ 58. Rischio di lesioni gravi in caso di apertura dell'airbag per proiezione degli oggetti appoggiati sullo schienale ripiegato.

 Dopo qualsiasi operazione sulla paratia mobile, accertarsi che i fermi **1** e **4** siano correttamente bloccati.
Rischio di lesioni

POSTI POSTERIORI

Appoggiatesta posteriore

Versione cinque posti



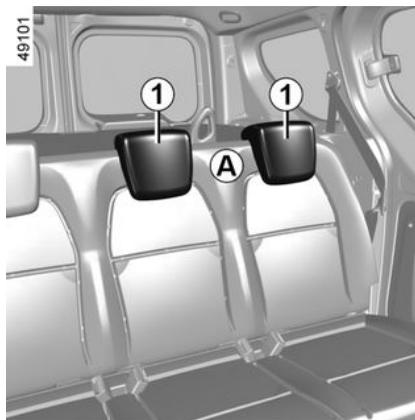
Poggiatesta in posizione d'uso 1

Sollevare l'appoggiatesta completamente fino al bloccaggio.

Verificare il corretto bloccaggio.

Per staccare il poggiatesta 1

Sollevare il poggiatesta al massimo, quindi premere la linguetta 2 ed estrarlo.



Per riposizionare il poggiatesta 1

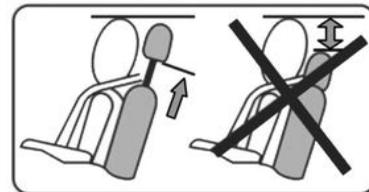
Introdurre le aste nelle guide, premere la linguetta 2 e abbassare il poggiatesta.

Verificare il corretto bloccaggio.

Posizione riposta A del poggiatesta 1

Premere la linguetta 2 e abbassare completamente il poggiatesta.

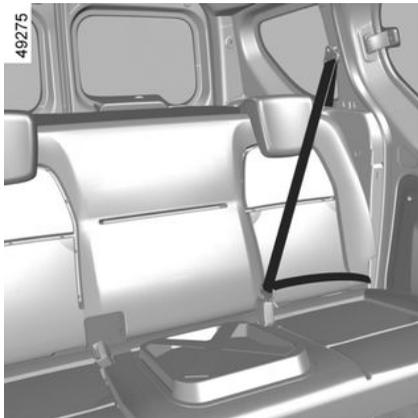
Abbassare completamente il poggiatesta A solo per funzioni di stoccaggio: non deve trovarsi in questa posizione quando un sedile è occupato.



L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, verificatene la presenza ed il corretto collocamento.

POSTI POSTERIORI

Versione quattro posti:



questa versione dispone di cinture di sicurezza posteriori e appoggiatesta solo nei posti posteriori laterali.

Sedile unico posteriore: funzionalità



Quando si spostano i sedili posteriori, verificare che i punti di fissaggio siano liberi (parti del corpo, animali, ghiaia, panni, giocattoli e così via).



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

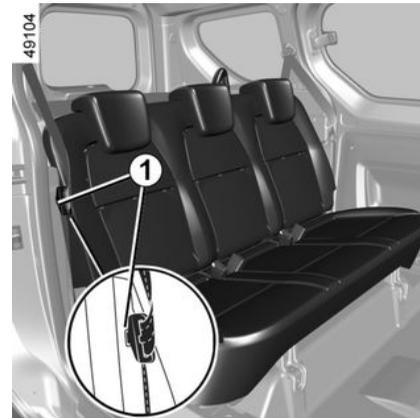


Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.



Per evitare rischi di lesioni, controllate che nessuno sia vicino alle parti in movimento.

Sedile unico posteriore con seduta fissa



Per ribaltare lo schienale

- Avanzate i sedili anteriori;
- abbassare i poggiatesta;
- inserire la fibbia della cintura di sicurezza posteriore nell'alloggiamento **1**;
- tirare la maniglia **2**;
- abbassate lo schienale sulla seduta;
- regolate i sedili anteriori.

POSTI POSTERIORI



Per riposizionare lo schienale

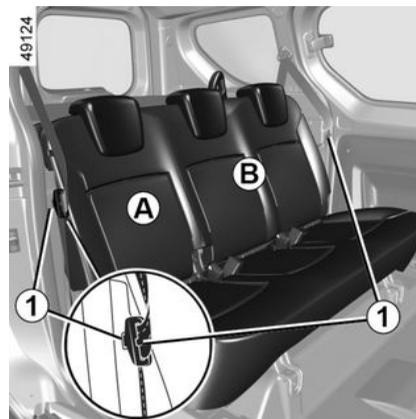
- Sollevare lo schienale del sedile;
- assicuratevi che lo schienale sia correttamente bloccato.



Quando risollevate lo schienale, abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.

Qualora utilizzate delle foderine dei sedili, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale. Posizionate correttamente le cinture. Riposizionare i poggiatesta.

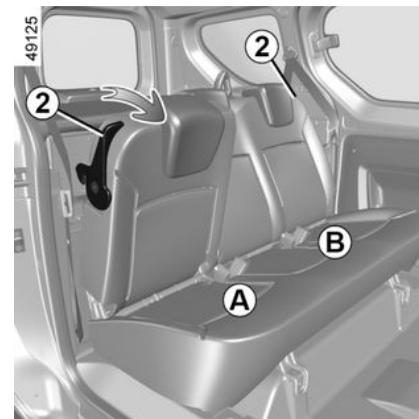
Versione cinque posti



Sedile unico posteriore con schienale e seduta ribaltabili

Per ripiegare il sedile **A** o il sedile unico **B**:

- Avanzate i sedili anteriori;
- inserire le fibbie delle cinture di sicurezza posteriori nei rispettivi fermi **1**;
- abbassare i poggiatesta ➔ **39**;
- tirare la maniglia **2**;
- abbassate lo schienale sulla seduta;



- sollevare il sedile **A** o il sedile unico **B** fino a posizionarlo in verticale (movimento **C**);
- regolate i sedili anteriori, accertatevi che siano bloccati correttamente.

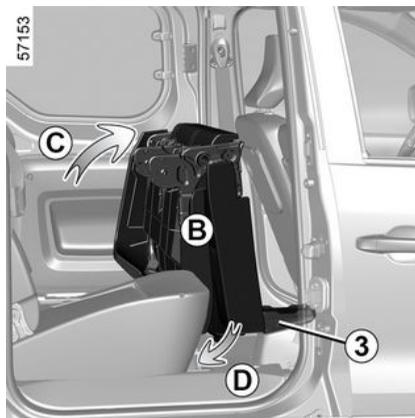
A seconda del veicolo, potrebbe essere necessario portare il sedile unico **B** in posizione reclinata (movimenti **C** and **D**) per garantire che, una volta reclinato, non interferisca con il caricabatterie wireless **3**.

2

POSTI POSTERIORI

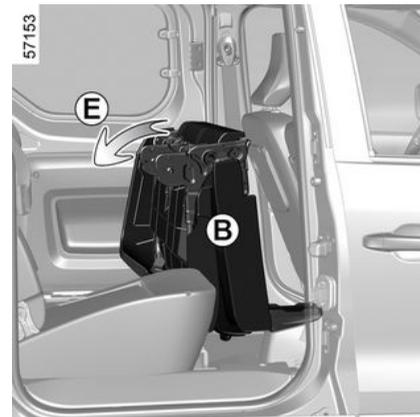
i Nota speciale per le versioni a cinque posti

Il montaggio di un sedile ISOFIX nel sedile centrale posteriore impedisce il ripiegamento del sedile laterale posteriore.



Per riposizionare il sedile A o il sedile unico B:

- Abbassare la seduta fino a bloccarla (movimento **E**);
- sollevare lo schienale del sedile;
- verificate che le sedute e gli schienali siano correttamente bloccati;
- regolate i sedili anteriori, accertatevi che siano bloccati correttamente.

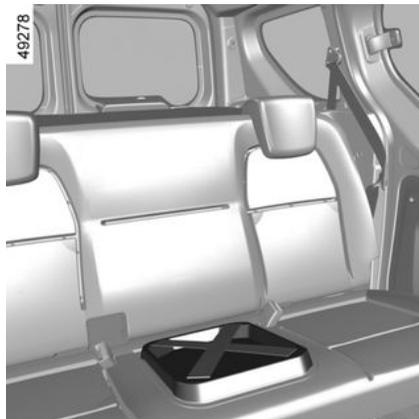


Fate attenzione a bloccare correttamente lo schienale del sedile.

Se ciò si verifica, togliete l'oggetto che ingombra la parte posteriore. Ripetete l'operazione fino a quando il sedile non è bloccato correttamente.

POSTI POSTERIORI

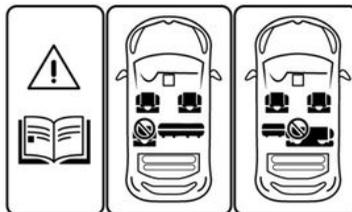
Versione quattro posti:



questa versione dispone di cinture di sicurezza posteriori e appoggiatesta solo nei posti posteriori laterali.

Limitazioni d'impiego

F



Non è consentito guidare con uno dei sedili della seconda fila ribaltato se un passeggero occupa un altro sedile della seconda fila. L'etichetta **F** è apposta sul veicolo come promemoria.

Rischio di lesioni



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.



Quando risollevate lo schienale, abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.

Qualora utilizzate delle foderine dei sedili, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale. Posizionate correttamente le cinture. Riposizionare i poggiatesta.

CINTURE DI SICUREZZA

Cinture di sicurezza

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.

Regolazione della posizione di guida

(a seconda del veicolo)

- **Posizionarsi correttamente sulla seduta** (dopo avere tolto il cappotto, la giacca e così via). È fondamentale per garantire che la schiena sia posizionata correttamente;
- **Regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
- **regolate la posizione dell'appoggiatesta.** Per la massima sicurezza, la distanza tra la testa e l'appoggiatesta deve essere minima;

- **regolate l'altezza della seduta.** Questa regolazione permette di ottimizzare la visibilità;
- **regolate la posizione del volante.**



Per una piena efficacia delle cinture di sicurezza posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore ➔ 40 sia correttamente bloccato in posizione.



Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso d'incidente. Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto. Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

Regolazione delle cinture di sicurezza



Per garantire la corretta regolazione e il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza su tutti i sedili:

- regolare i sedili (posizione del sedile e inclinazione dello schienale, se possibile);
- appoggiarsi bene allo schienale;
- avvicinare il più possibile la cinghia della spalla **1** alla base del collo senza appoggiarla (se necessario, regolare l'altezza della cintura di sicurezza, se possibile) e assicurarsi che la tracolla **1** sia a contatto con la spalla;
- posizionare la cintura addominale **2** in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

CINTURE DI SICUREZZA

La cintura deve aderire il più direttamente possibile al corpo. Evitare ad esempio di indossare indumenti pesanti o tenere oggetti ingombranti sotto la cintura.

Bloccaggio

Svolgere la cintura **lentamente e senza strappi** e assicurarsi di bloccare la fibbia **3** nel modulo di bloccaggio **5** (controllare che sia ben agganciata tirando la fibbia **3**).

In caso di bloccaggio, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Lasciate che si riavvolga normalmente poi svolgetela di nuovo.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Sbloccaggio

Premere il pulsante **4** del fermo **5** per riavvolgere la cintura. Accompagnarla.



Spia di avvertenza cintura di sicurezza non allacciata

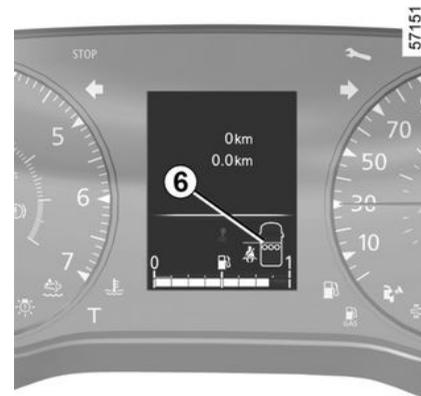
Questa spia viene visualizzata sul display centrale **A** all'inserimento dell'accensione del veicolo e se la cintura del conducente e/o del passeggero anteriore e/o posteriore (se il sedile è occupato) non è allacciata.

A seconda del veicolo, se il sedile è occupato e una di tali cinture di sicurezza non è allacciata o viene slacciata con il veicolo in marcia a una velocità superiore a circa 20 km/h, la

spia  lampeggia e viene emesso

un segnale acustico per circa 120 secondi.

Nota: un oggetto posato sul sedile passeggero può azionare in alcuni casi la spia di allarme, a seconda del veicolo.



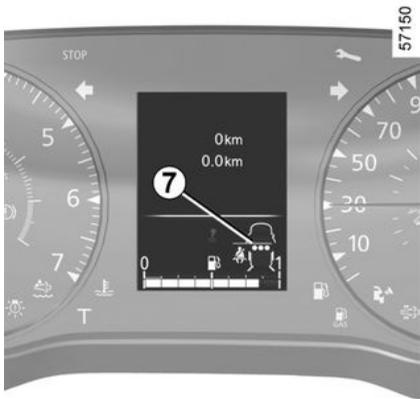
Allarme di cintura posteriore non allacciata (a seconda della versione del veicolo)

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato **6** o **7** all'inserimento dell'accensione. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza posteriore:

- il contatto è inserito;
- una porta è aperta;

CINTURE DI SICUREZZA

– una cintura posteriore allacciata o non allacciata.



Informazioni sul simbolo **6** o **7**:

- simbolo bianco: cintura allacciata;
- simbolo nero: cintura non allacciata.

Nota: a seconda della versione, il numero di simboli visualizzati in **6** o **7** potrebbe variare in base al numero di sedili posteriori presenti nel veicolo.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, il simbolo **6** o **7** compare per circa 60 secondi ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

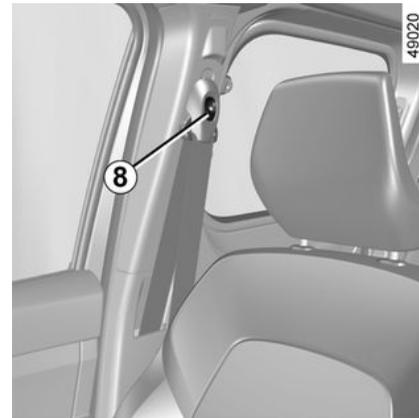
Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza posteriori non

è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

- la spia  lampeggia sul display centrale **A**;
- e
- viene emesso un segnale acustico per circa 30 secondi;
- e
- il simbolo **6** o **7** viene visualizzato per almeno 60 secondi e il simbolo del sedile interessato diventa nero.

Verificare sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili posteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.

Regolazione in altezza delle cinture di sicurezza anteriori



Premere il pulsante **8** per regolare l'altezza della cintura di sicurezza in modo che la tracolla **1** venga posizionata come indicato in precedenza.

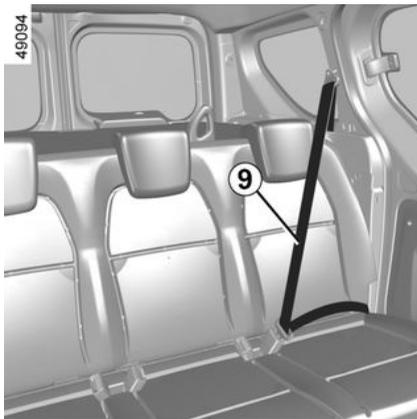
Premete il pulsante **8** e fate salire o scendere la cintura.

Dopo avere effettuato la regolazione, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia bloccata in posizione.

CINTURE DI SICUREZZA

Cinture posteriori

Cinture di sicurezza posteriori laterali 9



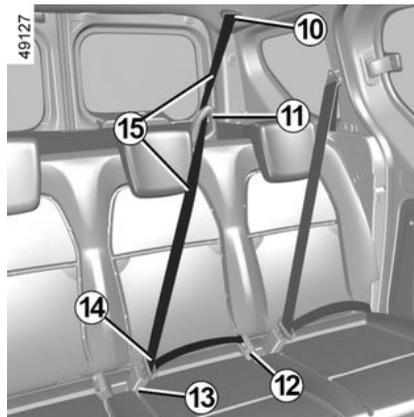
Il bloccaggio e lo sbloccaggio si effettuano nello stesso modo delle cinture anteriori.

i Per una piena efficacia delle cinture di sicurezza posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore → **40** sia correttamente bloccato in posizione.



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

Versione cinque posti



Cintura di sicurezza sul posto centrale

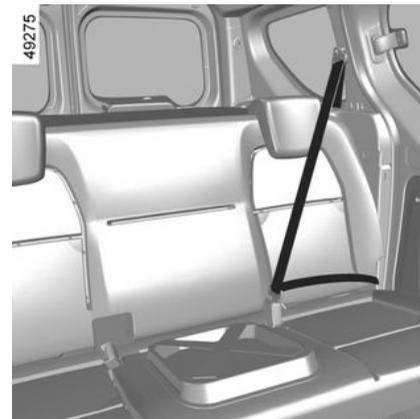
Srotolare lentamente la cintura di sicurezza **15** dal relativo alloggiamento **10**.

Fare passare le due fibbie e la cintura di sicurezza **15** nella relativa guida **11**.

Inserire la fibbia fissa più piccola nel fermo con il pulsante di blocco nero **12**.

Inserire la fibbia scorrevole più grande **14** nel fermo con il pulsante di sblocco rosso **13**.

Versione quattro posti:



questa versione dispone di cinture di sicurezza posteriori e appoggiatesta solo nei posti posteriori laterali.

2

CINTURE DI SICUREZZA

Avvertenze

2



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.



– Non devono essere apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, sedili e relativi fissaggi. Per casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini), rivolgersi alla Rete del marchio.

- Non utilizzate dispositivi che possono creare giochi nelle cinghie (ad esempio mollette per panni, fermagli e così via) in quanto una cintura di sicurezza non tesa può causare lesioni in caso di incidente.
- Non fate mai passare la cintura a bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.
- Non utilizzare mai la stessa cintura per più di una persona e non allacciare mai un neonato o un bambino che si tiene in braccio con la propria cintura.
- La cintura non deve essere attorcigliata.
- Dopo un incidente, fate controllare le cinture e, se necessario, sostituitele. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
- Quando si posiziona il sedile unico posteriore, accertarsi che cinture di sicurezza e fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
- Verificate che la staffa della cintura sia inserita nel modulo appropriato.
- Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato o appiattito da persone o oggetti).

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Dispositivi complementari alle cinture di sicurezza anteriori

A seconda della versione del veicolo, essi possono essere costituiti da:

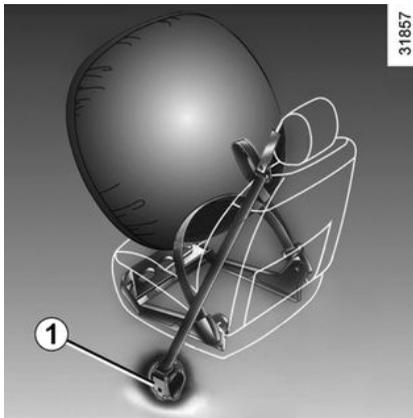
- pretensionatori della cintura di sicurezza;
- limitatori di sforzo del torace;
- airbags conducente e passeggero anteriore.

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di urti frontali.

A seconda della violenza dell'urto, il sistema può:

- bloccare la cintura di sicurezza;
- il pretensionatore della cintura di sicurezza per recuperare il gioco della cintura;
- l'airbag anteriore;
- il limitatore di forza, negli impatti più gravi.

Pretensionatori



I pretensionatori servono a fare aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità dell'urto, il sistema può attivare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che ritrae immediatamente la cintura.



– Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi di

sicurezza.

– Non è consentito effettuare alcuna operazione su nessuna parte del sistema (airbag, moduli di comando elettronici, cablaggio), né di riutilizzare i componenti del sistema su nessun altro veicolo, anche se identico.

– Per evitare l'attivazione prematura del sistema che potrebbe causare lesioni, solo il personale qualificato della rete è autorizzato a lavorare sui sistemi di ritenuta oltre alla cintura di sicurezza anteriore.

– Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innescio deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

2

– Al momento della rottamazione del veicolo, contattare una concessionaria autorizzata per lo smaltimento del pretensionatore e dei generatori di gas dell'airbag.

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

Airbag frontali conducente e passeggero



È montato nei posti anteriori lato conducente e, a seconda del veicolo, lato passeggero.

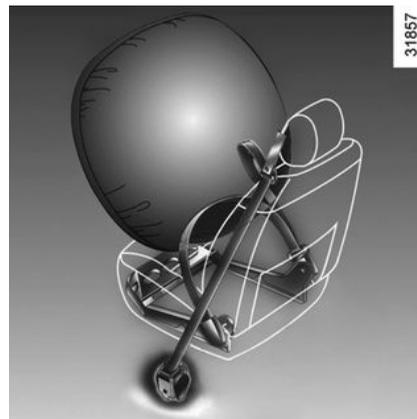
La stampigliatura "Airbag" sul volante e sul cruscotto (zona dell'airbag **1**) e, a seconda del veicolo, un simbolo sulla parte inferiore del parabrezza indicano la presenza di questo equipaggiamento.

Ogni sistema airbag è costituito da:

- un airbag e il relativo generatore di gas installati nel volante per il conducente e, a seconda della versione del veicolo, nel cruscotto per il passeggero;
- un modulo elettronico di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innescio del generatore di gas;
- i sensori remoti;
- una spia di controllo  unica sul quadro della strumentazione.



Il sistema dell'airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. In caso di necessità, l'airbag si gonfierà immediatamente. Ciò potrebbe provocare lesioni cutanee o altri inconvenienti.



Funzionamento

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Il sistema funziona solamente dopo l'inserimento del contatto del veicolo.

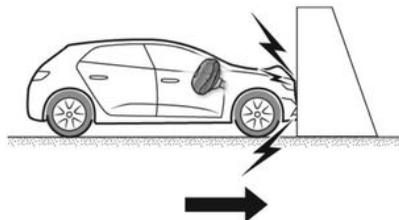
In caso di violento urto **frontale**, gli airbag si gonfiano rapidamente, per assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e della testa del passeggero contro il cruscotto. L'airbag si sgonfia quindi immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

anomalie di funzionamento

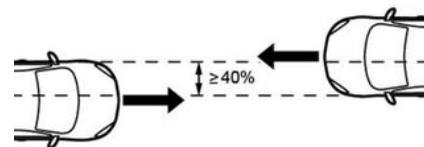


Questa spia si accende all'avviamento del motore per poi spegnersi dopo circa tre secondi. Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o se resta accesa, viene indicato un guasto del sistema.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio; Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.



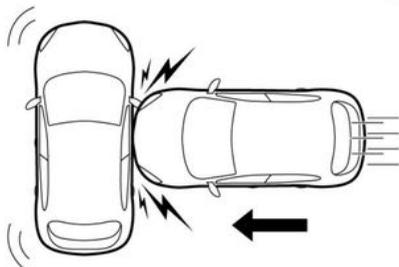
I seguenti casi attivano i pretensionatori o gli airbags.
In caso di urto frontale contro una superficie rigida (non deformabile) a una velocità d'impatto uguale o superiore a 25 km/h.



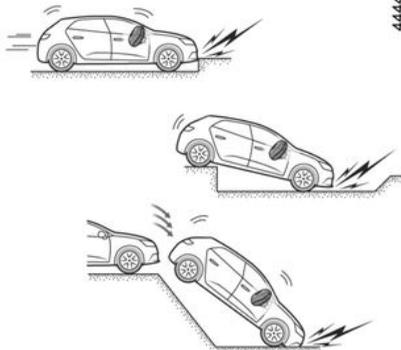
In caso di impatto frontale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità di entrambi i veicoli sia uguale o superiore a 40 km/h.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

2



44452



44449



44450

In caso di urto laterale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, a una velocità d'impatto uguale o superiore a 50 km/h.

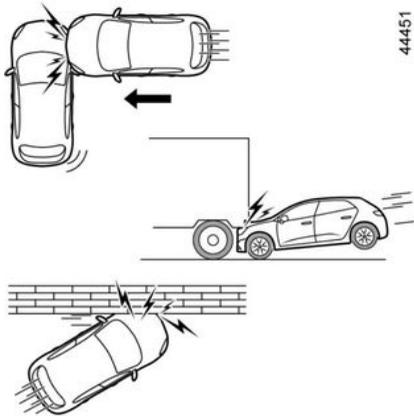
I pretensionatori o gli airbags potrebbero attivarsi nei seguenti casi:

- un impatto sotto il veicolo (ad esempio cordolo del marciapiede);
- buche nel manto stradale;
- una caduta o una brusca frenata;
- pietre;
- ...

Nei seguenti casi, i pretensionatori o gli airbags potrebbero non attivarsi:

- un urto posteriore, a prescindere dall'entità;
- ribaltamento del veicolo;

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI



- un urto laterale che interessa la parte anteriore o posteriore del veicolo;
- urto frontale, sotto la sponda di un camion;
- urto frontale contro un ostacolo appuntito;
- ...

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Avvertenze

2

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



Avvertenze relative al conducente airbag

- Non modificare il volante o il cuscino.
- Non coprire in nessun caso il cuscino del volante.
- Non fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ...) al cuscino del volante.
- È vietato smontare il volante (tranne se tale operazione viene svolta dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non guidare troppo vicini al volante: adottare una posizione di guida con le braccia leggermente piegate ➔ 33. Tale posizione garantirà uno spazio sufficiente all'apertura dell'airbag, per un'azione protettiva ottimale.

Avvertenze relative al passeggero airbag

- Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono e così via) sull'airbag o in prossimità dello stesso.
- Non frapponete oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole, ...) tra il cruscotto e il passeggero.
- Non appoggiare i piedi sul cruscotto o sul sedile, in quanto queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa, ...).
- quando non si utilizza più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivare i dispositivi complementari alla cintura del passeggero anteriore per assicurare la protezione del passeggero in caso di incidente.

È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE A MENO CHE I DISPOSITIVI DI RITENUTA ADDIZIONALI DELLA CINTURA DI SICUREZZA DEL PASSEGGERO ANTERIORE NON SIANO STATI DISATTIVATI ➔ 58.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Dispositivi di protezione laterale

A seconda della versione del veicolo, può includere:

Airbag laterali

Si tratta di un airbag che può essere collocato nei sedili anteriori e che si gonfia sul lato del sedile (lato portiera) al fine di proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

Airbag a tendina

Questi airbag, montati lungo le parti superiori del veicolo, si gonfiano lungo i vetri delle porte laterali anteriori e posteriori per proteggere i passeggeri del veicolo in caso di urto laterale violento.



A seconda del veicolo, un contrassegno sul parabrezza informa della presenza di dispositivi di ritenuta addizionali (airbags, pretensionatori e così via) nell'abitacolo.



Avvertimento relativo ai sedili laterali airbag

– Montaggio delle

foderine: i sedili dotati di airbag richiedono foderine specificamente realizzate per il veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio per sapere se quel tipo di foderine è disponibile. L'uso di qualsiasi altra foderina (o di foderine specifiche per un altro veicolo) può impedire il corretto funzionamento degli airbag e mettere a repentaglio la propria sicurezza.

– Non mettere alcun accessorio o oggetto né un animale tra lo schienale, la portiera ed i rivestimenti interni. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o provocare lesioni al momento dell'azionamento dell'airbag.

– Qualsiasi smontaggio o modifica del sedile e dei rivestimenti interni è proibito, tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio.

– L'airbag viene attivato attraverso le fessure degli schienali dei sedili anteriori (lato portiera): non inserire alcun oggetto nelle fessure.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Dispositivo di sicurezza complementare

2

Tutte le avvertenze che seguono vengono fornite affinché l'attivazione dell'airbag non venga ostacolata in alcun modo e per evitare il rischio di gravi lesioni dovute alla proiezione di oggetti al momento del gonfiaggio dell'airbag.



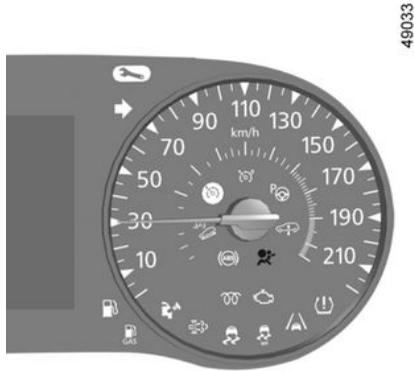
L'airbag è concepito come complemento alla cintura di sicurezza. L'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone maggiormente gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Può anche aumentare il rischio di lesioni superficiali che si verificano al momento dell'attivazione dell'airbag.

L'azionamento dei pretensionatori e degli airbags in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

- Non è consentito effettuare **interventi o modifiche** su nessuna parte del sistema dell'airbag del conducente o del passeggero (airbag, calcolatore, cablaggio e così via), se non da parte dei tecnici qualificati della rete.
- Per preservare il corretto funzionamento ed evitare l'azionamento accidentale del sistema con il rischio di lesioni conseguenti, soltanto il personale qualificato della rete è abilitato ad intervenire sul sistema dell'airbag.
- Per motivi di sicurezza, fare controllare il sistema dell'airbag se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, se è stato rubato o in caso di effrazione.
- Al momento della vendita o del prestito del veicolo, informare il nuovo acquirente di queste condizioni al momento della consegna del presente manuale d'uso del veicolo.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del generatore (o dei generatori) di gas.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

anomalie di funzionamento



Questa spia si accende all'avviamento del motore per poi spegnersi dopo circa tre secondi. Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o se resta accesa, viene indicato un guasto del sistema.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio; Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.

SICUREZZA DEI BAMBINI

Informazioni generali

2

Trasporto di bambini

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. È esposto a rischi di lesioni specifici, poiché la sua struttura muscolare e ossea è in piena crescita. Per il suo trasporto, il solo utilizzo della cintura di sicurezza non è adeguato. Utilizzate un seggiolino per bambini omologato e assicuratevi di adoperarlo correttamente.



Per impedire l'apertura delle porte laterali scorrevoli, utilizzare la funzione "Sicurezza bambini" → 25.



Una collisione a 50 km/h equivale a una caduta da 10 metri di altezza.

Non assicurare un bambino con le cinture equivale a lasciarlo giocare su un balcone al quarto piano senza ringhiera! Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterrete anche se avete la cintura allacciata. Se il vostro veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture e gli ancoraggi ISOFIX.



Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.

Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata. Non indossare abiti voluminosi che potrebbero allentare le cinture → 44. Non permettete ai bambini di sporgere la testa o le braccia dal finestrino. Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione. L'installazione non corretta compromette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto.

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi

SICUREZZA DEI BAMBINI

trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese.

L'uso di un seggiolino durante il trasporto dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino.

Per i bambini che non necessitano di essere trasportati su un seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.



Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

- per allacciare correttamente la cintura;
- a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni. Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



31235

Seggiolini per bambini rivolti in senso contrario alla marcia

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto ed il suo collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino all'età di almeno 2 anni). Essa sostiene la testa ed il collo. Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino lo supera.



38824

Seggiolini per bambini rivolti in senso di marcia

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia.

Il seggiolino deve essere scelto in base alla grandezza del bambino. Testa e addome sono le parti del corpo che devono essere maggiormente protette. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa.

Spostate il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura appena le dimensioni lo permettono. Per una migliore

protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.



31234

Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio. Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.

SICUREZZA DEI BAMBINI

scelta del fissaggio del seggiolino per bambini

Sono disponibili due sistemi di fissaggio dei seggiolini per bambini: la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX.

Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e in avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.



Non utilizzare il seggiolino qualora possa sganciare la cintura di sicurezza che lo trattiene: la base del sedile non deve poggiare sulla fibbia e/o sull'aggancio della cintura di sicurezza.



La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena. Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi. Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.

Fissaggio mediante sistema ISOFIX

I seggiolini per bambini ISOFIX autorizzati sono omologati in

conformità con le normative in vigore se si applica uno dei seguenti tre casi:

- universale ISOFIX a 3 attacchi rivolto nel senso di marcia;
- semi-universale ISOFIX a 2 punti;
- specifico.

Per questi ultimi due, verificate che il vostro seggiolino per bambini possa essere installato consultando la lista dei veicoli compatibili.



Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX che avete acquistato per un altro veicolo, assicuratevi che la sua installazione sia autorizzata. Consultate la lista dei veicoli che possono montare il seggiolino del fabbricante dell'equipaggiamento.

Fissare il seggiolino per bambini utilizzando i blocchi ISOFIX, se in dotazione. Il sistema ISOFIX assicura un montaggio semplice, rapido e sicuro.

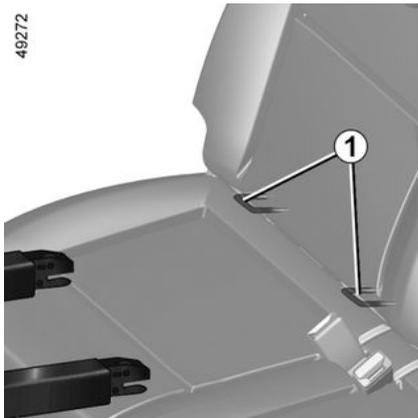
Il sistema ISOFIX è composto da 2 anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.

SICUREZZA DEI BAMBINI

2



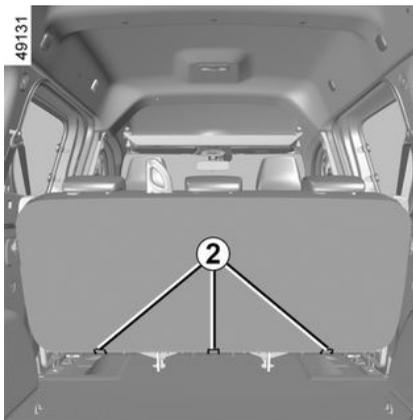
Verificate che lo schienale del seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. In tal caso, il seggiolino per bambini non appoggia sempre sulla seduta del sedile del veicolo.



I due anelli **1** ISOFIX si trovano tra lo schienale e la seduta del sedile e sono indicati da un'etichetta .



Non devono essere apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture di sicurezza, ISOFIX sedili e relativi fissaggi.



Il terzo anello **2** di ciascun sedile posteriore è utilizzato per fissare la cinghia superiore di alcuni seggiolini per bambini.

Fissare il gancio della cintura su uno degli anelli **2**, come indicato dal

contrassegno , disposti dietro i

sedili posteriori alla base di ogni schienale.

Tendete la cinghia per far sì che lo schienale del seggiolino per bambini sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo.



È necessario utilizzare i punti di ancoraggio **2** per fissare la cinghia superiore del seggiolino per bambini. È vietato utilizzare altri punti di fissaggio per fissare questa cintura.

SICUREZZA DEI BAMBINI



I punti di ancoraggio ISOFIX sono stati progettati esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.

Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio. Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Installazione del seggiolino per bambini, generalità

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili. Gli schemi riportati nelle pagine seguenti vi indicano dove fissare un seggiolino per bambini.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Controllare che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore → 33.

Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.

Se dovete togliere l'appoggiatesta, assicuratevi che sia posizionato correttamente in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto. Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.

Nella parte anteriore

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultate la legislazione in vigore e seguite le indicazioni dello schema riportato nella pagina seguente.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo posto (se autorizzato):

- disattivare l'airbag passeggero anteriore;
- abbassare al massimo la cintura di sicurezza;
- arretrare al massimo il sedile;
- inclinare leggermente lo schienale rispetto alla posizione verticale (circa 25°);
- per i veicoli che ne sono dotati, sollevare al massimo la seduta del sedile.

Sollevare completamente il poggiatesta in modo che non interferisca con il seggiolino per bambini → 33.

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, quando è possibile, spostare il sedile del veicolo in avanti se necessario, in modo da lasciare spazio sufficiente ai sedili posteriori per i passeggeri o per altri seggiolini per bambini. Con un seggiolino rivolto in senso contrario a quello di marcia non andare a contatto con il cruscotto o tutto in avanti.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Non modificate più le altre regolazioni dopo il montaggio del seggiolino per bambini.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI:

prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato
➔ 58.

Nel posto posteriore laterale

È possibile montare una culla in senso trasversale rispetto al veicolo. Occuperà almeno due sedili. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

Per la sicurezza del bambino in posizione senso di marcia:

- spostare quanto più indietro possibile il sedile in cui si siederà il bambino;
- Avanzare il sedile davanti al bambino e raddrizzare lo schienale in modo da evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.



Controllare che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non ostacolino il corretto bloccaggio del sedile anteriore
➔ 33.

In tutte le situazioni, rimuovete il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino ➔ 39. Queste operazioni devono essere effettuate prima di montare il seggiolino per bambini. Verificare che il seggiolino per bambini sia appoggiato allo schienale del sedile posteriore.



Non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto sul sedile posteriore

centrale.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Nel posto posteriore centrale

(a seconda del veicolo)

L'installazione di un seggiolino per bambini su questo posto è autorizzata esclusivamente se è dotata di una cintura con avvolgitore.

Verificate che la cintura sia adatta per il fissaggio del vostro seggiolino per bambini. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

2



Installazione del rialzo (gruppo 2 o 3)

Controllare che la cintura
di sicurezza → **44**

funzioni (si avvolga)
correttamente.

Regolare la cintura di sicurezza
posizionando:

- la tracolla sulla spalla del
bambino, senza toccare il collo;
- la cintura addominale in modo
che sia piatta sulle cosce e contro
il bacino.

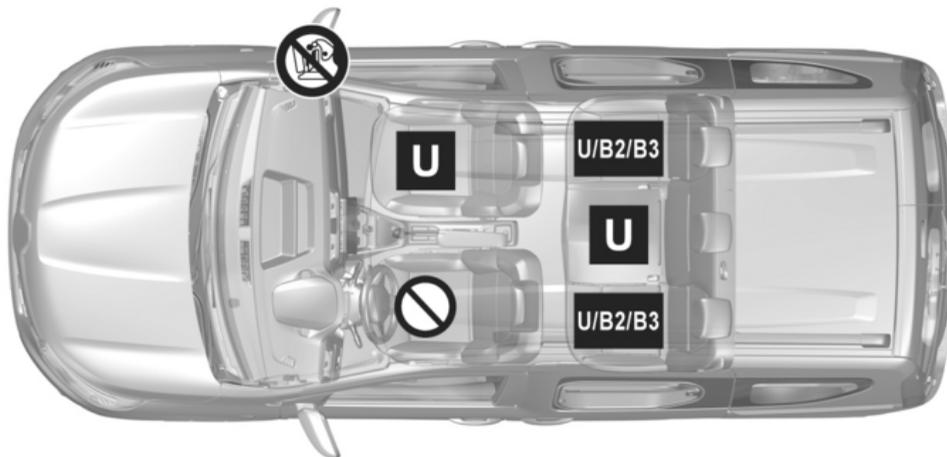
Se necessario adattate la
posizione del sedile del veicolo.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Fissaggio mediante cintura

2

Installazione visiva per la versione station wagon cinque posti



59784

SEGGIOLINI PER BAMBINI

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

B2: sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini omologato "B2" mediante cintura di sicurezza.

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato → 58.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata → 44.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

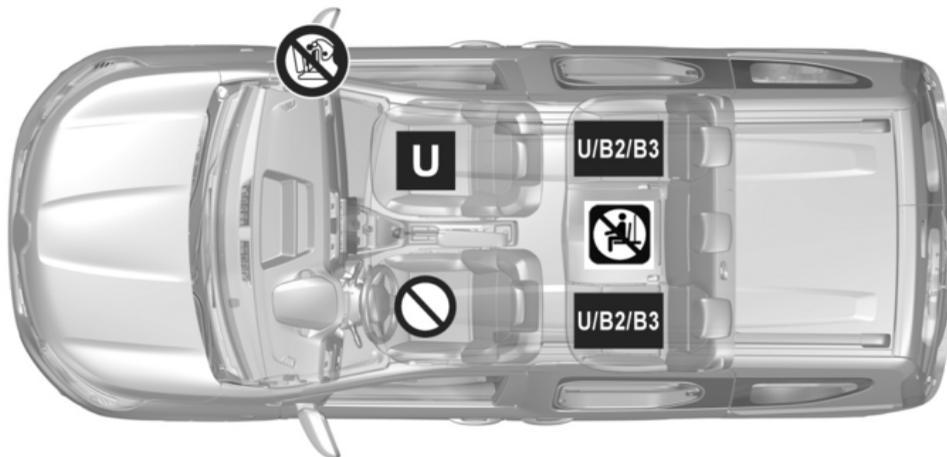


L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Installazione visiva per la versione station wagon quattro posti

2



59785

SEGGIOLINI PER BAMBINI



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Posto che impedisce il montaggio di un seggiolino per bambini.



Il trasporto di passeggeri è RIGOROSAMENTE VIETATO.



Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

B2: sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini omologato "B2" mediante cintura di sicurezza.

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato → 58.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata → 44.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Tabella di installazione della versione Estate

La tabella seguente riporta le stesse informazioni del grafico delle pagine precedenti in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione Estate					
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero		Posti posteriori	
		con airbag senza disattivazione	senza airbag o con airbag disattivato	Posti laterali	Posto centrale SOLO versione a cinque posti
Culla trasversale Gruppo omologato 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppo omologato 0 o 0+	< di 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppo omologato 0+ o 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo omologato 1	da 9 kg a 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Rialzo Omologato gruppo 2 o 3	da 15 kg a 25 kg e da 22 kg a 36 kg	U (1) (3)	X	U/B2/B3 (6)	U (6)

SEGGIOLINI PER BAMBINI



(1) **RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** è tassativamente proibito installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario sul sedile anteriore, se il veicolo è dotato di airbag passeggero che non può essere disattivato.

(2) **RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI:** prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato
➔ 58.

2

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

U = sedile che consente il fissaggio tramite cintura di sicurezza di un seggiolino omologato "universale": verificare la possibilità di montaggio.

B2 / B3 = rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

(3) Posizionate il sedile del veicolo il più indietro e in alto possibile, ed inclinate leggermente lo schienale (25° circa).

(4) È possibile montare una culla in senso trasversale rispetto al veicolo. Occuperà almeno due sedili. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(5) Prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, fare avanzare al massimo il sedile anteriore, quindi, una volta effettuato il montaggio, fare arretrare il sedile anteriore al massimo senza che tocchi il seggiolino per bambini.

(6) Rimuovere in ogni caso il poggiatesta del sedile posteriore su cui è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ 39. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

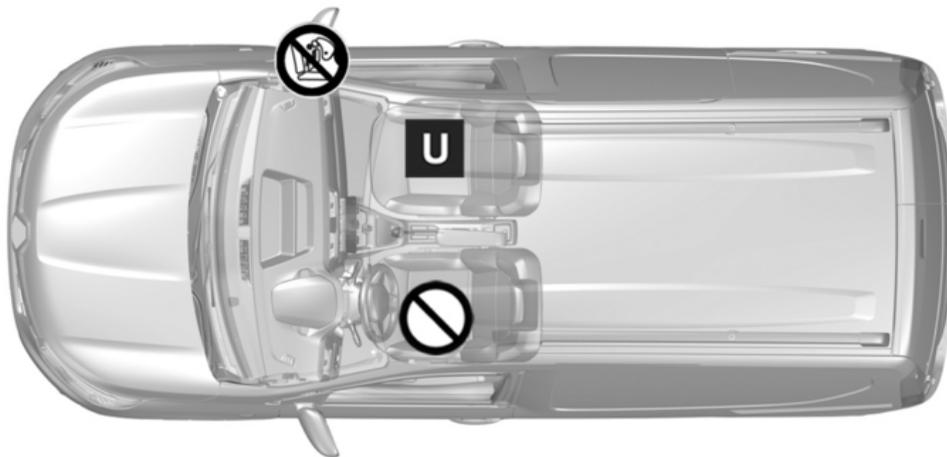


(7) **RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI:** è vietato montare un seggiolino auto con supporto pianale sul sedile posteriore centrale.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Illustrazione del montaggio per la versione furgone

2



49014

SEGGIOLINI PER BAMBINI



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.



Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato → 58.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata → 44.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Tabella di installazione versione furgone

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica della pagina successiva in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione furgone			
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero	
		con airbag senza disattivazione	senza airbag passeggero o con airbag passeggero disattivato
Culla trasversale Gruppo omologato 0	< 10 kg	X	X
Seggiolini a guscio rivolti in senso contrario alla marcia Gruppo omologato 0 o 0+	< di 13 kg	X	U (2) (3)
Seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia Omologato per i gruppi 0+ e 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	X	U (2) (3)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo omologato 1	da 9 kg a 18 kg	U (1) (3)	X
Rialzo Omologato gruppo 2 o 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	U (1) (3)	X

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

U = sedile che consente il fissaggio tramite cintura di sicurezza di un seggiolino omologato "universale": verificare la possibilità di montaggio.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

(3) Posizionate il sedile del veicolo il più indietro e in alto possibile, ed inclinate leggermente lo schienale (25° circa).



(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: è tassativamente proibito installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario sul sedile anteriore, se il veicolo è dotato di airbag passeggero che non può essere disattivato.

(2) RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag passeggero anteriore sia stato disattivato
→ 58.

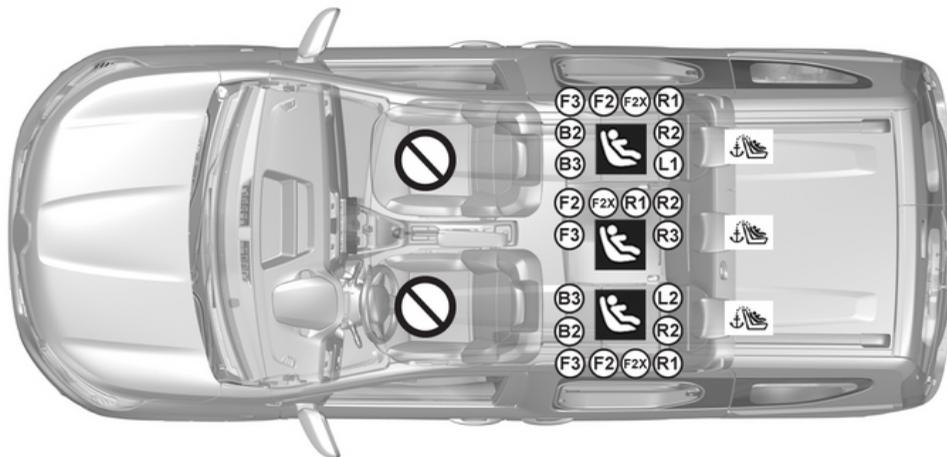
2

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Fissaggio con il sistema ISOFIX

2

Installazione visiva per la versione station wagon cinque posti



67334

SEGGIOLINI PER BAMBINI

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

 Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

I sedili laterali posteriori sono dotati di un punto di ancoraggio che consente il montaggio di un seggiolino ISOFIX universale per bambini rivolto in avanti, come indicato dal simbolo . I punti di ancoraggio si trovano dietro il sedile unico nella parte inferiore di ogni schienale.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

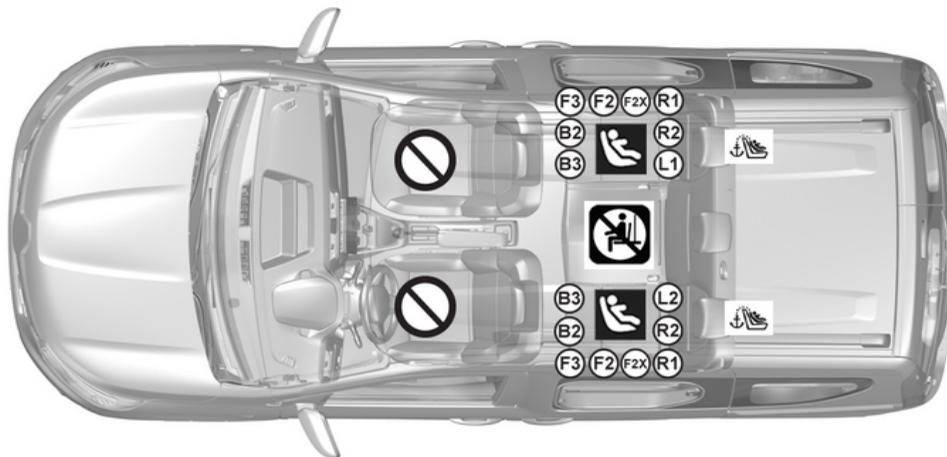


Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata → 44.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Installazione visiva per la versione station wagon quattro posti

2



67335

SEGGIOLINI PER BAMBINI

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

 Il trasporto di passeggeri è RIGOROSAMENTE VIETATO.

 Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

I sedili laterali posteriori sono dotati di un punto di ancoraggio che consente il montaggio di un seggiolino ISOFIX universale per bambini rivolto in avanti, come indicato dal simbolo . I punti di ancoraggio si trovano dietro il sedile unico nella parte inferiore di ogni schienale laterale.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata → 44.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Tabella di installazione della versione Estate

Versione Estate						
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione del seggiolino [Altezza]	Posto anteriore passeggero		Posti posteriori	
			con airbag senza disattivazione	senza airbag o con airbag disattivato	Posti laterali	Posto centrale SOLO versione a cinque posti
Culla trasversale Gruppo omologato 0	< 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X	IL (1)	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Approvato gruppo 0 o 0+	< di 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	IL (2) (4)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppo omologato 0+ o 1	< di 13 kg	R2 [D]	X	X	IL (2)	IL (2)(4)
	da 9 a 18 kg	R3 [C]	X	X	X	IL (2)(4)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo omologato 1	da 9 kg a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)(4)

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Rialzo Omologato gruppo 2 o 3	da 15 kg a 25 kg e da 22 kg a 36 kg	B2/B3	X	X	IUF-IL (3)	X
Dimensione del seggolino I			X	X	X	X

2

La tabella precedente riporta le stesse informazioni del grafico delle pagine precedenti in modo da rispettare le normative in vigore.

Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.

X = sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

IUF = sedile che consente il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino per bambini nel senso di marcia omologato: verificare la possibilità di montaggio.

IL = sedile che consente il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino omologato "semi-universale" o "specifico per un veicolo" nel senso di marcia omologato: verificare la possibilità di montaggio.

(1) È possibile montare una culla in senso trasversale rispetto al veicolo. Occuperà almeno due sedili. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(2) Prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, fare avanzare al massimo il sedile anteriore, quindi, una volta effettuato il montaggio, fare arretrare il sedile anteriore al massimo senza che tocchi il seggiolino per bambini.

(3) Rimuovere in ogni caso il poggiatesta del sedile posteriore su cui è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ 39. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R1 [E], R2 [D]: seggiolini a guscio o seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 o 0+ (peso inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- B2, B3: rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

SEGGIOLINI PER BAMBINI



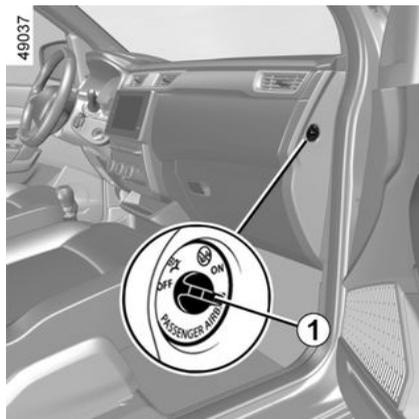
(4) RISCHIO DI DECESSO O LESIONI GRAVI: è vietato montare un seggiolino auto con supporto pianale sul sedile posteriore centrale.

2

SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE

Sicurezza dei bambini:
disattivazione, attivazione
dell'airbag passeggero
anteriore

Disattivazione dell'airbag
passeggero anteriore



Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

- verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
- è **necessario** disattivare l'airbag per poter montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia.



Per disattivare l'airbag: a veicolo fermo e con contatto disinserito, premere e ruotare il fermo 1 in posizione OFF.

Con il contatto inserito, è **necessario**

controllare che la spia 2  sia accesa.

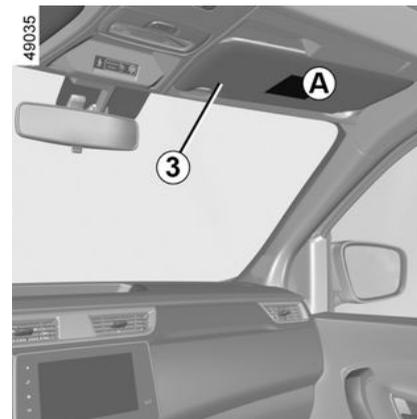
Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.



L'attivazione o la disattivazione dell'airbag passeggero deve avvenire con il **veicolo fermo e spento**.

In caso di manovra con contatto inserito, la spia  si accende. Disinserite il contatto, quindi reinserirlo per reimpostare l'airbag in conformità alla posizione di blocco.

2



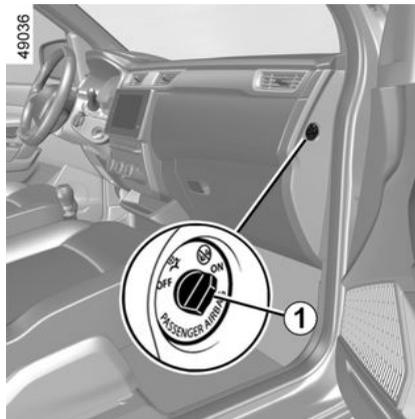
SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE

58034



Le stampigliature sul cruscotto e le etichette **A** su ogni lato dell'aletta parasole del passeggero **3** (ad esempio l'etichetta sopra) sono fornite allo scopo di ricordare queste istruzioni.

Attivazione dell'airbag passeggero anteriore



Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate gli airbag per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.

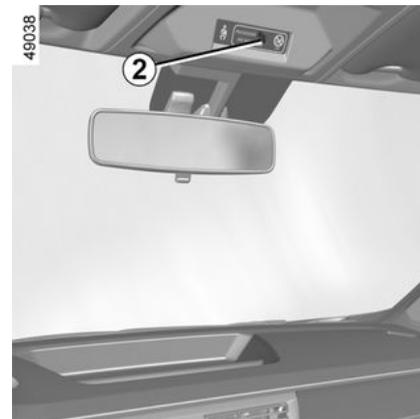
Per riattivare l'airbag: a veicolo fermo e con contatto disinserito, premere e ruotare il fermo **1** in posizione **ON**.

Con il contatto inserito, è **necessario**

controllare che la spia **2**  sia spenta.

L'airbag passeggero anteriore è attivato.

anomalie di funzionamento



In caso di guasto del sistema di attivazione/disattivazione degli airbag passeggero anteriore, è vietato montare sul sedile anteriore un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia.

Si sconsiglia anche di viaggiare con passeggeri seduti su questo sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE



PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il gonfiaggio dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto in senso contrario di marcia, **NON** montare un sistema di sicurezza per i seggiolini per bambini rivolti in senso contrario di marcia su un sedile dotato di **AIRBAG** frontale ATTIVO. Può sussistere il rischio di **MORTE** o **LESIONI GRAVI** per il **BAMBINO**.



L'attivazione o la disattivazione dell'airbag passeggero deve avvenire con il **veicolo**

fermo e spento.

In caso di manovra con contatto

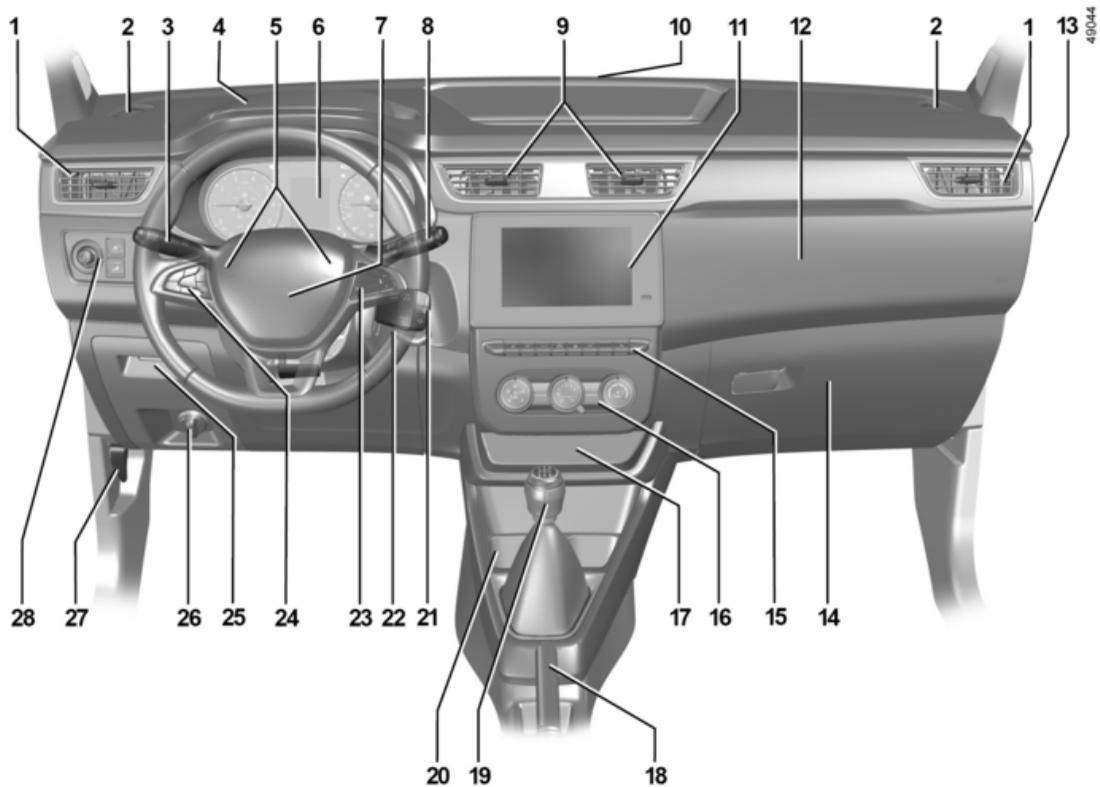
inserito, la spia  si accende.

Disinserite il contatto, quindi reinsertirlo per reimpostare l'airbag in conformità alla posizione di blocco.

POSTO DI GUIDA

Posto di guida versione guida a sinistra

2



POSTO DI GUIDA

La presenza degli equipaggiamenti DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

1. Aeratore laterale.
2. Bocchetta di disappannamento laterale.
3. Levetta per:
 - luci indicatrici di direzione,
 - luci esterne,
 - luci antinebbia anteriori,
 - luci antinebbia posteriori.
4. Vano portaoggetti del cruscotto per prese USB e prese accessori.
5. Avvisatore acustico.
6. Quadro della strumentazione.
7. Posizione dell'airbag del conducente.
8. Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.
9. Aeratori centrali
10. Bocchetta di disappannamento centrale.
11. Sede autoradio, sistema di navigazione o vano portaoggetti.
12. Posizione dell'airbag passeggero o vano portaoggetti.
13. Contattore di attivazione/disattivazione dell'airbag passeggero.

14. Vano portaoggetti passeggero o vano portaoggetti.

15. Comandi:

- attivazione/disattivazione del comando parcheggio assistito,
- attivazione/disattivazione della chiusura elettrica centralizzata delle porte,
- attivazione/disattivazione delle luci di segnalazione pericolo,
- sedili termici anteriori,
- attivazione/disattivazione della modalità ECO,
- disattivazione/attivazione della funzione Stop and Start.

16. Comandi:

- riscaldamento o aria condizionata,
- comando di sbrinamento del lunotto e dei retrovisori esterni.

17. Vano portaoggetti.

18. Freno a mano.

19. Leva del cambio.

20. Posizione per posacenere o portabicchieri e presa accendisigari o accessori.

21. Comandi al volante autoradio.

22. Contattore di avviamento.

23. Comandi:

- sequenza delle informazioni del computer di bordo.

– comando vocale del sistema multimediale.

24. Comandi del limitatore/regolatore di velocità e interruttore generale.

25. Vano portaoggetti conducente e scatola portafusibili.

26. Comando di regolazione dei fari.

27. Comando di apertura del cofano motore.

28. Comandi:

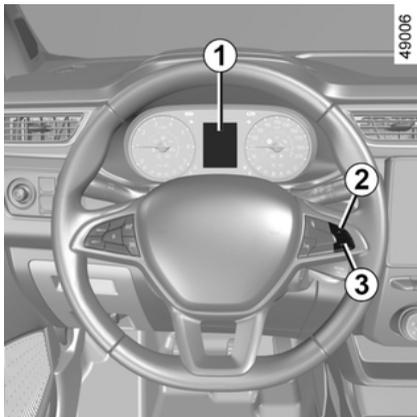
- regolazione degli specchietti retrovisori esterni,
- attivazione/disattivazione del controllo dell'aderenza,
- attivazione/disattivazione di ESC,
- attivazione/disattivazione della funzione di allarme angolo morto.

COMPUTER DI BORDO

Informazioni generali

2

Computer di bordo 1



A seconda della versione del veicolo, raggruppa le seguenti funzioni:

- chilometraggio;
- parametri di viaggio;
- messaggi informativi;
- i messaggi relativi alle anomalie di funzionamento (associati alla spia



- i messaggi di allarme (associati alla

spia **STOP**).

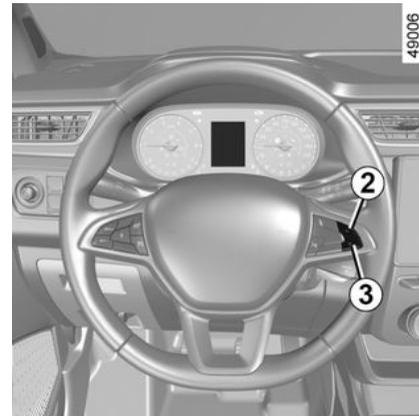
Tutte queste funzioni sono descritte nelle pagine seguenti.

Display tasti di selezione 2 o 3

Scorrere le seguenti informazioni premendo brevemente il pulsante **2** o **3** (la visualizzazione dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal Paese):

- a) contachilometri generale e parziale della distanza percorsa;
- b) parametri di viaggio:
 - consumo medio;
 - consumo istantaneo;
 - autonomia prevedibile con il carburante residuo;
 - chilometraggio;
 - velocità media;
- c) velocità corrente;
- d) autonomia di manutenzione;
- e) reimpostazione della pressione di gonfiaggio;
- f) giornale di bordo, scorrimento dei messaggi informativi e degli eventuali guasti;
- g) autonomia prevista con il reagente residuo;
- h) temperatura del liquido di raffreddamento motore;
- i) orologio e temperatura esterna;
- j) impostazioni generali.

Azzeramento del totalizzatore chilometrico parziale



Con "contachilometri parziale" selezionato sul display, premere il pulsante **2** o **3** fino all'azzeramento del contachilometri.

Azzeramento dei parametri di viaggio (Azzeramento)

Con il display su uno dei parametri di viaggio, premete uno dei tasti **2** o **3** fino all'azzeramento del display stesso.

Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio e di velocità media sono sempre più stabili e

COMPUTER DI BORDO

significativi man mano che aumenta la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Però, il consumo medio può diminuire quando:

- il veicolo esce da una fase di accelerazione;
- il motore raggiunge la temperatura di funzionamento (Azzeramento: motore freddo);
- passate da una circolazione urbana ad una circolazione extraurbana.

Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

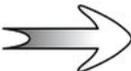
L'azzeramento è automatico quando si supera la capacità di uno dei parametri.

COMPUTER DI BORDO

Impostazioni di viaggio

2

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

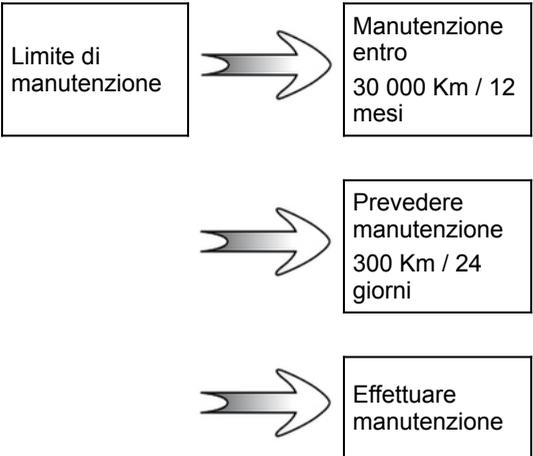
Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p>101778 km 112.4 km</p>	 <p>a) Contachilometri generale e parziale della distanza percorsa.</p>
<p>Medio</p>  <p>5.8 L/100</p>	 <p>b) Parametri di viaggio: consumo medio. Il valore viene visualizzato dopo avere percorso almeno 400 metri dall'ultimo azzeramento.</p>
<p>ISTANTANEO</p>  <p>7.4 L/100</p>	 <p>Consumo corrente di carburante. Valore visualizzato dopo aver raggiunto la velocità di 20 km/h, a seconda della versione del veicolo.</p>

COMPUTER DI BORDO

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p data-bbox="110 210 228 232">Autonomia</p>  <p data-bbox="379 283 462 305">541 km</p>	 <p data-bbox="731 244 1294 266">Autonomia prevedibile con il carburante residuo.</p> <p data-bbox="731 277 1354 300">Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri.</p>
<p data-bbox="110 404 208 426">Distanza</p>  <p data-bbox="379 477 462 499">522 km</p>	 <p data-bbox="731 454 1203 477">Distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.</p>
<p data-bbox="110 598 178 620">Medio</p>  <p data-bbox="379 670 500 693">123.4 km/h</p>	 <p data-bbox="731 626 1165 648">Velocità media dall'ultimo azzeramento.</p> <p data-bbox="731 659 1354 682">Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri.</p>
<p data-bbox="110 810 198 833">90 km/h</p>	 <p data-bbox="731 816 1215 838">c) Velocità corrente (a seconda del veicolo).</p>

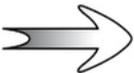
COMPUTER DI BORDO

2

Esempi di selezione	
Computer di bordo con il messaggio limite di manutenzione	Significato delle informazioni selezionate
 <p>Limite di manutenzione → Manutenzione entro 30 000 Km / 12 mesi</p> <p>→ Prevedere manutenzione 300 Km / 24 giorni</p> <p>→ Effettuare manutenzione</p>	<p>d) Autonomia di manutenzione.</p> <p>Con contatto inserito, motore non avviato e il display impostato su "Autonomia prima della manutenzione", premere il pulsante 2 o 3 per circa cinque secondi in modo da visualizzare la percorrenza residua prima di raggiungere l'intervallo di manutenzione (distanza o tempo fino al successivo tagliando). Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi:</p> <ul style="list-style-type: none">– distanza o tempo inferiore a 1.500 km o un mese: viene visualizzato il messaggio "Prevedere manutenzione entro" insieme al limite più vicino (distanza o tempo);– autonomia uguale a 0 km o data del tagliando scaduta: il messaggio "Manutenzione necessaria" viene visualizzato <p>accompagnato dalla spia .</p> <p>Il veicolo necessita quindi di una manutenzione il più presto possibile.</p>
<p>Azzeramento: per resettare l'intervallo di manutenzione, tenere premuto il pulsante 2 o 3 per circa 10 secondi finché sul display non viene visualizzata in modo permanente l'indicazione dell'intervallo di manutenzione.</p> <p>Nota: se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reimpostare unicamente il limite di manutenzione. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reimpostare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</p>	

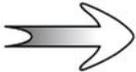
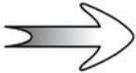
COMPUTER DI BORDO

2

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p data-bbox="84 163 639 225">Computer di bordo con il messaggio limite di manutenzione</p> <div data-bbox="99 269 624 720"><p data-bbox="99 269 284 404">Limite di manutenzione </p><p data-bbox="439 269 624 404">Manutenzione entro 30 000 Km / 12 mesi</p><p data-bbox="293 471 427 544"></p><p data-bbox="439 449 624 583">Prevedere manutenzione 300 Km / 24 giorni</p><p data-bbox="293 633 427 706"></p><p data-bbox="439 622 624 706">Effettuare manutenzione</p></div>	<p data-bbox="654 236 1218 264">d) Durata della batteria prima del cambio dell'olio</p> <p data-bbox="654 269 1425 454">Con il contatto inserito, motore non avviato e il display su "Autonomia prima della manutenzione", premere il pulsante 2 o 3 per circa cinque secondi per visualizzare l'autonomia residua prima della manutenzione, quindi premere il pulsante 2 per visualizzare l'autonomia prima del successivo cambio dell'olio (distanza o tempo prima del prossimo tagliando). Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi:</p> <ul data-bbox="654 460 1425 600" style="list-style-type: none">– autonomia rimanente inferiore a 1.500 km o un mese: viene visualizzato il messaggio "Manutenzione entro" insieme alla scadenza più vicina (distanza o periodo);– autonomia uguale a 0 km o data del cambio dell'olio scaduta: il messaggio "Manutenzione necessaria" viene visualizzato <p data-bbox="654 617 1022 645">accompagnato dalla spia .</p> <p data-bbox="654 656 1415 684">Il veicolo necessita quindi di una sostituzione olio il più presto possibile.</p>
<p data-bbox="84 734 1415 813">A seconda della versione del veicolo, il limite di sostituzione olio si adatta allo stile di guida (guida frequente a basse velocità, porta a porta, guida prolungata al minimo, traino di un rimorchio e così via). La distanza che rimane da percorrere fino alla successiva sostituzione può quindi diminuire, in certi casi, più velocemente della distanza realmente percorsa.</p> <p data-bbox="84 824 1369 874">Azzeramento: per resettare l'intervallo di manutenzione, tenere premuto il pulsante 2 o 3 per circa 10 secondi finché sul display non viene visualizzata in modo permanente la percorrenza residua prima del cambio olio.</p> <p data-bbox="84 885 1415 958">Nota: se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reimpostare unicamente il limite di manutenzione. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reimpostare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</p>	

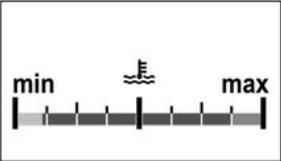
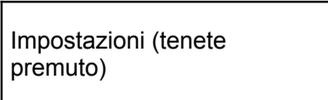
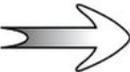
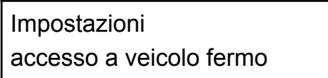
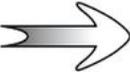
COMPUTER DI BORDO

2

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p>Reimpostazione della pressione di gonfiaggio: tenere premuto</p> 	<p>e) Reimpostazione della pressione di gonfiaggio. ➔ 151.</p>
<p>Nessun messaggio memorizzato</p> 	<p>f) Giornale di bordo. Visualizzazione in successione: – messaggi informativi (ESC disattivato/attivato, STOP and START attivato e così via); – messaggi relativi ad anomalie di funzionamento (controllare il sistema di iniezione, l'airbag e così via).</p>
<p>RABBOCCARE CON ADBLUE prima di 2.400 km</p> 	<p>g) Autonomia prevista con il reagente residuo. ➔ 128.</p>

COMPUTER DI BORDO

2

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
	 h) Temperatura del liquido di raffreddamento motore.
	 i) Orologio e temperatura esterna.
	 j) Impostazioni generali. Premere il pulsante 2 o 3 per circa 5 secondi per selezionare la lingua del display.
	 Indica che per accedere al menu "Impostazioni", è necessario arrestare il veicolo.

COMPUTER DI BORDO

Messaggi informativi

Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida.

Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
"Batteria scarica, avviare il motore"	Indica la necessità di avviare il veicolo per ricaricare la batteria (dopo un arresto prolungato ascoltando ad esempio l'autoradio).
"Test delle funzioni di controllo"	Compare, con contatto inserito, quando il veicolo si autocontrolla.
"Blocco automatico della porta disattivato"	Indica che la funzione di chiusura automatica della porta durante la guida è disattivata → 31.
"Regolare il livello dell'olio"	Indica che il livello dell'olio è da regolare → 213.

COMPUTER DI BORDO

Messaggi di anomalie di funzionamento

Compaiono con la spia  e necessitano una sosta al più presto presso la Rete del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi e vengono memorizzati nel giornale di bordo. La spia  resta accesa. Vari esempi di messaggi di segnalazione di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
"Pulire filtro del diesel"	Indica una presenza di acqua nel filtro del gasolio, rivolgetevi al più presto a un Rappresentante del marchio.
"Veicolo da controllare"	Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali, del sistema di gestione della batteria o di un sensore di livello dell'olio.
"Airbag da controllare"	Indica un'anomalia dei sistemi di ritengo complementari alle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi.
"Controllare antinquinamento"	<ul style="list-style-type: none">– Indica un'anomalia nel sistema antinquinamento del veicolo.– Indica un guasto del sistema di riduzione delle emissioni quando è accompagnato dall'accensione della spia  → 128.
"Controllare chiamata SOS"	Indica un guasto del sistema di chiamata di emergenza.

COMPUTER DI BORDO

Messaggi di allarme

2

Vengono visualizzati con la spia **STOP** e impongono un arresto immediato, per la sicurezza, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Di seguito sono indicati vari esempi di messaggi di allarme. **Nota:** i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
"Rischio di anomalia motore"	Indica un guasto dell'iniezione, un surriscaldamento del motore del veicolo o un problema grave al livello del motore.
"Anomalia sterzo"	Indica un problema sullo sterzo.
"Guasto all'impianto freni"	Indica un problema nel sistema freni. Tirate manualmente il freno di stazionamento assistito e verificate di aver immobilizzato il veicolo, calzandone le ruote.
"Foratura"	Indica che almeno uno pneumatico è forato o molto sgonfio.
"PERICOLO: guasto elettrico"	Indica un problema nel circuito di carica della batteria del veicolo (alternatore...).

COMPUTER DI BORDO

Display e indicatori

Indicatore del livello di carburante 1 o 4



Il numero di quadratini accesi indica il livello di carburante.

Se il livello è al minimo, sul quadro della strumentazione si accende la spia

 e viene emesso un segnale acustico. Affrettatevi a fare rifornimento.

Calcolatore di bordo *A* o *B*



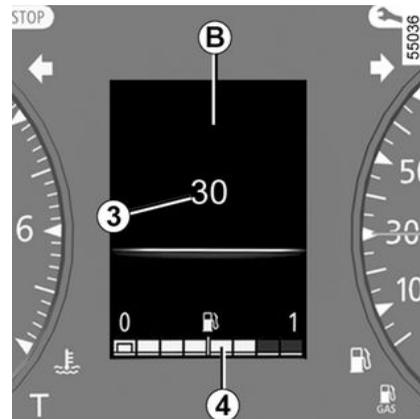
→ 92

Tachimetri *2* e, a seconda del veicolo, *3*

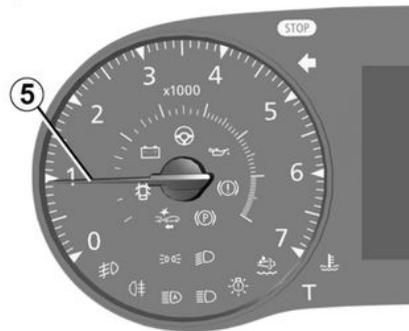
(km o miglia all'ora)

Controllare la velocità in base al tachimetro *2* o *3*. In caso di differenza tra i tachimetri, fare riferimento al tachimetro approvato *2* e rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Contagiri *5* (giri/min x 1000)



49042

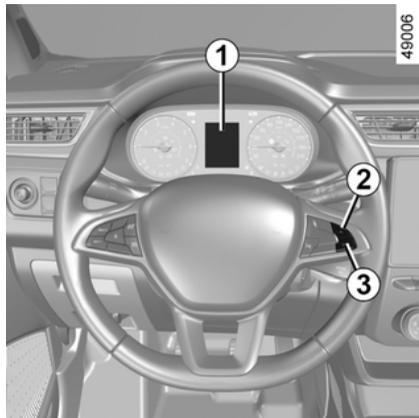


2

COMPUTER DI BORDO

Orologio e temperatura esterna

2



Veicoli non dotati di schermo multimediale

Per accedere al display **1** per impostare l'ora, tenere premuto il contattore **2** o **3** per alcuni secondi.

Le ore lampeggiano. A questo punto, in modalità regolazione, premere il contattore **2** o **3** per impostare l'ora.

Dopo alcuni secondi, i minuti lampeggiano: premere ripetutamente il contattore **2** o **3** per impostarli.

Quando la regolazione è terminata, attendete alcuni istanti prima di modificare la visualizzazione.



Veicoli dotati di schermo multimediale **A**

L'ora e la temperatura esterna sono visualizzate sullo schermo multimediale **A**.

Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.



A seconda della versione del veicolo, in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione danneggiato e così via), l'orologio si regola automaticamente dopo alcuni minuti, non appena il sistema è in grado di ricevere le informazioni GPS.

Indicatore di temperatura esterna

Caso particolare:

Quando la temperatura esterna è compresa tra -3°C e $+3^{\circ}\text{C}$, i simboli $^{\circ}\text{C}$ lampeggiano (per segnalare il rischio di ghiaccio).

COMPUTER DI BORDO



Indicatore di temperatura esterna

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l'esposizione, l'igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull'indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

SPIE

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

Quadro della strumentazione A



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione.

L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi da un Rappresentante del marchio.



La spia  indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



Per la vostra sicurezza la spia **STOP** vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia delle luci di posizione



Spia delle luci abbaglianti



Spia delle luci anabbaglianti



Spia delle luci antinebbia anteriori



Spia della luce antinebbia posteriore



Spia della luce indicatrice di direzione lato sinistro



Spia delle luci indicatrici di direzione a destra

SPIE



Spia di controllo del sistema antinquinamento

Per i veicoli che ne sono dotati, questa spia si accende all'avviamento del motore e, a seconda del veicolo, quando il contatto è disinserito mentre il motore è in fase di stand-by → 0, prima di spegnersi.

- Se rimane accesa, rivolgersi quanto prima a un rappresentante del marchio;
- Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Contattate quanto prima una concessionaria autorizzata → 146.



Spia servosterzo variabile

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Durante la guida, se questa spia si

accende insieme alla spia **STOP**, indica un'anomalia del sistema.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia del filtro antiparticolato → 142 → 140.



Spia di anomalia sul circuito dei freni

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende quando si frena insieme

alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto. Fermatevi e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

STOP Spia di arresto immediato di colore rosso

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne appena il motore inizia a girare. Si accende insieme ad altre spie e/o messaggi, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Per la propria sicurezza, impone di fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia di allarme di colore arancione

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il

motore. Può accendersi insieme ad altre spie e/o a messaggi sul quadro della strumentazione.

È necessario recarsi al più presto un rappresentante del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



Spia di allarme della temperatura del liquido di raffreddamento

Si accende blu quando si inserisce il contatto o si avvia il motore.

Se diventa rossa, fermate la vettura e lasciate girare il motore al minimo uno o due minuti.

La temperatura deve scendere e la spia si deve spegnere oppure diventare nuovamente blu. Altrimenti spegnete il motore. Lasciatelo raffreddare prima di controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia della pressione dell'olio

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

SPIE

Se si accende durante la guida,

insieme alla spia **STOP** e a un segnale acustico, fermatevi immediatamente e disinserite il contatto.

Controllare il livello dell'olio → 213. Se il livello è normale, l'accensione della spia di allarme dipende da qualcos'altro.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia di preriscaldamento (versione diesel)

Con contatto inserito, deve accendersi. Indica che le candele di preriscaldamento sono in funzionamento. Si spegne quando il preriscaldamento è stato raggiunto. Il motore può essere avviato.



Luce di posizione per Airbag

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto, o si accende durante la guida, indica un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;



Spia riserva carburante

Si illumina in arancione all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi, a seconda del veicolo, dopo alcuni secondi si spegne o si illumina in bianco. Se diventa arancione durante la guida, accompagnata da un segnale acustico, fate rifornimento appena possibile. Restano circa 50 km di autonomia.



Spia antibloccaggio delle ruote

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema ABS.

L'impianto freni è assicurato normalmente come su un veicolo senza ABS. consultate rapidamente la Rete del marchio.



Spia per guasti e livelli di reagenti nel sistema di riduzione dei gas di scarico → 128.



Indicatore di cambio marcia

Si accendono per consigliare il passaggio ad una marcia superiore (freccia verso l'alto) o, a seconda del

veicolo, inferiore (freccia verso il basso) → 147.



Spia di carica della batteria

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida

insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, indica che il circuito elettrico è troppo carico o scarico.

Fermatevi e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Spia di controllo dinamico della stabilità (ESC) e sistema di controllo della trazione

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

La → 154 spia può apparire per diversi motivi.



Controllo elettronico della stabilità (ESC) e spia di disattivazione del sistema di controllo della trazione. → 154



Spia porta aperta

→ 25.



Spia modalità ECO

SPIE

Si accende quando la modalità ECO è attivata → 147.

 **Spia del freno di stazionamento inserito** → 144.

 **Spia pneumatici sgonfi**

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi → 151.

  **Spie del regolatore di velocità** → 169.

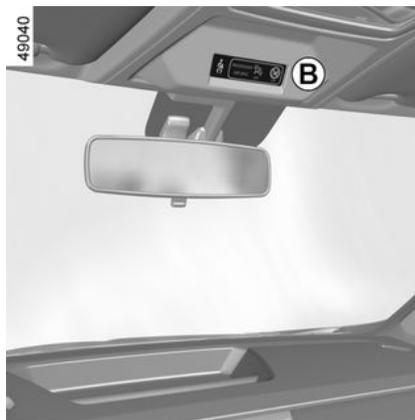
 **Spia del limitatore di velocità** → 166.

 **Spia di eccesso di velocità**
A seconda del veicolo e del paese, si illumina e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h. La spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.

 **Spia di messa in standby del motore** → 0.

 **Spia di mancata disponibilità della messa in stand-by del motore**

→ 0.



Sul display *B*

 **Airbag passeggero ON** → 58.

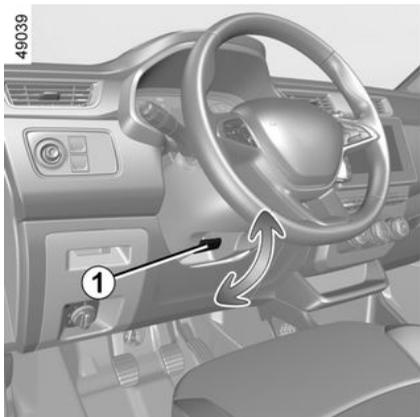
 **Airbag passeggero OFF** → 58.

 **Spia di avvertenza cintura di sicurezza non allacciata** → 44.

STERZATA

Volante

2 Regolazione del volante



A seconda del veicolo, la posizione del volante è regolabile in altezza.

Abbassare la leva **1** e portare il volante nella posizione desiderata.

Successivamente, risollevate completamente la leva oltre il punto di resistenza per bloccare il volante.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

Servosterzo

Non viaggiate mai con la batteria scarica.

Servosterzo variabile

Il servosterzo variabile è un sistema elettronico che varia l'assistenza dello sterzo in funzione della velocità del veicolo.

Lo sterzo risulta quindi più morbido in fase di parcheggio (per maggiore comodità), mentre lo sforzo è maggiore man mano che aumenta la velocità (per aumentare la sicurezza alle alte velocità).

Stop and Start funzione

Quando il motore viene messo in stand-by, il servosterzo non è più attivo. In questo caso, torna allo stato originario non appena si riavvia il motore o non appena la velocità supera circa 1 km/h (discesa, pendenza, ecc.).



Da fermi non sterzate a fondo insistendo con il volante in questa posizione.



Con motore spento o in caso di guasto del sistema è sempre possibile ruotare il volante. Lo sforzo necessario sarà maggiore.



Non girare il volante quando la batteria del veicolo è scollegata.



Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).

VISTA POSTERIORE

Retrovisori

Retrovisore interno



É orientabile.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Retrovisore con levetta 1

Durante la guida notturna, per non essere abbagliati dai fari dei veicoli che seguono, spostate la levetta **1**

situata dietro lo specchietto retrovisore.

Retrovisore senza levetta 1

Il retrovisore si oscura automaticamente di notte quando siete seguiti da un veicolo con i fari accesi.

Retrovisori esterni fissi



Per regolare la posizione, premere lo specchietto **2**.



Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono.

Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

Retrovisori esterni con comandi elettrici:



Con contatto inserito, agire sul pulsante **3**:

– posizione **A** per regolare il retrovisore sinistro;

VISTA POSTERIORE

– posizione **B** per regolare lo specchietto retrovisore destro;

0 è la posizione di riposo.

2

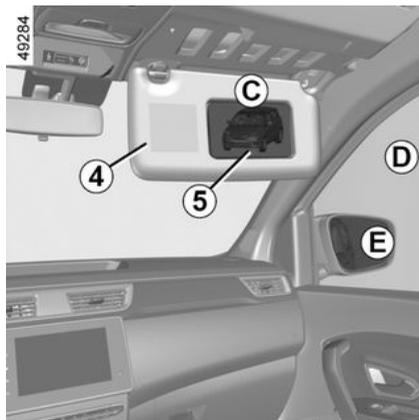
Retrovisori termici

(a seconda del veicolo)

A motore acceso, lo sbrinamento degli specchietti retrovisori viene effettuato contemporaneamente a quello del lunotto → 189.

Retrovisore esterno grandangolare

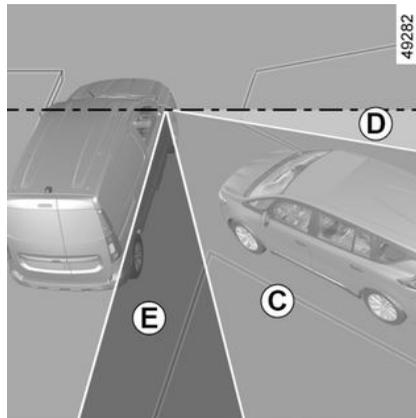
5



(a seconda della versione del veicolo)

Abbassare l'aletta parasole **4** per accedere allo specchietto specifico

che consente, durante le manovre, di aumentare la visibilità laterale.

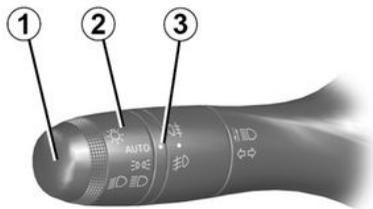


Le diverse zone viste dal conducente sono:

- **C** nello specchietto retrovisore esterno grandangolare;
- **D** tramite il vetro passeggero;
- **E** nello specchietto retrovisore esterno.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

Illuminazioni e segnalazioni esterne



Luci laterali

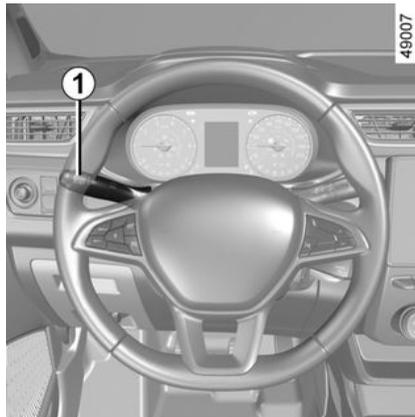
 Ruotare la ghiera **2** fino alla comparsa del simbolo **3**.

Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.



In caso di guida a sinistra con un veicolo dotato di posto di guida a sinistra (o viceversa), è obbligatorio regolare temporaneamente i fari per il tempo di permanenza ➔ **115**.

Funzione accensione running lights



(solo luci anteriori)

Se in dotazione al veicolo, le luci diurne si accendono automaticamente senza agire sulla levetta **1** all'avviamento del motore e si spengono allo spegnimento dello stesso.

Funzione speciale: la luce diurna si spegne automaticamente quando la spia è in funzione.



Prima di effettuare un viaggio di notte, verificate che l'equipaggiamento elettrico funzioni correttamente e regolate l'altezza dei fari (se il carico del veicolo è diverso da quello normale) ➔ **115**. Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).

Luci anabbaglianti



Funzionamento manuale

Ruotare la ghiera **2** fino alla comparsa del simbolo **3**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Funzionamento automatico

(a seconda della versione del veicolo)

Ruotare l'anello **2** finché il simbolo **AUTO** non si trova dal lato opposto rispetto al contrassegno **3**: con il motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

automaticamente in funzione della luminosità esterna, senza necessità di agire sulla levetta **1**.

2 Per spegnere le luci anabbaglianti:

– ruotare l'anello **2** nella posizione



oppure

– a seconda del veicolo, sulla posizione 0;

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

Spegnimento

Le luci si spengono automaticamente dopo l'arresto del motore, all'apertura della porta del conducente o alla chiusura del veicolo. In questo caso, all'avviamento del motore, le luci si riaccenderanno in base alla posizione dell'anello **2** a seconda della luminosità esterna, senza azionare la levetta **1**.

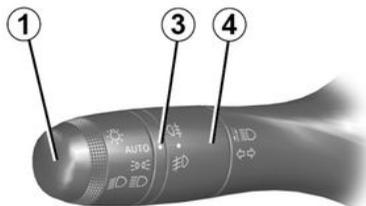
Luci abbaglianti

 Con il motore acceso e le luci anabbaglianti accese, premere la levetta **1**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Per tornare in posizione luci anabbaglianti, tirare nuovamente la levetta **1** verso se stessi.

Segnalazione acustica di dimenticanza luci accese

Nel caso in cui le luci siano state accese dopo lo spegnimento del motore, all'apertura della porta conducente risuona un segnale acustico per segnalare che le luci sono rimaste accese (per evitare che la batteria si scarichi).



49028

Luci antinebbia anteriori

 Ruotare l'anello centrale **4** della levetta **1** finché il simbolo non si trova

in corrispondenza del contrassegno **3**, quindi rilasciarlo.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Luce antinebbia posteriore

 Ruotare l'anello centrale **4** della levetta finché il simbolo non si trova in corrispondenza del contrassegno **3**, quindi rilasciarlo.

A seconda della versione del veicolo, la levetta mantiene la posizione o torna a quella iniziale.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere questa luce quando non è più necessaria, al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI



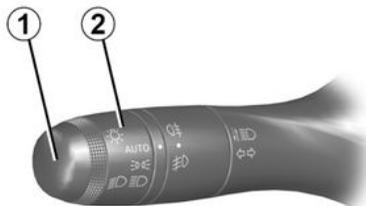
In caso di nebbia, neve o di trasporto di oggetti più lunghi del tetto, l'accensione automatica delle luci non avviene sistematicamente. Le luci antinebbia sono comandate dal conducente: le spie sul quadro della strumentazione indicano se sono accese (spia accesa) o spente (spia spenta).

Spegnimento

Ruotare nuovamente l'anello centrale **4** finché il contrassegno **3** non si trova dalla parte opposta del simbolo corrispondente alla luce fendinebbia da spegnere. La spia corrispondente si spegne sul quadro della strumentazione;

Lo spegnimento delle luci esterne provoca lo spegnimento anche delle luci antinebbia anteriori e posteriori.

Funzione «illuminazione esterna follow me home»



49028

(a seconda della versione del veicolo)
Questa funzione consente di accendere momentaneamente le luci anabbaglianti (per illuminare l'apertura del portone...).

Con il motore spento e le luci spente, l'anello **2** in posizione **AUTO**, tirare la leva **1** verso di sé: le luci di posizione e le luci anabbaglianti si accendono per circa 30 secondi

insieme alle spie  e  sul quadro della strumentazione.

Per prolungare questa durata, potete tirare la leva fino a quattro volte (tempo totale limitato a due minuti).

Sul quadro della strumentazione appare il messaggio "Illuminazione follow-me-home: _ _ _" seguito dal tempo rimanente come conferma. Potete poi chiudere a chiave il vostro veicolo.

Per spegnere le luci prima dello spegnimento automatico, ruotare l'anello **2** in una posizione qualsiasi, quindi riportarlo nella posizione **AUTO**.

Regolazioni dei fari



Il comando **A** è utilizzato per regolare l'altezza dei fari in funzione del carico.

Ruotare il comando **A** in senso antiorario per ridurre l'altezza dei fari e in senso orario per aumentarla.

2

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

2



In caso di guida a sinistra con un veicolo dotato di posto di guida a sinistra (o viceversa), è obbligatorio far regolare le luci, per il tempo di permanenza, presso un rappresentante del marchio.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

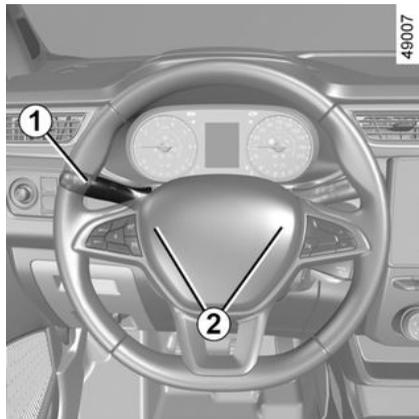
Tabella degli esempi di posizione di regolazione

	Esempi di posizioni di regolazione del comando A in funzione del carico
Conducente da solo o con passeggero anteriore	0
Conducente con un passeggero anteriore e un passeggero posteriore	1
Conducente con un passeggero anteriore e due passeggeri posteriori	2
Conducente con passeggero anteriore e due o tre passeggeri posteriori	3
Conducente con un passeggero nella parte anteriore, tre passeggeri nella parte posteriore del veicolo e dei bagagli	3

La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando **A** in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti.

AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI

Avvisatore acustico



Premere una delle posizioni **2** per attivare il clacson.

Segnalazione luminosa

Per emettere una segnalazione luminosa con i fari, tirare la levetta **1**, quindi rilasciarla.



Luci di segnalazione pericolo

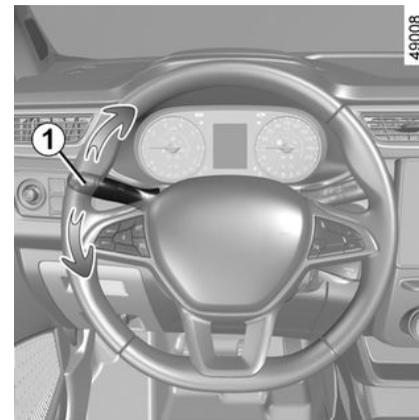


Premere il tasto **3**.

Questo dispositivo aziona contemporaneamente i quattro indicatori di direzione e le frecce laterali.

Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

Luci indicatori di direzione



Spostare la levetta **1** parallelamente al volante e nella direzione in cui si intende ruotare il volante.

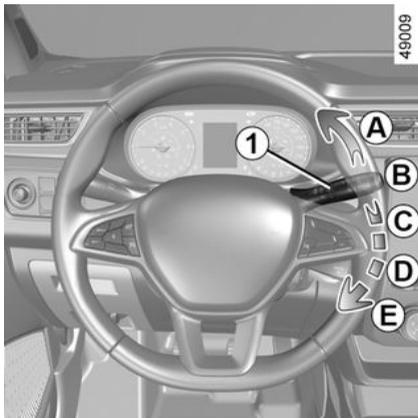
Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la levetta **1** verso l'alto o verso il basso, non superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la levetta tornerà nella posizione iniziale e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.

TERGIVETRI

Tergivetro, lavavetro

Veicolo dotato di tergivetro a intermittenza



A. funzionamento unico

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

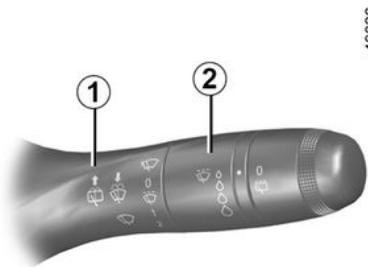
B. sosta

C. funzionamento intermittente

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi. A seconda del veicolo, è possibile modificare l'intervallo di tempo tra le passate delle spazzole ruotando l'anello 2.

D. funzionamento continuo e lento

E. funzionamento continuo e rapido

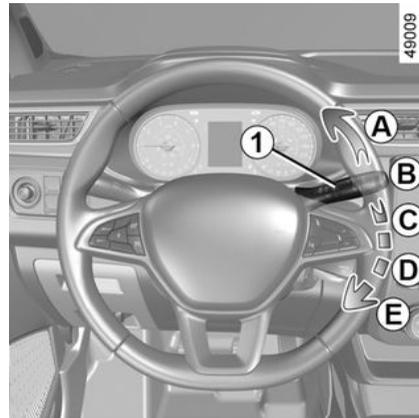


Particolarità

Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergivetro. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento; Non appena il veicolo riparte, il tergivetro torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi azione sulla leva 1 sostituisce e annulla la funzione automatica.

Veicolo dotato di tergivetro anteriore con sensore di pioggia



Il sensore di pioggia si trova sul parabrezza, davanti al retrovisore interno.

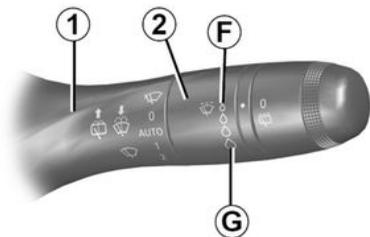
A. funzionamento unico

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

B. sosta

TERGIVETRI

2



C. funzione tergivetro automatico

In questa posizione il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergivetro alla velocità di funzionamento più adatta. È possibile modificare la soglia di azionamento e l'intervallo tra una passata e l'altra ruotando l'anello **2**:

- **F**: sensibilità minima;
- **G**: sensibilità massima.

Più la sensibilità è elevata, più i tergivetri reagiscono rapidamente e la frequenza di funzionamento aumenta.

All'attivazione del tergivetro automatico o all'aumento della sensibilità, viene effettuata una spazzolata.

Nota:

- il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergivetro. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergivetro automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il controllo del conducente;
- in caso di temperatura negativa, il tergivetro automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h);
- non attivate il tergivetro automatico in assenza di pioggia;
- sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergivetro automatico;
- prima di lavare il veicolo in un autolavaggio automatico, riportare la levetta **1** nella posizione **B** per disattivare la funzione tergivetro automatico.

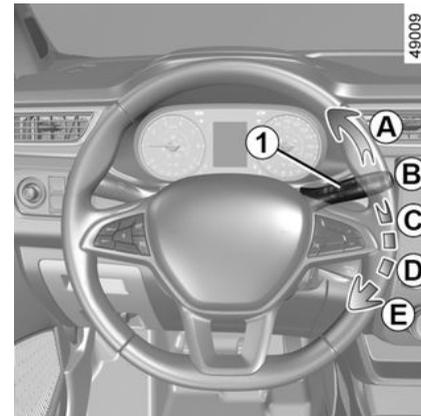
anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergivetro opera in funzionamento intermittente.

Contattare una concessionaria autorizzata.

Il funzionamento del sensore pioggia potrebbe interrompersi in caso di:

- tergivetri posteriori danneggiati: un velo d'acqua o tracce lasciate da una spazzola sulla zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di reazione del tergivetro automatico o aumentare la frequenza di funzionamento;
- parabrezza scheggiato o fessurato vicino al sensore o parabrezza incrostato da polvere, sporcizia, insetti, brina, utilizzo di cere di lavaggio o di prodotti idrofobi. In questo caso, il tergivetro sarà meno sensibile o potrebbe addirittura non reagire affatto.



D. funzionamento continuo e lento

E. funzionamento continuo e rapido

Particolarità

TERGIVETRI

Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergivetro. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento; Non appena il veicolo riparte, il tergivetro torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi azione sulla leva **1** sostituisce e annulla la funzione automatica.

Precauzioni

– In caso di gelo, prima di attivare il tergivetro, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre le spazzole sono bloccate dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.

– Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

Posizione particolare del tergivetro anteriore (posizione di servizio)

Questa posizione permette di sollevare le spazzole, allontanandole dal parabrezza.

Può essere utile per:

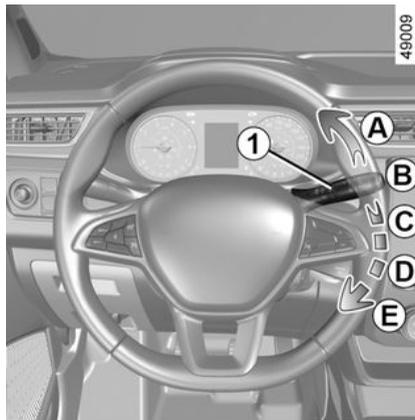
- pulire le spazzole;
- staccare le spazzole dal parabrezza durante l'inverno;

– sostituire le spazzole → 257.

Con il contatto disinserito, spostare la levetta **1** in posizione **E** (funzione di pulizia rapida). Le spazzole si fermano a sufficiente distanza dal cofano.

Per riabbassare le spazzole, con il contatto disinserito, verificare che le spazzole siano appoggiate sul parabrezza, quindi spostare la levetta **1** in posizione **B** (off).

Prima di inserire il contatto, posizionare i tergivetri sul parabrezza. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il cofano o i tergivetri quando vengono accesi.



Prima di qualsiasi intervento sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza e così via), riportare la levetta **1** in posizione **B** (off).

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo.



In caso di ostacoli presenti sul parabrezza (sporcizia, neve, ghiaccio e così via), pulire il parabrezza (compresa la zona centrale situata dietro lo specchietto retrovisore interno) prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore).

Se un ostacolo impedisce il movimento di una spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

TERGIVETRI

Lavavetro



A contatto inserito, tirate la leva **1** e rilasciatela.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavavetro, due impulsi dei tergivetri seguiti, dopo alcuni secondi, da un terzo.

Nota:

A temperature al di sotto dello zero, il liquido dei lavavetri rischia di congelare sul parabrezza e di ridurre la visibilità. Riscaldare il parabrezza mediante il comando di disappannamento prima di pulirlo.



Durante gli interventi nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione **B** (arresto).
Rischio di lesioni.



Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

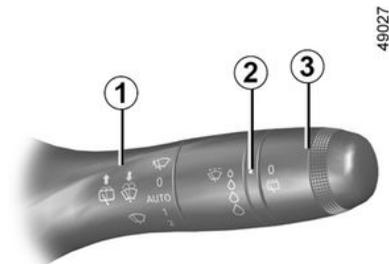
In ogni caso, sostituirlo non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno
➔ **257**.

Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

TERGIVETRI

Tergivetro, lavavetro posteriore



Tergivetro posteriore

 A contatto inserito, ruotare la ghiera **3** sulla levetta **1** fino a che il simbolo si trova in posizione opposta al contrassegno **2**

- **off;**
- **funzionamento intermittente.**

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi.

Per interrompere l'operazione, ruotare nuovamente la ghiera **3**.

Nota:

Quando si lava il veicolo presso un autolavaggio automatico, portare

l'anello **3** della levetta **1** in posizione di arresto per disattivare la funzione tergovetro automatica.

Rispettate le indicazioni d'uso.

 Non utilizzate il braccio del tergovetro per aprire o chiudere lo sportello del bagagliaio.

 Prima di qualsiasi azione sul lunotto posteriore (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia e così via) portare la levetta **1** in posizione off.
Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.

Efficacia della spazzola del tergovetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergovetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituirlo non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno → **257**.

Precauzioni relative all'uso dei tergovetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergovetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergovetro in movimento.

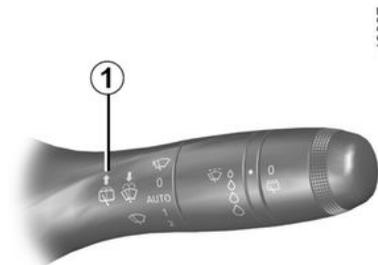
Se sul lunotto sono presenti ostacoli (sporcizia, neve e così via), il tergovetro

TERGIVETRI

2 tenterà di rimuoverli tutti. Se un ostacolo impedisce il movimento della spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo, attendete circa 30 secondi e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

Precauzioni

- In caso di gelo, prima di attivare i tergivetri, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre la spazzola è bloccata dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
- Non azionare i tergivetri su un parabrezza asciutto per non provocare usura o deterioramento precoce delle spazzole.



Tergivetro/Lavavetro posteriore



A contatto inserito, spingere a lungo la levetta **1**, quindi rilasciarla.

Un'attivazione prolungata della levetta produce (oltre all'attivazione del lavavetro) due impulsi del tergivetro seguiti, dopo pochi secondi, da un terzo (funzione antigocciolamento).

Quando rilasciate la levetta, questa torna alla posizione tergivetro posteriore.

SERBATOIO DI CARBURANTE

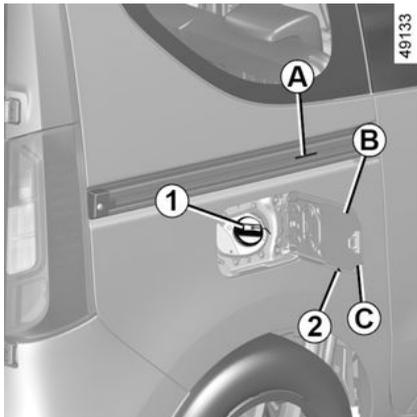
Versione benzina e diesel

Capacità utile del serbatoio del carburante: circa 50 litri.

Per aprire lo sportellino del carburante **B**, inserire un dito nella scanalatura **C**.

Su alcuni veicoli, il tappo **1** può essere aperto con la chiave di accensione. In caso contrario, svitate il tappo del serbatoio, è legato al veicolo attraverso un filo di plastica.

Durante il riempimento, utilizzare il porta-tappo **2** sullo sportellino **B** per appendere il tappo **1**.



Per le informazioni relative al rifornimento, fare riferimento al paragrafo "Rifornimento carburante".

Per chiuderlo, premere completamente il coperchio **B** con la mano.

A seconda del veicolo, il gancio **A** impedisce l'apertura completa della porta laterale scorrevole.



Dopo il rifornimento, verificate la chiusura del tappo e dello sportellino.



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in modalità di sospensione, nel caso di veicoli con funzione STOP and START) e l'accensione deve essere disinserita ➔ 134.
Rischio d'incendio.



Tappo del serbatoio: è specifico.

Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d'origine. Chiedete consiglio ad un Rappresentante del marchio. Non avvicinate il tappo ad una fiamma o fonte di calore. Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

Qualità del carburante

Usate un carburante di buona qualità rispettando le normative in vigore in ogni paese. Il carburante deve essere conforme alle specifiche riportate sull'etichetta **D** all'interno dello sportellino ➔ 274.

Versioni a benzina

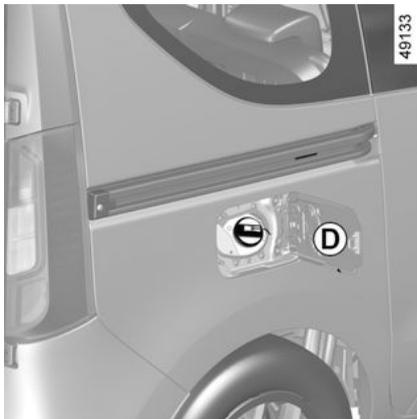
Utilizzate **tassativamente** benzina senza piombo. Il numero di ottani (RON) deve essere conforme alle informazioni riportate sull'etichetta **D** all'interno dello sportellino ➔ 274.

Versione diesel

È **necessario** utilizzare diesel conforme alle indicazioni riportate

SERBATOIO DI CARBURANTE

sull'etichetta **D** all'interno dello sportellino del serbatoio ➔ 274.



Per i tipi di carburante conformi agli standard europei compatibili con i motori di veicoli venduti in Europa consultare la tabella ➔ 274.



Non mescolate la benzina (senza piombo o E85) al gasolio, anche se di bassa qualità.

Non utilizzare carburante a base di etanolo se il vostro veicolo non è idoneo.

Per evitare di danneggiare il motore, non **aggiungete** reagenti al carburante.

Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto omologato dai Servizi Tecnici.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Rifornimento di carburante

Con contatto disinserito, introducete la pistola in modo da aprire la valvola e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi).

Mantenetela in questa posizione durante tutta la procedura di riempimento. Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il

volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Al momento del rifornimento, fate attenzione che non penetri dell'acqua. La valvola e la relativa parte circostante devono essere puliti.

Versioni a benzina

L'uso di benzina con piombo potrebbe danneggiare i dispositivi antinquinamento ed annullare la garanzia.

Al fine di impedire un rifornimento involontario di benzina con piombo, il bocchettone di riempimento del serbatoio benzina ha un restringimento ed è provvisto di una valvola particolare che **consente di utilizzare solamente una pistola erogatrice di benzina senza piombo** (al distributore).

SERBATOIO DI CARBURANTE



Odore persistente di carburante

Se sentite un odore persistente di

carburante, procedete nel modo seguente:

- fermatevi compatibilmente con le condizioni del traffico e disinserite il contatto;
- inserire le luci di segnalazione pericolo, far scendere tutti gli occupanti dal veicolo e tenerli lontani dal traffico;
- rivolgetevi a una Rete del marchio.

Casi particolari

Dopo una sosta di circa tre mesi del veicolo, **è necessario aggiungere carburante per evitare di danneggiare la pompa del carburante.**

A tale scopo, a contatto disinserito, fare il pieno o aggiungere circa **10 litri** di carburante e avviare il motore per azionare la pompa e rinnovare il carburante all'interno del circuito.

Se non è possibile aggiungere almeno 5 litri di carburante a causa del livello di carburante nel serbatoio, guidate il

veicolo fino a quando all'interno del serbatoio non vi è capacità sufficiente.

Carburante esaurito versione diesel

Portare la chiave di accensione in posizione "On" C → **133** e attendere qualche minuto prima di accendere per consentire l'innesco del circuito del carburante.

Se il motore non si avvia, ripetete la procedura.

Se, dopo diversi tentativi, il motore non si accende, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre,

l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.



Qualsiasi intervento o modifica del sistema di alimentazione del carburante (circuiti

elettronici, cablaggi, circuito del carburante, iniettore, protezioni...) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che comporta (da affidare esclusivamente al personale qualificato della Rete del marchio).

SERBATOIO REAGENTE

Rispettare sempre la legislazione in vigore nel paese in cui ci si trova. La mancata osservanza delle normative in vigore può esporre il proprietario del veicolo a procedimento giudiziario.

Principio di funzionamento

Il reagente è previsto per i motori diesel equipaggiati con il sistema SCR (riduzione catalitica selettiva).

L'utilizzo di un reagente consente di ridurre la quantità di ossido di azoto nei gas di scarico.

Il consumo di reagente in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida.

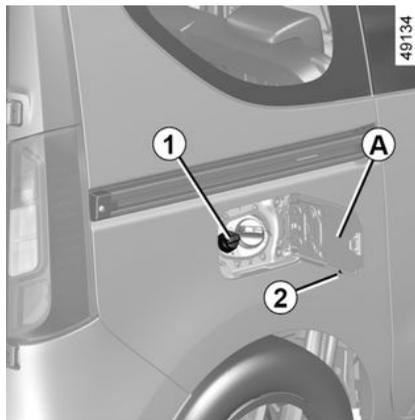
Qualità del reagente

Utilizzare solo **reagenti conformi allo standard ISO 22241** e secondo la stampigliatura sul tappo di rifornimento serbatoio.



Il reagente non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Riempimento



Capacità utile del serbatoio del carburante: circa 17 litri.

Con contatto disinserito, aprire il coperchio **A** e svitare il tappo **1**.

Durante il rifornimento, utilizzate il porta-tappo **2** fornito all'interno dello sportellino.

Nota: se la temperatura del serbatoio è elevata, può verificarsi la fuoriuscita di vapori di idrossido di ammonio dall'apertura del tappo.



Per effettuare il rifornimento di reagente, il motore deve essere spento (non solo in standby nel caso di veicoli con funzione STOP and START). È necessario disinserire l'accensione ➔ **134**.



Se viene visualizzato il messaggio "xxxKM ARRESTO. RABBOCCARE

ADBLUE", riempire il serbatoio del reagente e consultare le istruzioni relative al rifornimento.
Rischio di immobilizzazione del veicolo.

SERBATOIO REAGENTE



Tappo del serbatoio: è specifico.

Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d'origine. Chiedete consiglio ad un Rappresentante del marchio. Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

Il serbatoio può essere riempito al distributore. Con contatto disinserito, introduce la pistola e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi).

Mantenetela in questa posizione durante tutta la procedura di riempimento.

Se si effettua il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due attivazioni, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Negli altri casi, è indispensabile leggere le indicazioni presenti sul contenitore del reagente (ad esempio la lattina o la bottiglia).

Precauzioni per l'uso

Durante il riempimento:

- **maneggiare il reagente con cura in quanto può danneggiare vestiti, scarpe, carrozzeria e così via;**
- fare attenzione che nel serbatoio del carburante non penetri dell'acqua.

In caso di riflusso o se il reagente contamina qualsiasi superficie verniciata, pulite rapidamente l'area interessata con abbondante acqua fredda e con un panno soffice.

Nota: se il reagente liquido si cristallizza, utilizzate una spugna morbida.

In condizioni di freddo estreme

In caso di gelo, il serbatoio del reagente deve essere riempito non

appena la spia  e il messaggio "RIEMPIRE DI ADBLUE PRIMA DI 1.200 km" vengono visualizzati sul quadro della strumentazione.

Casi particolari

Il reagente si congela a temperature inferiori a circa -10°C.

In tali condizioni, non tentate di effettuare il rifornimento. Se necessario eseguite il rabbocco o il rifornimento del serbatoio con il

reagente ( ON), parcheggiate il

veicolo in un luogo più caldo, se possibile, in modo che il reagente ritorni allo stato liquido. In caso contrario, richiedete l'intervento di rabbocco da parte di un professionista qualificato o eseguite il riempimento con reagente allo stato liquido.



Dopo avere riempito il serbatoio del reagente, verificare che il tappo e lo sportellino siano chiusi, avviare il motore e **ATTENDERE 10 secondi a veicolo fermo e con il motore acceso**, prima di partire nuovamente.

Se non si effettua questa operazione, il riempimento del serbatoio verrà rilevato automaticamente solo dopo diverse decine di minuti di guida. Il messaggio "RIEMPIRE ADBLUE" e/o le spie continuano a essere visualizzati finché il riempimento non viene registrato dal sistema.

SERBATOIO REAGENTE

2



Nessuno tipo di intervento è autorizzato su una qualsiasi parte del sistema. Per evitare possibili danneggiamenti, soltanto il personale qualificato della rete del marchio è autorizzata ad intervenire sul sistema.

SERBATOIO REAGENTE

Manutenzione/autonomia

L'informazione visualizzata sul quadro della strumentazione può essere accompagnata da una segnalazione acustica.

Spie	Messaggio	Cosa fare
-	"RABBOCCARE CON ADBLUE PRIMA DI 2.400 km"	Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia inferiore a 2.400 km . Riempite o chiedete a un rappresentante del marchio di riempire o rabboccare il serbatoio del reagente.
 si accende.	"RABBOCCARE CON ADBLUE PRIMA DI 1.200 km"	Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia compresa tra 1.200 km e 800 km . Riempite o chiedete a un rappresentante del marchio di riempire o rabboccare il serbatoio del reagente.
 si accende.	"ARRESTO TRA XXX miles (XXX km) . RABBOCCARE ADBLUE"	Il messaggio viene visualizzato all'inserimento del contatto e viene ripetuto: - circa ogni 100 km, l'autonomia residua è compresa tra circa 800 km e 200 km ; - circa ogni 50 km, l'autonomia residua è inferiore a 200 km . In ogni caso, riempite o fate riempire il serbatoio del reagente il più rapidamente possibile presso un rivenditore autorizzato.
 lampeggia.	"ARRESTO TRA 0 KM. RABBOCCARE ADBLUE"	Il motore non si accende. Per riavviare, è necessario rabboccare il serbatoio del reagente.

2

SERBATOIO REAGENTE

Anomalie del sistema

L'informazione visualizzata sul quadro della strumentazione può essere accompagnata da una segnalazione acustica.

2

Spie	Messaggio	Significato
 e  si accendono.	"CONTROLLARE ANTINQUINAMENTO" "CONTROLLARE QUALITÀ ADBLUE" "CONTROLLARE INIEZIONE ADBLUE"	Indica un'anomalia del sistema. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.
 e  si accendono.	"ARRESTO CONTROLLO EMISSIONI XXX KM"	Indica un guasto del sistema e che tra meno di 800 km diventerà impossibile riavviare il veicolo. Gli allarmi sono ripetuti: - ogni 100 km, finché non rimangono tra gli 800 km e i 200 km prima che il veicolo non possa essere riavviato; - ogni 50 km se l'autonomia residua è inferiore a 200 km prima che il riavvio del veicolo diventi impossibile. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.
 e  si accendono.	"ARRESTO CONTROLLO EMISSIONI 0 KM"	Indica che una volta spento il motore il veicolo non si riavvierà. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

RODAGGIO

Questo non rappresenta un rischio.

Versione benzina

Per i primi **1.000 km** non superare i 130 km/h con la marcia più alta o 3.000 - 3.500 g/min.

È soltanto dopo i primi **3.000 km** circa che il veicolo offrirà tutte le sue prestazioni.

Periodicità dei tagliandi: vedere i documenti di manutenzione del vostro veicolo.

Versione diesel

Per i primi **1.500 km**, non superare i 130 km/h con la marcia più alta o a 2.500 giri/min. Dopo tale chilometraggio potrete spingere di più il motore, ma il veicolo renderà al meglio solo dopo aver percorso circa 6000 chilometri.

Nel periodo di rodaggio, non accelerate bruscamente a motore freddo, ed evitate di far girare il motore a regimi troppo elevati.

Periodicità dei tagliandi: consultare il libretto di manutenzione del veicolo.

Nota: per un veicolo nuovo in fase di rodaggio: il livello del liquido di raffreddamento potrebbe superare il contrassegno "**MAXI**" sul serbatoio, quindi scendere tra i livelli "**MINI**" e "**MAXI**".

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Commutatore di avviamento su un veicolo con chiave.

Posizione "Stop/bloccasterzo inserito" A

Per bloccare lo sterzo: togliere la chiave **1** e girare il volante fino allo scatto del bloccasterzo.

Per sbloccare lo sterzo, agite senza forzare sulla chiave ed il volante.

Posizione "Accessori" B

Con contatto disinserito, gli eventuali accessori (autoradio...) continuano a funzionare.

Posizione "On" C

Il contatto è inserito.

- **Versione benzina:** è possibile avviare il motore.
- **Versione diesel:** il motore è in fase di preriscaldamento.

Posizione "Avviamento" D



Se il motore non si avvia, è necessario riportare la chiave indietro prima di azionare di nuovo il motorino d'avviamento.

Lasciate la chiave non appena gira il motore.

Nota: nella versione diesel, possono essere necessari alcuni secondi dopo l'inserimento del contatto prima di poter effettuare l'avviamento del motore, per consentire il preriscaldamento del motore.

Avviamento del motore

A seconda del veicolo, se è innestata una marcia, per avviare il motore è

necessario premere il pedale della frizione o inserire la leva del cambio in posizione di folle.

In condizioni di freddo molto intenso (temperature inferiori a -20°C): per facilitare l'avviamento del motore, inserire il contatto per alcuni secondi **prima** di avviare il motore.

In caso di avviamento del motore con temperature esterne molto basse (inferiori a -10°C), tenere premuto il pedale della frizione finché il motore non si avvia.

Versione benzina

- Azionate il motorino di avviamento **senza accelerare**,
- Lasciate la chiave non appena gira il motore.



Versione diesel

- Girare la chiave sulla posizione "ON" e mantenerla finché non si spegne la spia di preriscaldamento del motore;
- ruotare la chiave nella posizione di accensione **senza premere l'acceleratore**;
- lasciate la chiave non appena gira il motore.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE



Non avviate mai il veicolo in folle in pendenza. Rischio di non attivazione del servosterzo.
Rischio di incidente.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.
Rischio d'incendio.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del

veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

spegnimento del motore

Con il motore al minimo, riportare la chiave in posizione "Stop".

Particolarità

A seconda del veicolo, gli accessori (radio, ecc...) si disattivano allo spegnimento del motore, alla chiusura delle porte oppure all'apertura dello sportello del conducente.

Funzione Stop and Start

Questo sistema consente di ridurre il consumo di carburante e l'emissione di gas serra.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

All'avviamento del veicolo, il sistema viene attivato automaticamente.

Durante la guida, il sistema arresta il motore (messa in stand-by) quando il veicolo rimane fermo (ingorgo, arresto ad un semaforo rosso, ecc.).

Condizioni di stand-by del motore

Il veicolo è avanzato dopo l'ultimo arresto.

Per i cambi manuali:

– Il cambio è in posizione neutra (folle);

e

– la velocità del veicolo è inferiore a 3 km/h circa.

e

– il pedale della frizione è rilasciato.

Se la spia  lampeggia, il pedale della frizione non è sufficientemente rilasciato.

Per tutti i veicoli:

La spia  si accende sul quadro della strumentazione quando il motore è in stand-by.

Gli equipaggiamenti del veicolo restano in funzione per l'intero intervallo di spegnimento del motore.

Quando il motore passa in stand-by, l'assistenza dello sterzo potrebbe disattivarsi.

In questo caso tornerà a funzionare quando il motore uscirà dalla modalità di stand-by, oppure se la velocità supera 1 km/h circa (discesa, pendenza e così via).



In caso di spegnimento del motore, se il sistema è attivo, premendo con decisione sul pedale della frizione, il motore viene riavviato.



Se uscite dal veicolo, un segnale acustico avverte che il motore è in stand-by (non è spento).



Prima di lasciare il veicolo, il motore DEVE essere spento (non in standby) → 134.



Non fate muovere il veicolo quando il motore è in stand-by (sul quadro della strumentazione è

accesa la spia ).

Impedire la messa in standby del motore

Con il sistema attivato, in alcune situazioni come l'attraversamento di un incrocio, è possibile mantenere il motore acceso per una ripresa rapida.

Cambio manuale

Tenete premuto il pedale della frizione.



Per i veicoli dotati di cambio manuale

Il riavvio potrebbe essere interrotto se il pedale della frizione viene rilasciato troppo velocemente quando è inserita una marcia.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in modalità di sospensione, nel caso di veicoli con funzione STOP and START) e l'accensione deve essere disinserita → 134.

Rischio d'incendio.

Uscita dallo stand-by motore

Per i cambi manuali:

– all'apertura della porta del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;

oppure

– slacciando la cintura del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;

oppure

– il cambio è in folle e il pedale della frizione è leggermente premuto;

oppure

– con marcia inserita e pedale della frizione completamente premuto.

Particolarità: a seconda del veicolo, se disinserite il contatto con il motore

in stand-by, la spia  potrebbe accendersi per alcuni secondi sul quadro della strumentazione.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → 134.

Condizioni di mancata messa in stand-by del motore

Alcune condizioni impediscono al sistema di mettere in stand-by il motore, in particolare quando:

- la porta conducente non è chiusa;
- la cintura del conducente non è allacciata;
- la retromarcia è stata inserita;
- il cofano motore non è bloccato;
- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la funzione Park Assist è in funzione;
- l'altitudine è troppo elevata;
- la temperatura motore non è sufficiente;
- il sistema anti-inquinamento è in corso di rigenerazione;
- ...

La spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione per segnalare la mancata disponibilità della messa in stand-by del motore.

Caratteristiche relative al riavvio automatico del motore

In certi casi, il motore può ripartire senza bisogno di alcun intervento per garantirvi la sicurezza e il comfort ideali.

Ciò può verificarsi quando:

- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h (in discesa ecc.);
- il pedale del freno viene premuto ripetutamente o è necessario un sistema di frenatura;
- ...

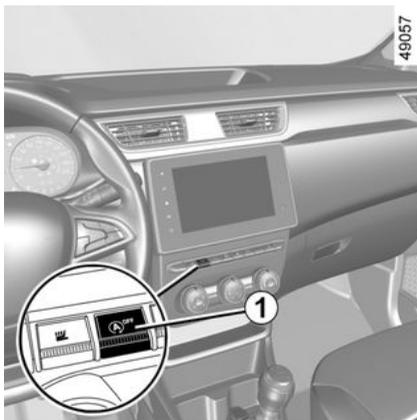
La spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica il riavvio automatico del motore.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

i **Particolarità:** a seconda del tipo di veicolo, per alcune di queste condizioni il riavvio automatico del motore è inibito se una porta è aperta.

i **Particolarità:** con il motore in standby, premere il contattore **1** per riavviare automaticamente il motore.

Disattivazione, attivazione della funzione



Premete il tasto **1** per disattivare la funzione. La spia **1** si accende.

Una nuova pressione riattiva il sistema. La spia del contattore **1** si spegne.

Il sistema si riattiva automaticamente a ogni avvio intenzionale del veicolo
➔ **134**.

anomalie di funzionamento

Quando il messaggio "Controllare Stop and Start" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato dalla spia **1**, ciò indica che il sistema è disattivato.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

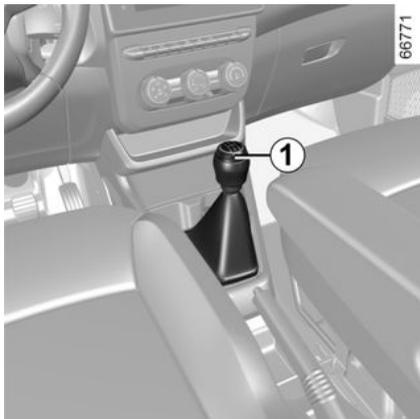


Prima di lasciare il veicolo, il motore DEVE essere spento (non in standby) ➔ **134**.

COMANDO DEL CAMBIO

Leva del cambio.

Innesto della retromarcia



(veicolo spento)

Effettuare il movimento schematizzato sul pomello della leva del cambio **1** e, a seconda della versione del veicolo, sollevare l'anello contro il pomello della leva per innestare la retromarcia.

Le luci di retromarcia si accendono quando è innestata la retromarcia, con contatto inserito.



In caso di urto dell'infrastruttura del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL

Regime motore diesel

Durante la guida, per evitare di danneggiare il motore, non lasciare che il regime motore superi i 4.500 giri/min, indipendentemente dalla marcia inserita.

Se viene visualizzato il messaggio "Antinquinamento da controllare"

accompagnato dalle spie  e

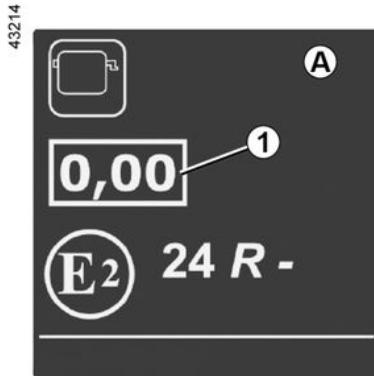
, rivolgersi quanto prima a una concessionaria autorizzata.

Durante la guida, a seconda del tipo di carburante utilizzato, in casi eccezionali il veicolo può emettere fumi bianchi.

Ciò è dovuto alla rigenerazione automatica del filtro antiparticolato e non ha alcuna conseguenza sul comportamento del veicolo

Mancanza totale di carburante

Dopo il riempimento del serbatoio in seguito all'**esaurimento completo del carburante** ➔ 125, è necessario reinnescare il circuito del carburante prima di avviare il motore.



Etichetta di opacità del fumo motore

Le informazioni **1** sono disponibili sull'etichetta **A** nel vano motore o, a seconda del veicolo, sulla targhetta di identificazione ➔ 271.

1. Emissioni di scarico diesel.

Precauzioni invernali

Per evitare ogni inconveniente in caso di gelo:

- assicuratevi che la batteria sia sempre carica,
- mantenete sempre il serbatoio del gasolio relativamente pieno, in modo da evitare la formazione di condensa di vapore acqueo che si accumula sul fondo del serbatoio.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori diesel.

A seconda della versione del veicolo,

la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia.

Per eseguire questa operazione, quando viene visualizzata la spia

, continuare a guidare in base alle condizioni del traffico e osservare il limite di velocità finché la spia non si spegne. Se possibile, non lasciare che la velocità del motore scenda al di sotto di 2000 giri/min.

La spia dovrebbe spegnersi dopo circa 10-20 minuti ➔ 103.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL

La visualizzazione di  sul quadro della strumentazione potrebbe essere accompagnata da un aumento del regime motore e dal funzionamento del circuito di raffreddamento per pulire il filtro antiparticolato.

Nota: la spia può comparire di nuovo se le condizioni di guida non vengono pienamente rispettate in termini di pulizia del filtro. Se il veicolo è fermo o il regime motore è inferiore a 2.000 g/min prima che la spia si spenga, potrebbe essere necessario ripetere l'operazione.



Per facilitare la rigenerazione del filtro antiparticolato, effettuare una fase di guida lunga (almeno 20 minuti) su strade principali ogni 200 km.

In caso di eccessiva saturazione del filtro, la spia  e, a seconda del veicolo, la spia  si accenderanno sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Controllare iniezione". In questo caso

consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia  e, a seconda del

veicolo, la spia  si accendono, accompagnate dal messaggio "Rischio di guasto al motore", arrestare il veicolo, spegnere il motore e contattare una concessionaria autorizzata.



Per la vostra sicurezza

la spia  vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Contattare una concessionaria autorizzata.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA

Condizioni di funzionamento del veicolo quali:

- guida per lunghi tratti con la spia riserva carburante accesa;
- uso di benzina con piombo;
- utilizzo di additivi per lubrificanti o carburanti non omologati.

O alcune anomalie di funzionamento quali:

- un sistema di accensione difettoso, carburante esaurito o candela scollegata che provocano irregolarità d'accensione o strappi durante la guida,
- perdita di potenza,

provocano un surriscaldamento della marmitta catalitica, ne diminuiscono l'efficienza **e possono anche distruggerla, causando danni termici al veicolo.**

Se rilevate le anomalie di funzionamento descritte precedentemente, fate eseguire al più presto le riparazioni necessarie presso la Rete del marchio.

Facendo controllare regolarmente il vostro veicolo presso la Rete del marchio e rispettando la periodicità consigliata nel libretto di manutenzione, potrete evitare questi inconvenienti.

Problemi di avviamento

Per evitare di danneggiare la marmitta catalitica o il motorino di avviamento e prevenire l'usura prematura della batteria, **non tentare insistentemente di avviare il motore (con il motorino di avviamento oppure spingendo o trainando il veicolo) se non si riesce a identificare e a risolvere il guasto relativo all'avviamento.**

Se non riuscite ad avviare il motore, smettete di tentare di farlo da soli e contattate la Rete del marchio.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori a benzina.

A seconda della versione del veicolo,

la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro

è intasato e necessita di pulizia. Per

pulirlo, quando la spia  si accende e le condizioni del traffico e i limiti di velocità lo permettono, guidate a una velocità compresa tra circa 50 e 110 km/h finché la spia non si spegne.

Nell'arco di circa 5-20 minuti, la spia dovrebbe spegnersi.

Nota: la spia può spegnersi dopo 20 minuti se le condizioni di guida necessarie per pulire il filtro non sono completamente rispettate.

Un arresto del veicolo prima dello spegnimento della spia può costringervi a ricominciare l'operazione.

In caso di eccessiva saturazione del

filtro, la spia  e, a seconda del

veicolo, la spia  si accenderanno sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Controllare iniezione". In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia  e, a seconda del

veicolo, la spia  si accendono, accompagnate dal messaggio "Rischio di guasto al motore", arrestare il veicolo, spegnere il motore e

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA

contattare una concessionaria autorizzata.



Per la vostra sicurezza

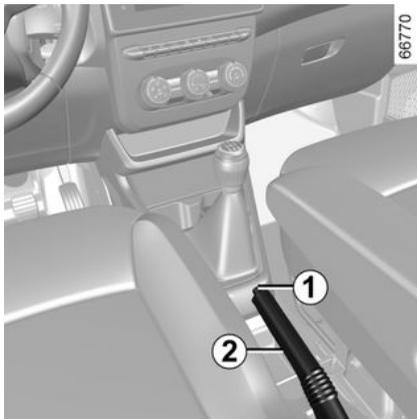
la spia **STOP** vi

impone di fermarvi

tassativamente e subito,
compatibilmente con le condizioni
del traffico. Spegnete il motore e
non riavviate. Rivolgetevi alla
Rete del marchio.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Freno di stazionamento



Per allentarlo

Tirate la leva **2** leggermente verso l'alto, premete il pulsante **1** e accompagnate la leva in basso.

La spia  sul quadro della strumentazione si spegne.

Se partite con il freno a mano non completamente abbassato, la spia luminosa rossa sul quadro della strumentazione rimarrà accesa.

Per serrarlo

Tirare la leva **2** verso l'alto e accertarsi che il veicolo sia immobilizzato. La

spia  sul quadro della strumentazione si accende.



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potrebbe essere possibile danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.



Durante la guida, verificate che il freno a mano sia completamente allentato (spia rossa spenta): rischio di surriscaldamento ed anche di danneggiamento.



A veicolo fermo, in funzione della pendenza della strada e/o del carico del veicolo, potrebbe essere necessario aumentare di almeno altri due scatti il serraggio e innestare una marcia (1a o retromarcia)

AMBIENTE

Il veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare l'**ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

Emissioni

Il veicolo è stato progettato per emettere una quantità inferiore di emissioni di gas a effetto serra (CO₂) durante l'uso e per consumare meno (ad es. 100 g/km equivalgono a 4,2 l/100 km per un veicolo benzina). Inoltre, i veicoli sono dotati di sistemi antinquinamento quali: marmitta catalitica, sonda Lambda e filtro al carbone attivo (quest'ultimo impedisce l'emissione nell'aria dei vapori della benzina provenienti dal serbatoio).

Per alcuni veicoli diesel, questo sistema è completato da un filtro antiparticolato che permette di ridurre le emissioni di particolato di fuliggine.

Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

- Parti e veicoli a fine vita non devono essere gettati. Devono essere conferiti a un ente giuridico che risponda alle norme ambientali.
- I pezzi usati e sostituiti in occasione degli interventi di manutenzione periodica del vostro veicolo (batteria, filtro dell'olio, filtro dell'aria, pile...) e le lattine d'olio (vuoti o pieni di olio usato) devono essere smaltiti presso punti di raccolta specializzati.
- Per ottimizzare il riciclaggio del veicolo a fine vita, è possibile rivolgersi a un rappresentante del marchio o visitare il sito Web del produttore per essere indirizzato ai punti di raccolta che garantiscono il rispetto dell'ambiente nell'ottemperanza delle leggi locali.

Riciclo

Il veicolo è riciclabile per almeno l'85% e recuperabile per almeno il 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. I

materiali e le strutture sono stati accuratamente progettati per:

- consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e rilavorati da aziende specializzate;
- favorire un'economia circolare (riuso, riciclaggio, recupero, ecc.)

Ciò si applica in particolare alle batterie dei veicoli elettrificati.

Al fine di preservare le risorse in termini di materie prime, il veicolo include anche molte parti realizzate con plastica riciclata o materiali rinnovabili.

CONSIGLI MANUTENZIONE E ANTINQUINAMENTO

Il vostro veicolo rispetta i criteri di riciclaggio e di valorizzazione dei veicoli rottamati, entrati in vigore nel 2015.

Alcuni componenti del vostro veicolo sono stati progettati in modo da consentirne un ulteriore riciclaggio.

Questi componenti sono facilmente smontabili per poter essere recuperati e ritrattati nei centri di riciclaggio.

Inoltre il vostro veicolo, grazie alla sua concezione avanzata, alle sue registrazioni originali e al modesto consumo di carburante, è conforme alle normative antinquinamento in vigore. Si impegna attivamente a ridurre le emissioni di gas inquinanti e a risparmiare energia. Ma il livello di emissioni di gas inquinanti e il consumo del vostro veicolo dipendono anche da voi. Abbiate cura di utilizzarlo ed effettuare la manutenzione in modo corretto.

Manutenzione

È importante far notare che il mancato rispetto delle normative antinquinamento da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

Inoltre, la sostituzione di parti del motore, del sistema di alimentazione e di scarico, con ricambi diversi da quelli

originali consigliati dalla casa costruttrice annulla la conformità della vettura alle normative antinquinamento.

Fate effettuare le regolazioni e i controlli del vostro veicolo conformemente alle istruzioni contenute nel programma di manutenzione, presso il rappresentante del marchio: qui sono disponibili tutti i mezzi materiali che permettono di garantire le registrazioni d'origine del vostro veicolo.

Registrazioni motore

– **Candele:** le condizioni ottimali di consumo, di rendimento e di prestazioni impongono di rispettare rigorosamente le specifiche stabilite dal nostro Ufficio Studi.

In caso di sostituzione di candele, utilizzate le marche, tipi e le distanze elettrodi specificate per il vostro motore. Per effettuare questa operazione consultate la Rete del marchio.

– **Accensione e minimo:** non necessitano di alcuna regolazione.

– **Filtro dell'aria, filtro del carburante:** una cartuccia intasata riduce le prestazioni del motore. Occorre sostituirla.

Controllo dei gas di scarico

L'impianto di controllo dei gas di scarico permette di individuare le anomalie di funzionamento del dispositivo antinquinante del veicolo.

Tali anomalie possono causare un eccesso di emissioni inquinanti e provocare danni meccanici.



Questa spia sul quadro della strumentazione indica i possibili guasti dell'impianto:

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne all'avviamento del motore.

– Se rimane accesa, rivolgersi quanto prima a un rappresentante del marchio;

– Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;



➔ 128

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

Il consumo di carburante è omologato in conformità a un metodo standard e regolamentare. Identico per tutti i costruttori, consente di confrontare i veicoli tra di loro. Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida. Per ottimizzare i consumi, consultate i consigli di seguito.

A seconda del veicolo, sono disponibili varie funzioni per ridurre il consumo di carburante:

- il contagiri;
- la spia di cambio marcia;
- modalità ECO;
- la funzione Stop and Start → 0.

Indicatore di cambio marcia 1



A seconda della versione del veicolo, per ottimizzare i consumi una spia sul quadro della strumentazione vi informa del momento più appropriato per inserire la marcia superiore o inferiore:



inserite la marcia superiore;



inserite la marcia inferiore.

Se seguirete regolarmente questo indicatore, ridurrete il consumo di carburante del veicolo.



Modalità eco



CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

La modalità ECO è una funzione che ottimizza il consumo di carburante. Influenza determinate operazioni di guida (accelerazione, cambio marcia, regolatore di velocità, decelerazione e così via).

La limitazione dell'accelerazione consente una guida a basso consumo sia in città che in periferia.



Attivare la funzione

Premere il tasto **2**.

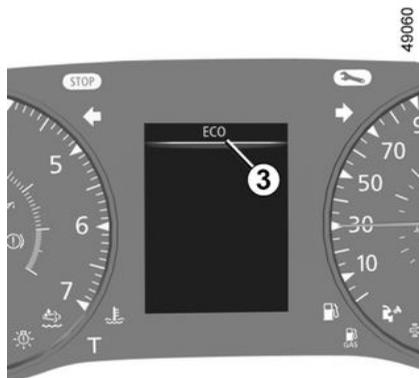
La spia **3 ECO** viene visualizzata sul quadro della strumentazione per confermare l'attivazione.

Durante la guida è possibile uscire temporaneamente dalla modalità ECO

per migliorare le prestazioni del motore.

Per farlo, premete con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore.

La modalità ECO si riattiva non appena si rilascia il pedale dell'acceleratore.

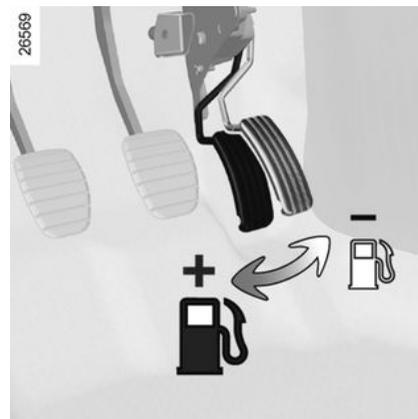


Inibizione della funzione

Premere il tasto **2**.

La spia **3 ECO** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare la disattivazione.

Consigli di guida e guida ecologica



Comportamento

- Piuttosto che far scaldare il motore a vettura ferma, guidate con moderazione fino a quando il motore non raggiunge la sua normale temperatura.
- Le alte velocità influiscono in modo significativo sul consumo di carburante del veicolo.

Esempi (a velocità costante):

- riducendo la velocità da circa 130 km/h a 110 km/h si risparmia circa fino a circa il 20% di carburante;

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

- riducendo la velocità da circa 90 km/h a 80 km/h si risparmia circa fino a circa il 10% di carburante.
- Una guida dinamica, con accelerazioni e decelerazioni forti e frequenti, risulta costosa in termini di carburante rispetto al tempo risparmiato.
- Non spingere il motore ad alti regimi nelle marce intermedie. Utilizzate sempre la marcia più elevata senza tuttavia sollecitare il motore.
- Evitate di accelerare bruscamente.
- Frenate il meno possibile. Valutate in tempo l'ostacolo o la curva, è sufficiente alzare il piede dall'acceleratore.
- In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitate di accelerare più che in pianura. mantenete la stessa posizione del piede sull'acceleratore.
- Doppio colpo di frizione e colpo di acceleratore prima dello spegnimento del motore sono ormai inutili sui veicoli moderni.
- Intemperie, strade allagate:



Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.

Il livello della temperatura

È normale notare un aumento del consumo di carburante del veicolo quando si utilizza il riscaldamento (soprattutto quando la temperatura esterna scende sotto lo zero) o l'aria condizionata.

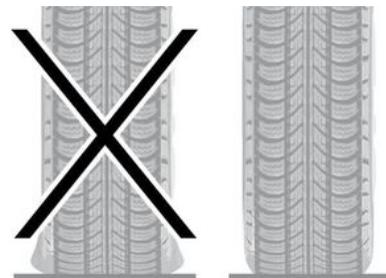


Disturbi alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al

veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini.

Rischio di incastro dei pedali.



26528



Pneumatici

- Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di carburante.
- Per ottimizzare il consumo di carburante, applicare la pressione di gonfiaggio a velocità più elevata o la pressione consigliata indicata sul bordo della porta del conducente → 229.
- L'uso di pneumatici non consigliati può aumentare il consumo di carburante.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA



Consigli d'uso

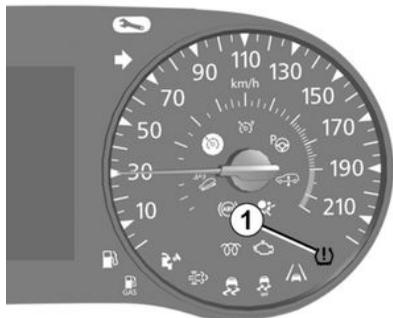
- Privilegiare la modalità ECO.
- Anche l'elettricità è «petrolio», spegnete gli accessori elettrici quando non li utilizzate più. **Tuttavia** (la sicurezza innanzitutto), tenere accesi i fari appena la visibilità lo esige ("per vedere e per essere visti").
- Utilizzate per quanto possibile gli aeratori. Guidare a 100 km/h con i vetri aperti aumenta il consumo di carburante del 4%.
- Al distributore, evitate di fare il pieno al massimo, per non far fuoriuscire il carburante.
- **Per i veicoli dotati di un sistema di aria condizionata senza la modalità automatica**, spegnere

l'impianto quando non è più necessario.

Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente:

- Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.
- Non lasciate montato il portabagagli del tetto se non lo utilizzate;
- Per il trasporto di oggetti voluminosi, utilizzare preferibilmente un rimorchio.
- Per un tragitto con un caravan, utilizzate un deflettore omologato e non dimenticate di regolarlo.
- Evitare l'uso del veicolo per le chiamate "porta a porta" (tragitti brevi con soste prolungate), in quanto il motore non raggiunge mai la temperatura ideale in tali condizioni.

SISTEMA DI SORVEGLIANZA DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI



Se presente nel veicolo, questo sistema avverte il conducente dell'eventuale perdita di pressione di uno o più pneumatici.

Principio di funzionamento

Ogni ruota (tranne quella di scorta) comporta un sensore inserito nella valvola di gonfiaggio che misura a intervalli regolari, durante la guida, la pressione del pneumatico.

La spia  1 rimane accesa in modo fisso per avvertire il conducente in caso di pressione insufficiente (ruota sgonfia, ruota forata e così via).

Reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

- quando la pressione di riferimento degli pneumatici deve essere modificata per essere adattata alle condizioni di impiego (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...);
- dopo una rotazione della ruota (questa pratica è tuttavia sconsigliata);
- dopo la sostituzione di una ruota.

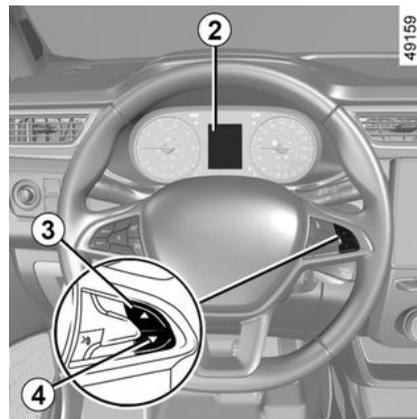
Questa operazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo a freddo della pressione di gonfiaggio dei 4 pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.



Procedura di reinizializzazione

A contatto inserito, veicolo fermo:

SISTEMA DI SORVEGLIANZA DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

– premere brevemente il pulsante **3** o **4** per selezionare la funzione "Reimpostare pressione di gonfiaggio, tenere premuto" sul display **2**;
– tenete premuto a lungo (3 secondi circa) il pulsante **3** o **4** per avviare l'inizializzazione. La visualizzazione del messaggio "Apprendimento pressione di gonfiaggio iniziato" per circa cinque secondi indica che la richiesta di reimpostazione del valore di riferimento della pressione di gonfiaggio è stata presa in considerazione.

La reinizializzazione viene effettuata dopo alcuni minuti di guida.

Nota: il valore di riferimento della pressione degli pneumatici non può essere inferiore a quella consigliata e indicata sul bordo della portiera.

Visualizzazione

Il display **2** sul quadro della strumentazione vi segnala eventuali anomalie di gonfiaggio (ruota sgonfia, ruota forata, ecc.).

"Controllare pressione di gonfiaggio"

La spia  si accende in modo fisso con il messaggio "Controllare pressione di gonfiaggio".

Essi indicano che almeno una ruota è sgonfia.

Controllate e regolate, se necessario, la pressione delle quattro ruote a freddo.

La spia  si spegne dopo alcuni minuti di guida.



La perdita improvvisa di pressione di uno pneumatico (scoppio di uno pneumatico ...) potrebbe non essere rilevata dal sistema.

"Foratura"

La spia  si accende in modo fisso, accompagnata dal messaggio "Foratura" e da un segnale acustico. Questo messaggio è accompagnato dalla spia .

Indicano che almeno una delle due ruote è forata o molto sgonfia. Sostituitela o rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio se è forata. Rigonfiate lo pneumatico se è sgonfio.



Per la vostra sicurezza

la spia  vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

"Controllare sensori pneumatici"

La spia  lampeggia per alcuni secondi, quindi resta fissa e, a seconda del veicolo, viene visualizzato il messaggio "Controllare sensori pneumatici".

Questo messaggio è accompagnato

dalla spia .

Indicano che almeno una delle ruote non è dotata di sensori (per esempio la ruota di scorta). In tutti gli altri casi, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

La pressione degli pneumatici deve essere regolata a freddo (consultate l'etichetta situata sul taglio della portiera conducente).

SISTEMA DI SORVEGLIANZA DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, aumentare la pressione di **0,2 - 0,3 bar** (3 PSI).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Sostituzione di ruote/ pneumatici

Il sistema richiede l'uso di equipaggiamenti specifici (ruote, pneumatici, cerchi, ecc.) → **226**.

Rivolgersi a un rappresentante del marchio per sostituire gli pneumatici e per conoscere gli accessori compatibili con il sistema disponibili presso la rete del marchio: l'utilizzo di qualsiasi altro accessorio potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del sistema o danneggiare il sensore.

Ruota di scorta

Se il veicolo ne è dotato, la ruota di scorta non dispone di sensori. Quando

è montata sul veicolo, la spia 

lampeggia per alcuni secondi prima di rimanere fissa insieme alla spia

 , mentre sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Controllare sensori pneumatici".

Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

Per la specificità delle valvole, utilizzare esclusivamente equipaggiamenti omologati dalla rete del marchio → **230**.



Sostituzione della ruota

poiché il sistema può richiedere diversi minuti

in base alla guida, per rilevare correttamente la pressione, controllate la pressione degli pneumatici dopo qualsiasi intervento.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

A seconda della versione del veicolo, può includere:

- sistema antibloccaggio delle ruote (ABS);
- controllo dinamico della stabilità (ESC) con controllo del sottosterzo e della trazione;
- dall'assistenza alla frenata d'emergenza;
- assistenza alla partenza in salita;
- dall'assistenza alla guida con un rimorchio;
- Sistema di controllo della trazione - Extended grip.

Sistema antibloccaggio delle ruote (ABS)

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio delle ruote, e quindi di gestire la distanza d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdruciolevole (fondo bagnato, ...).

Ogni volta che il dispositivo entra in azione si avverte una vibrazione, più o meno forte, sul pedale del freno. Il sistema ABS non migliora in nessun

caso le prestazioni "fisiche" legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli, ecc.).



In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale una **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pompaggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.

Anomalie di funzionamento:

-  e  accese sul quadro della strumentazione accompagnate, a seconda del veicolo, dai messaggi "Controllare ABS", "Controllare il sistema frenante" e "Controllare ESC": i sistemi ABS, ESC e l'assistenza alla frenata d'emergenza sono disattivati. **La frenata è comunque fornita;**
-  ,  ,  e  si accendono sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Guasto all'impianto freni"

per indicare un guasto all'impianto freni.

In entrambi i casi consultate la Rete del marchio.



I freni continuano a funzionare. Tuttavia, è **pericoloso frenare bruscamente** e per questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Controllo dinamico della stabilità (ESC) con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione

Programma di stabilità elettronico ESC

Questo sistema contribuisce a mantenere il controllo del veicolo nelle situazioni di guida «critiche» (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva, ...).

Principio di funzionamento

Un sensore presente nel volante permette di conoscere la traiettoria voluta dal conducente.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

Altri sensori sparsi nel veicolo misurano la traiettoria reale.

Il sistema confronta la volontà del conducente rispetto alla traiettoria reale del veicolo ed eventualmente correggere la traiettoria controllando la frenata di alcune ruote e/o la potenza del motore. Se il sistema è inserito, la spia sul quadro della strumentazione



lampeggia.

Controllo sottosterzo

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell''avantreno).

SISTEMA DI CONTROLLO DELLA TRAZIONE

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

Principio di funzionamento

Grazie alla presenza di sensori nelle ruote, il sistema misura e confronta ad ogni istante la velocità di rotazione delle ruote motrici rilevando immediatamente la perdita di aderenza. Se una ruota comincia a slittare, il sistema fa intervenire i freni fino al ristabilimento della motricità compatibile con il livello di aderenza della ruota.

Il sistema agisce anche sul regime del motore adattandolo alle condizioni di aderenza delle ruote, indipendentemente dall'intervento del conducente sul pedale dell'acceleratore.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto operativo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Controllare ESC" accompagnato dall'accensione delle

spie  e . In questo caso, l'ESC e il sistema di controllo della trazione sono disattivati.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Queste funzioni costituiscono un contributo

supplementare alla

sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non**

consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non

incoraggiano ad andare più veloci. Di conseguenza, in

nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA



Inibizione della funzione controllo della trazione

In alcune condizioni di guida (guida su terreno friabile: neve, fango o catene montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote. Per evitare che ciò si verifichi, è possibile disattivare la funzione premendo il tasto **1**. In

questo caso, la spia  si accende fissa sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "ESC disattivato". Tale azione non disattiva l'ESC.

Il sistema di controllo della trazione garantisce una sicurezza aggiuntiva. Si consiglia di non guidare con la funzione inibita. Uscire da questa

situazione il prima possibile premendo nuovamente il contattore **1**.

Nota: la funzione si riattiva automaticamente all'inserimento del contatto del veicolo o non appena si supera una velocità di circa 50 km/h.

Assistenza alla frenata d'emergenza

Si tratta di un sistema complementare a quello ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

Principio di funzionamento

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata d'emergenza. In tale caso, il servofreno sviluppa la potenza massima di frenata facendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento del sistema ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.

Accensione delle luci segnalazione pericolo

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto operativo, il messaggio "Controllare il sistema frenante" viene visualizzato

sul quadro della strumentazione

accompagnato dalla spia .

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al veicolo di indietreggiare, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

Funzionamento del sistema

Funziona esclusivamente quando la leva del cambio non si trova in folle e quando il veicolo è completamente fermo (pressione del pedale del freno).

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si allentano progressivamente (il veicolo procede in funzione della pendenza).

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA



Il sistema di assistenza alla partenza in salita non può totalmente impedire al veicolo di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze, etc).

Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.

L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: utilizzare il pedale del freno.

Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.

Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti.

Pericolo di gravi lesioni.

oscillazioni provocate dalla trazione di un rimorchio in condizioni particolari di guida.

Condizioni di funzionamento

- Il sistema di traino deve essere omologato da un Rappresentante del marchio;
- il cablaggio deve essere omologato dalla Rete del marchio;
- il traino deve essere collegato al veicolo.

Principio di funzionamento

La funzione stabilizza il veicolo tramite:

- una frenata asimmetrica delle ruote anteriori per ridurre le oscillazioni provocate dal rimorchio;
- una frenata delle quattro ruote e una limitazione della coppia motore per ridurre la velocità del veicolo fino all'arresto delle oscillazioni.

La spia  lampeggia sul quadro della strumentazione per informarvi della situazione.

Controllo della trazione - Aderenza estesa

Quando il veicolo ne è dotato, il comando della trazione garantisce un maggior controllo del veicolo in condizioni di aderenza ridotta (terreno cedevole).



Queste funzioni costituiscono un contributo

supplementare alla

sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non**

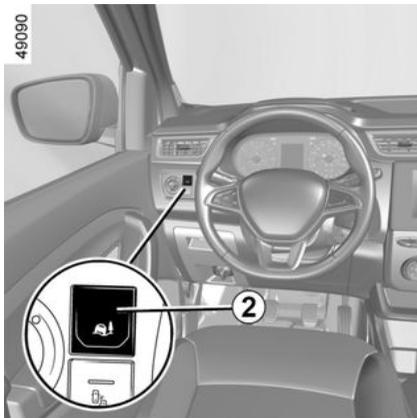
consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più

veloci. Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

Assistenza alla guida con un rimorchio

Questo sistema aiuta a mantenere il controllo del veicolo in caso di un impiego con rimorchio. Rileva le

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA



Modalità "Strada"

All'avvio del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Modalità strada attivata".

La modalità predefinita "Strada" consente un utilizzo ottimale in condizioni stradali normali (asciutto, bagnato, neve leggera e così via).

La modalità "Strada" utilizza le funzioni del sistema di controllo della trazione.



Dopo aver spento il motore, il veicolo si riavvia sempre in modalità "Strada".

Modalità "Terreno friabile"

Premete il tasto **2**: sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Modalità terreno friabile".

Questa posizione garantisce un utilizzo ottimale su terreno friabile (sabbia, fango, foglie morte, ecc.). In questa posizione il controllo del regime motore è responsabilità del conducente.

Il sistema passa automaticamente in modalità "Strada" a una velocità superiore a 50 km/h. Il messaggio "Modalità strada attivata" compare sul quadro della strumentazione come avviso.



Pneumatici

Quando si sostituisce una gomma, bisogna montare sul veicolo

soltanto pneumatici della stessa marca, delle stesse dimensioni, dello stesso tipo e della stessa struttura.

È necessario che siano identici a quelli che costituiscono l'equipaggiamento d'origine, oppure corrispondere a quelli raccomandati dalla Rete del marchio.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Veicolo con funzionalità "Superamento limite velocità"



La velocità del veicolo può essere limitata in modo permanente ad una velocità di limitazione a seconda del veicolo o della normativa locale.

Rivolgetevi alla Rete del marchio per modificare il valore o attivare/disattivare la funzione.

In caso di limitazione regolamentare (a seconda del veicolo), questa funzione non può essere disattivata.

L'etichetta **1** incollata sul cruscotto vi ricorda il superamento del limite di velocità.

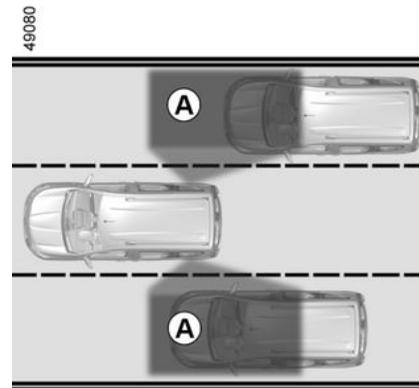
Caso particolare: se il veicolo è dotato di regolatore di velocità o di limitatore di velocità, premendo a fondo il pedale dell'acceleratore (oltre il punto di resistenza) non si potrà superare il limite di velocità ➔ **166**.

 In situazioni particolari (ad esempio: forte pendenza...), la velocità di limitazione può essere leggermente superata, poiché il dispositivo non interviene sul sistema freni.



La funzione non interviene al posto del conducente. Né permette di ignorare i limiti di guida del veicolo incitandovi ad andare più veloci. Di conseguenza non vi esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente.

Avviso di angolo morto



Questo sistema informa il conducente circa la presenza di altri veicoli nel perimetro di rilevamento **A**.

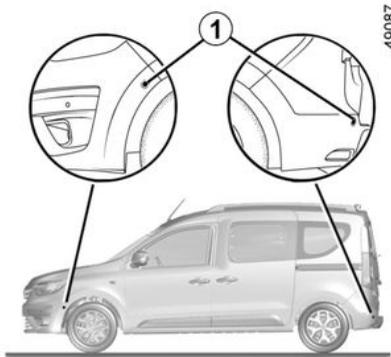
Il sistema viene attivato quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 30 km/h e 140 km/h circa.

Questa funzione utilizza appositi sensori **1** installati su entrambi i lati dei paraurti anteriori e posteriori.

3

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Particolarità



3

Abbate cura di verificare che i sensori non siano coperti (da sporcizia, fango, neve...).

Se un sensore è oscurato, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Pulire sensore angolo morto". Pulite i sensori.

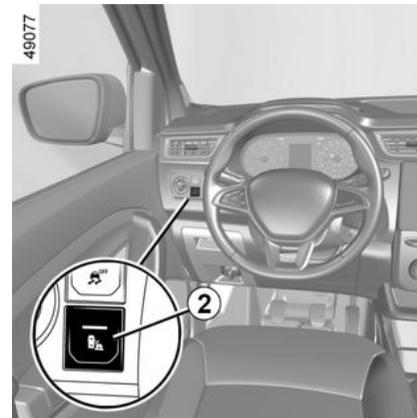


Questa funzione costituisce un aiuto supplementare alla guida in grado di indicare che un altro veicolo si trova nella zona dell'angolo morto.

Di conseguenza, non può in nessun caso esimere il conducente dalla vigilanza né dalla responsabilità durante la guida.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

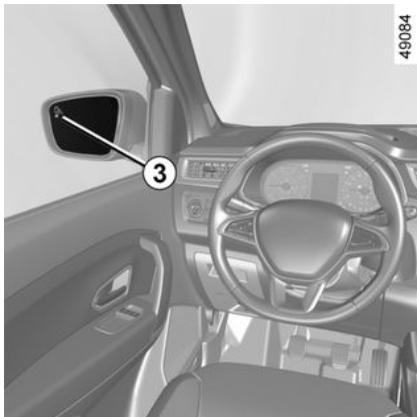
Attivazione/disattivazione



Se si preme il contattore **2**, il sistema è attivato. Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Avviso di angolo morto attivato" e la spia sul pulsante si accende.

Se si preme di nuovo il contattore **2**, il sistema viene disattivato.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE



– quando un veicolo si trova nella zona dell'angolo morto e si sposta nella stessa direzione del vostro veicolo.

Se il veicolo supera un altro veicolo, l'indicatore **3** si attiverà solo se il veicolo superato permane nella zona dell'angolo morto per oltre un secondo.

 All'avviamento del motore, il sistema ripristina l'ultimo stato precedente al disinserimento del contatto.

Condizioni speciali con rimorchio

Se il veicolo è dotato di un sistema di traino riconosciuto dal sistema, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Rimorchio: avviso angolo morto off" per informare che la funzione non è attiva. La spia integrata nel pulsante si spegne.

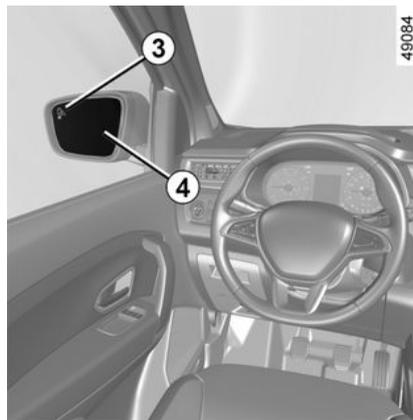
Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio.

Funzionamento

Questa funzione emette un'avvertenza:

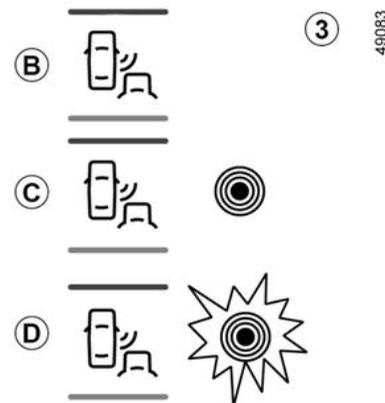
– quando la velocità del veicolo è compresa tra 30 km/h e 140 km/h;

Spia 3



Su entrambi gli specchietti retrovisori **4** è montato un indicatore di direzione **3**.

Nota: pulire regolarmente gli specchietti retrovisori **4** in modo che la spia **3** rimanga visibile.



Display B

La funzione è attivata e non rileva nessun veicolo.

Display C

Prima avvertenza: la spia **3** segnala che è stato rilevato un veicolo nell'area dell'angolo morto.

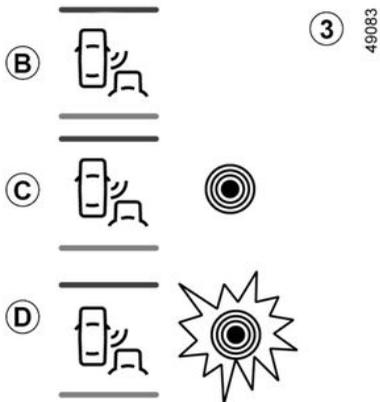
FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Display D

Quando l'indicatore di direzione è attivato, la spia **3** lampeggia se un veicolo viene rilevato nell'angolo morto sul lato verso cui si sta sterzando. Se disattivate l'indicatore di direzione, viene ripristinato il primo avviso (display **C**).

i La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. In caso di guida in corsie di dimensioni ridotte, potrebbero essere rilevati veicoli nelle altre corsie.

Condizioni di non funzionamento



- Se l'oggetto non si muove;
- se il traffico è intenso;
- se la strada è tortuosa;
- se i sensori anteriori e posteriori rilevano simultaneamente lo stesso oggetto (ad es. un autoarticolato);
- ...

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Controllare avvertenza di angolo morto". Contattare una concessionaria autorizzata.

Nota: quando si avvia il motore, la spia **3**, display **B**, lampeggia tre volte. Questa situazione è normale.

i In caso di rimorchio agganciato al veicolo, il sistema deve essere disattivato con il contattore **2**.

i A causa della presenza di sensori nei paraurti, qualsiasi intervento (riparazione, sostituzione, ritocco vernice, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE



– La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Se invece guidate su una carreggiata larga, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo presente nell'angolo morto.

– In caso di condizioni meteorologiche molto avverse (forti piogge, neve e così via), il sistema potrebbe essere temporaneamente interrotto. Prestate attenzione alle condizioni del traffico.

Rischio di incidente.

Telecamera posteriore



Quando il contatto del veicolo è inserito, lo schermo **2** fissato sul parabrezza visualizzerà un messaggio di avviso per circa cinque secondi, quindi mostrerà la vista dietro il veicolo utilizzando la telecamera **1**.

Nota: lo schermo **2** può essere posizionato da sinistra a destra o dall'alto verso il basso.

Particolarità



La telecamera è dotata di un sistema di sbrinamento automatico che si attiva quando la temperatura scende al di sotto di circa 8°C.

Assicurarsi che la **1** telecamera non sia oscurata (da sporcizia, fango, condensa, neve e così via).

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

3



Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

Funzionamento

49088



Il campo visivo della telecamera non copre tutta la zona dietro il veicolo, in particolare la zona dell'angolo morto **A**.

Per i veicoli equipaggiati con la funzione Stop and Start, il display resta attivato quando il motore è in standby → **0**.



47747

i Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo **2** possono essere deformati. In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la vista della telecamera potrebbe essere parzialmente disturbata. Con una luminosità scarsa o brutto tempo, l'immagine sullo schermo potrebbe essere distorta.

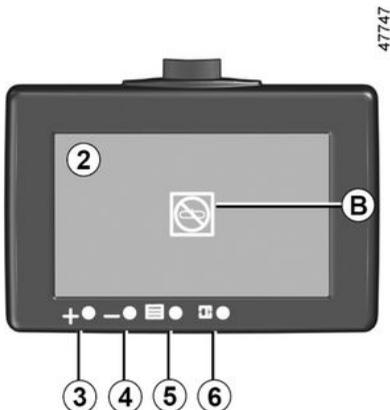
Interruzione della funzione

Il display si spegne:

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

- immediatamente quando si innesta la retromarcia;
- 30 secondi dopo aver spento il motore.

Regolazione del display



Accesso alle modalità di luminosità

Premere ripetutamente il pulsante **6** per selezionare una delle quattro modalità di luminosità preimpostate:

- modalità "giorno";
- modalità "intermedia";
- modalità "notte";
- modalità "schermo nero": consente la sospensione del display. Lo schermo **2** visualizza un'immagine nera accompagnata dal messaggio "OFF". Per uscire da questa modalità,

premere nuovamente il pulsante **6** per accedere alla prima modalità di luminosità (modalità "giorno").

Regolazione delle modalità di luminosità

Dopo aver selezionato la modalità, premere il pulsante **5** tante volte quanto necessario per accedere al tipo di impostazione che si desidera modificare:

- luminosità;
- contrasto;
- colore;
- RESET: ripristina le impostazioni di fabbrica.

Premere i pulsanti **3** (+) o **4** (-) per modificare l'impostazione.

Nota: è possibile impostare solo le prime tre modalità ("giorno", "intermedio" e "notte").



Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione si riporta alle impostazioni salvate all'ultimo arresto del motore.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, la spia **B** si accende provvisoriamente sullo schermo **2**.

Ciò può essere dovuto a un'anomalia temporanea che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo, ecc.).

Se la spia rimane accesa, rivolgersi alla rete del marchio.

LIMITATORE DI VELOCITÀ



Il limitatore di velocità è una funzione che vi consente di non oltrepassare una determinata velocità di guida da voi impostata che prende il nome di **limite di velocità**.

Comandi



1. Interruttore generale di "Funzionamento/Arresto".
2. Promemoria della velocità limite memorizzata e aumento della velocità limite (RES/+).
3. Attivazione, memorizzazione e diminuzione del limite di velocità (SET/-).
4. Messa in stand-by della funzione (con memorizzazione del limite di velocità (0)).

Attivazione



Premete il contattore **1** sul lato con . La spia **5** si accende in arancione e, a seconda del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Limitatore ON" o "Limitatore xxx km/h", accompagnato da trattini che indicano che la funzione limitatore di velocità è attiva e in attesa di memorizzare un limite di velocità.

Per memorizzare la velocità corrente, premere il contattore **3** (SET/-): il limite di velocità sostituisce i trattini.

La velocità minima registrabile è di 30 km/h.

LIMITATORE DI VELOCITÀ

Guida



Quando è stata memorizzata una velocità, fintanto che questa velocità non viene raggiunta, la guida è simile a quella di un veicolo non equipaggiato del limitatore di velocità.

Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, tranne nei casi d'emergenza (consultare il paragrafo "Superamento del limite di velocità").

Variazione della velocità limitata

Potete variare il limite di velocità premendo più volte:

- contattore **2** (RES/+) per aumentare la velocità;
- contattore **3** (SET/-) per diminuire la velocità.



La funzione limitatore di velocità non agisce in alcun caso sull'impianto freni.



Se il limitatore di velocità non è disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un rivenditore autorizzato.

Superamento della velocità impostata

È possibile superare la velocità limitata in qualsiasi momento. A tale scopo, premete il pedale dell'acceleratore **con decisione e a fondo** oltre il punto di resistenza.

Durante la fase di superamento, il limite di velocità compare sul quadro della strumentazione.

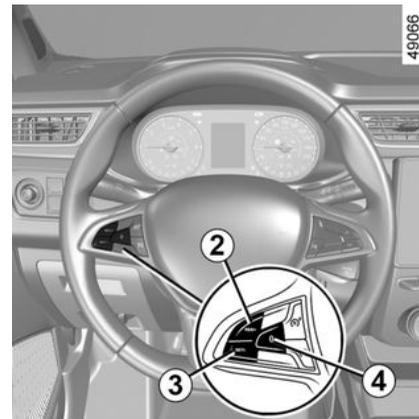
Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità ritorna non appena si

raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.

Impossibilità per la funzione di mantenere il limite di velocità

In caso di percorrenza di una discesa ripida, il sistema potrebbe non essere in grado di mantenere il limite di velocità: la velocità memorizzata sul quadro della strumentazione lampeggia e, a seconda del veicolo, si attiva un segnale acustico con emissione di un suono a intervalli regolari per avvertire il conducente.

Messa in stand-by della funzione



La funzione limitatore di velocità è messa in standby quando si preme il

LIMITATORE DI VELOCITÀ

contattore **4** (0). Il limite di velocità viene memorizzato e, a seconda del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Memorizzato XXX km/h" accompagnato dalla velocità memorizzata.

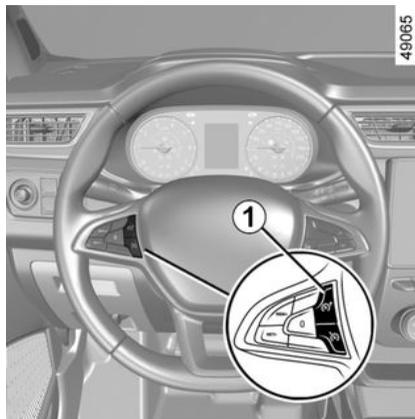
3

Richiamo della velocità limitata

È possibile richiamare una velocità memorizzata premendo il contattore **2** (RES/+).

i Quando il limitatore si trova in standby, premendo il contattore **3** (SET/-) si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: viene presa in considerazione la velocità a cui procede il veicolo.

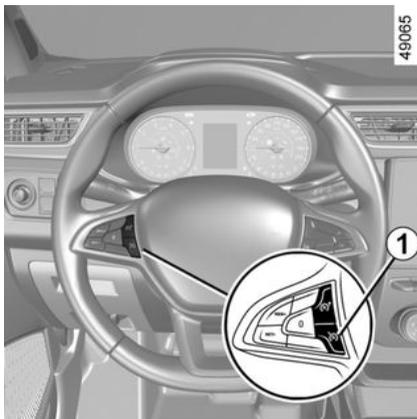
Interruzione della funzione



La funzione limitatore di velocità può essere disinserita premendo il contattore **1**: in questo caso, la velocità non è più memorizzata. Lo

spegnimento della spia arancione  sul quadro della strumentazione conferma il disinserimento della funzione.

REGOLATORE DI VELOCITÀ



Il regolatore di velocità è una funzione che vi consente di mantenere la velocità di guida entro il limite prescelto, soprannominato **velocità di regolazione**.

Tale velocità di regolazione può essere impostata in modo continuo a partire da 30 km/h.



La funzione di regolazione della velocità non agisce in nessun caso sull'impianto freni.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente. Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdruciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento...).

Rischio di incidente.

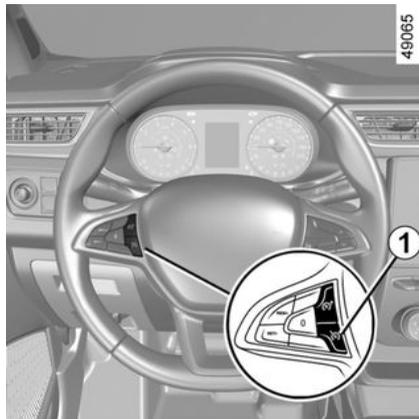
Comandi



1. Interruttore generale di "Funzionamento/Arresto".
2. Promemoria della velocità di crociera memorizzata e aumento della velocità di crociera (RES/+).
3. Contattore di attivazione, memorizzazione e diminuzione della velocità di regolazione (SET/-).
4. Mettere la funzione in standby (con la velocità di crociera memorizzata) (0).

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Attivazione



Premete il contattore **1** sul lato con



La spia **6** si accende in verde e, a seconda del veicolo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Regolatore di velocità ON" o "Regolatore di velocità --- km/h" accompagnato da trattini che indicano che la funzione regolatore di velocità è in funzione e in attesa di memorizzare una velocità di crociera.

Impostazione della regolazione di velocità



A velocità costante (superiore a 30 km/h circa), premere il contattore **3** (SET/-): la funzione viene attivata e la velocità corrente memorizzata.

La velocità di crociera sostituisce i trattini e la funzione regolatore di velocità viene confermata dalla visualizzazione (a seconda del veicolo) del messaggio "Regolatore di velocità ON" o "Regolatore di velocità XXX km/

h" e della spia **5**  in verde, in aggiunta alla spia **6** .

Guida



Dopo aver memorizzato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, potete rilasciare il piede dall'acceleratore.



Attenzione, occorre tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Variazione della velocità di regolazione



La velocità di crociera può essere modificata ripetutamente premendo il:

- contattore **2** (RES/+) per aumentare la velocità,
- contattore **3** (SET/-) per diminuire la velocità.



La funzione di regolazione della velocità non agisce in nessun caso sull'impianto freni.

Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Nella fase in cui la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, l'indicazione della velocità lampeggia sul quadro della strumentazione.

Poi, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il vostro veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.

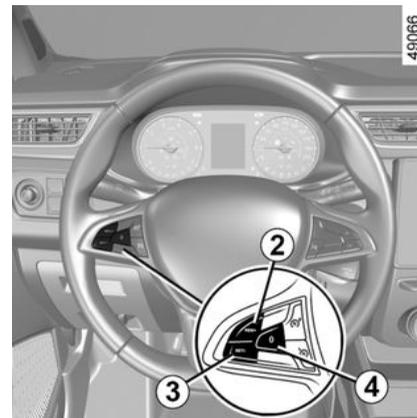
Impossibilità per la funzione di mantenere la velocità regolata

In caso di forte pendenza, la velocità limitata potrebbe non essere mantenuta dal sistema. La velocità memorizzata lampeggia sul quadro della strumentazione per informare il conducente della situazione.



Se il regolatore di velocità non è più disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), rivolgersi a un rappresentante autorizzato

Messa in stand-by della funzione



La funzione può essere sospesa:

- premere il contattore **4** (0);
- sul pedale del freno;
- sul pedale della frizione.

In tutti e tre i casi, la velocità di crociera resta memorizzata e, a seconda del veicolo, il messaggio "Memorizzato XXX km/h" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

L'attivazione è confermata dallo spegnimento della spia .

Richiamo della velocità di regolazione

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Premere il contattore **2** (RES/+) se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

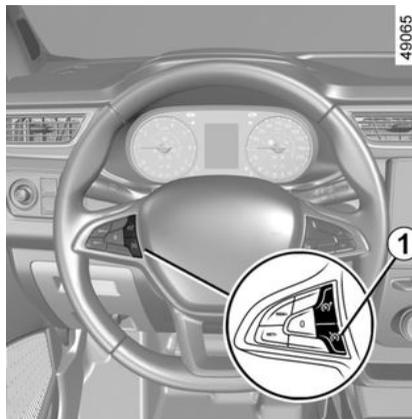
Quando si richiama la velocità memorizzata, l'attivazione del regolatore è confermata

dall'accensione della spia .

Nota: se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.

Quando il regolatore è in standby, premendo il contattore **3** (SET/-) si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità a cui viaggia il veicolo interessato.

Interruzione della funzione



La funzione regolatore di velocità può essere disattivata premendo il

contattore **1** : in questo caso la velocità non viene più memorizzata. Lo

spegnimento delle spie verdi  e

 sul quadro della strumentazione conferma il disinserimento della funzione.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Parcheggio assistito

Principio di funzionamento

I sensori ad ultrasuoni, contrassegnati dalle frecce **1**, sono montati nei paraurti per misurare la distanza tra il veicolo e un ostacolo.

Se rilevano un ostacolo, i sensori provocano l'emissione di un segnale acustico la cui frequenza aumenta all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a diventare un suono continuo quando l'ostacolo si trova a 20 o 30 centimetri circa dal veicolo.

Il sistema rileva gli ostacoli sulla parte anteriore, sulla parte posteriore e sui lati del veicolo.

Il sistema di parcheggio assistito si attiva solo quando il veicolo viaggia ad una velocità inferiore a circa 10 km/h.

Il sistema di parcheggio assistito non tiene conto dei sistemi di traino e di trasporto carichi ecc.



49078

Posizione dei sensori a ultrasuoni

Accertarsi che i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce **1** non siano oscurati (da sporco, fango, neve o da una targa mal fissata, ecc.), non presentino segni di urto, non siano stati modificati (inclusa la vernice) e non siano ostruiti da eventuali accessori montati nella parte posteriore e/o, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia. Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

PARCHEGGIO ASSISTITO

57152

②



3

Nota: il display **2** permette di visualizzare l'ambiente circostante il veicolo come complemento ai segnali acustici.

Funzionamento

La maggior parte degli oggetti che si trova in prossimità della parte posteriore e, a seconda del veicolo, anteriore viene rilevata.

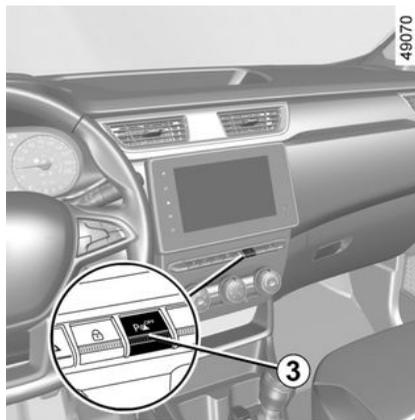
A seconda del veicolo, le aree verranno visualizzate sul display **2**.

Nota: in caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Disattivazione del sistema



Disattivazione manuale del parcheggio assistito

Premere il contattore **3** per disattivare il sistema.

La spia sul contattore **3** si accende per indicare che il sistema è disattivato.

Premendo un'altra volta, il sistema verrà riattivato e la spia si spegnerà.

È necessario disattivare la funzione:

- davanti ai rivelatori ad ultrasuoni sono presenti attrezzature di traino, trasporto o di rimorchio;
- se i sensori ad ultrasuoni sono danneggiati.

Disattivazione automatica della funzione di parcheggio assistito

Il sistema si disattiva:

- quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h circa;
- a seconda del veicolo, quando il veicolo è fermo per oltre cinque secondi circa e si rileva un ostacolo (ad esempio in caso di ingorgo e così via);
- quando si è in posizione di folle;
- quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento.

anomalie di funzionamento

A seconda del veicolo, quando il sistema rileva un guasto operativo, il messaggio "Parcheggio assistito da

PARCHEGGIO ASSISTITO

controllare" viene visualizzato appare sul quadro della strumentazione

accompagnato dalla spia  e da un segnale acustico che viene riprodotto per circa 5 secondi. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Consigli



Interventi/riparazioni del sistema

– In caso di urto i sensori potrebbero disallinearsi, con possibili conseguenze sul loro funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.

– Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, ghiaccio e così via);
- in caso di esposizione a forti onde elettromagnetiche (in prossimità di linee ad alta tensione e così via);
- alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico, ecc.);
- montaggio di un pomello o gancio di traino non compatibile;
- ...

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.



Limiti di funzionamento del sistema

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona attorno ai sensori deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti troppo vicini al veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli o oggetti viaggiano a una velocità significativamente diversa.
- Quando si verifica un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe essere lento nel segnalare gli ostacoli.
- Quando il veicolo traina un rimorchio, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore deve essere disattivato.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se l'area del sensore è stata danneggiata.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Telecamera di retromarcia

Funzionamento

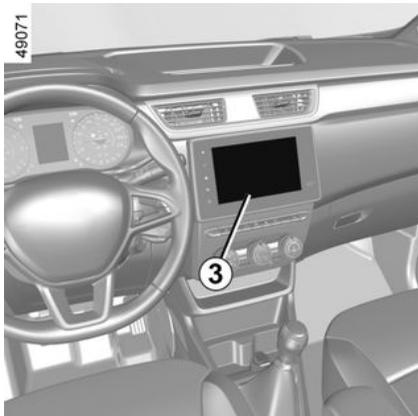


All'innesto della retromarcia, la telecamera **1** situata sulla porta posteriore a battente consente di visualizzare lo spazio dietro il veicolo sul retrovisore **2** o, a seconda del veicolo, sullo schermo multimediale **3** accompagnato da una o due sagome **4** e **5** (mobile e fissa).

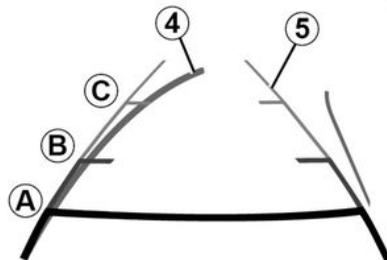


Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

PARCHEGGIO ASSISTITO



Nota: a seconda del tipo di veicolo, è possibile regolare alcuni parametri dallo schermo multimediale **3**. Consultate le istruzioni dell'equipaggiamento.



Sagoma mobile 4 (a seconda del veicolo)

Compaiono in blu sullo schermo multimediale **3**. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

Linee guida fisse 5

La sagoma fissa include dei riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.

Questo sistema è utilizzato inizialmente servendosi di una o più sagome (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza). Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione del paraurti per fermarvi in modo preciso.

Particolarità

Verificare che la telecamera per la retromarcia non sia oscurata (sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

anomalie di funzionamento

Quando si inserisce la retromarcia, se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sullo schermo multimediale viene visualizzata temporaneamente una schermata nera **3**.

Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo, ecc.).

Se la visualizzazione temporanea della schermata nera persiste, consultare un rivenditore autorizzato.

PARCHEGGIO ASSISTITO

i Lo schermo rappresenta un'immagine invertita.

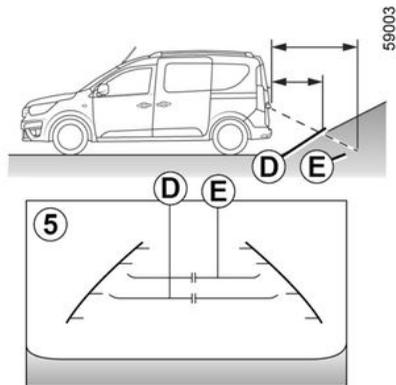
Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

Se le porte posteriori sono aperte o non sono chiuse correttamente, viene visualizzato il messaggio "Bagagliaio aperto" e, a seconda del veicolo, lo schermo della telecamera scompare.

Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

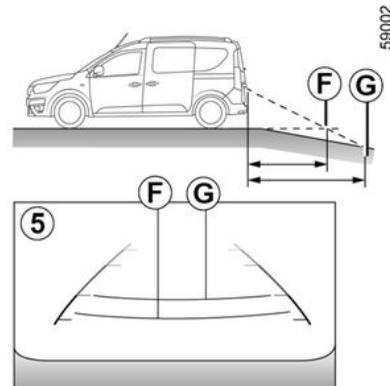


Retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **5** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **D**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **E**.



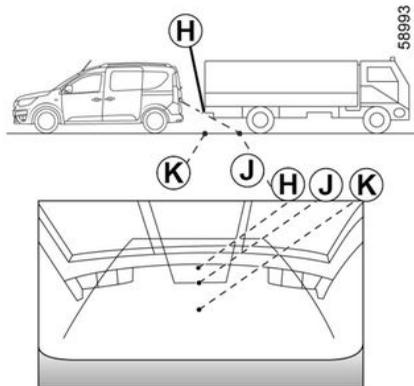
Retromarcia verso una forte pendenza in discesa

Le linee di riferimento fisse **5** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **G**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **F**.

PARCHEGGIO ASSISTITO



Retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **H** sembra più distante rispetto alla posizione **J** sullo schermo. Tuttavia, la posizione **H** è equidistante dalla posizione **K**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **K**.

CHIAMATA DI EMERGENZA

Se il veicolo ne è dotato, in caso di incidente o malore è possibile utilizzare la funzione di chiamata di emergenza per contattare i servizi di emergenza (senza addebito) in modo automatico o manuale, riducendo il tempo necessario per far giungere i soccorsi.

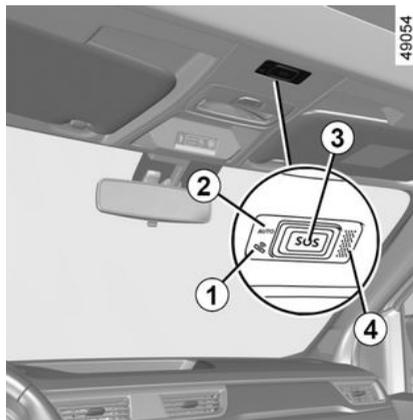
Nota: la chiamata di emergenza è operativa:

- nei paesi coperti dai servizi telematici di emergenza e con infrastruttura associata e compatibile con il sistema;
- a seconda della copertura di rete nell'area geografica in cui viene guidato il veicolo.

Se si utilizza la funzione di chiamata di emergenza per segnalare un incidente di cui si è stati testimoni, occorre fermarsi dove le condizioni del traffico lo consentano per permettere ai servizi di emergenza di individuare il vostro veicolo e, conseguentemente, la posizione dell'incidente segnalato.

In ogni caso, rispettate la legislazione locale.

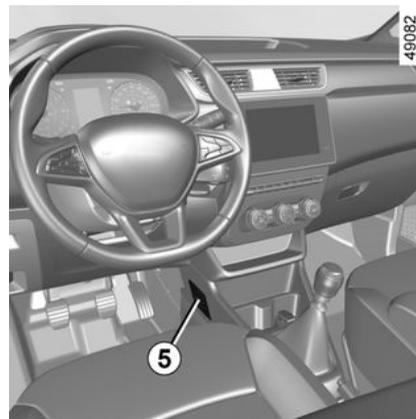
 Utilizzare la chiamata di emergenza solo in caso di emergenza se si è coinvolti, se si è testimoni di un incidente oppure in caso di malore.



1. Spia di funzionamento del sistema:

- verde: funzionante (rete disponibile);
- spenta: non funzionante (rete non disponibile);
- rosso: funzionante guasto;
- verde lampeggiante: chiamata in corso.

2. Spia modalità automatica;
3. Pulsante SOS;
4. Microfono;
5. Altoparlante.



Una chiamata avviene sempre come segue:

- viene avviata la chiamata ai servizi di emergenza;
- vengono inviati i dati relativi all'incidente (targhetta del costruttore, ora della chiamata, ultime posizioni, direzione del veicolo e così via);
- avviene la comunicazione vocale con i servizi di emergenza;
- se necessario, viene chiamata l'assistenza di emergenza.

CHIAMATA DI EMERGENZA

Sono disponibili due modalità di chiamata di emergenza:

- modalità automatica;
- Modalità Manuale.

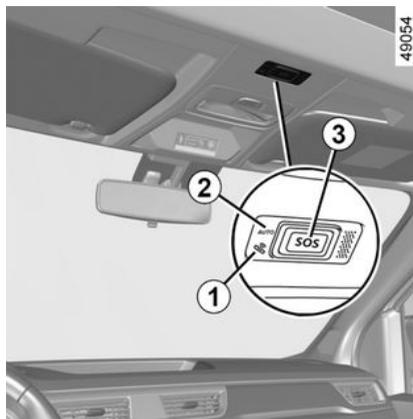
Modalità Automatica

Se la spia **2** della modalità automatica si accende in verde, ciò conferma che il sistema automatico è attivato.

La chiamata di emergenza viene avviata automaticamente in caso di incidente che ha comportato l'attivazione dei dispositivi di protezione (pretensionatori delle cinture di sicurezza, airbag e così via).



In caso di incidente, se la posizione e le condizioni del traffico lo consentono, rimanere nelle vicinanze del veicolo per poter essere in grado di rispondere rapidamente al call center, se necessario.



Modalità Manuale

La chiamata di emergenza può essere avviata tramite:

- tenendo premuto il pulsante **3** per almeno tre secondi;
- oppure
- premendo il pulsante **3** cinque volte nel giro di dieci secondi.

Se il pulsante è stato premuto per errore, è possibile annullare la chiamata tenendo premuto il pulsante **3** per circa due secondi, prima che la chiamata sia inoltrata al call center.

Una volta stabilito il collegamento di chiamata, solo il call center può terminare la chiamata.

anomalie di funzionamento



In alcuni casi, la chiamata di emergenza potrebbe non funzionare (ad esempio con la batteria scarica, ecc.).

Se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, la spia **1** si accende in rosso per più di 30 minuti. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

CHIAMATA DI EMERGENZA



Il sistema funziona con una batteria specifica. La durata utile della batteria è di circa quattro anni (la spia **1** si accende di luce rossa per segnalare questa condizione).

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del sistema, qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere effettuato da un professionista specializzato.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico.

Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



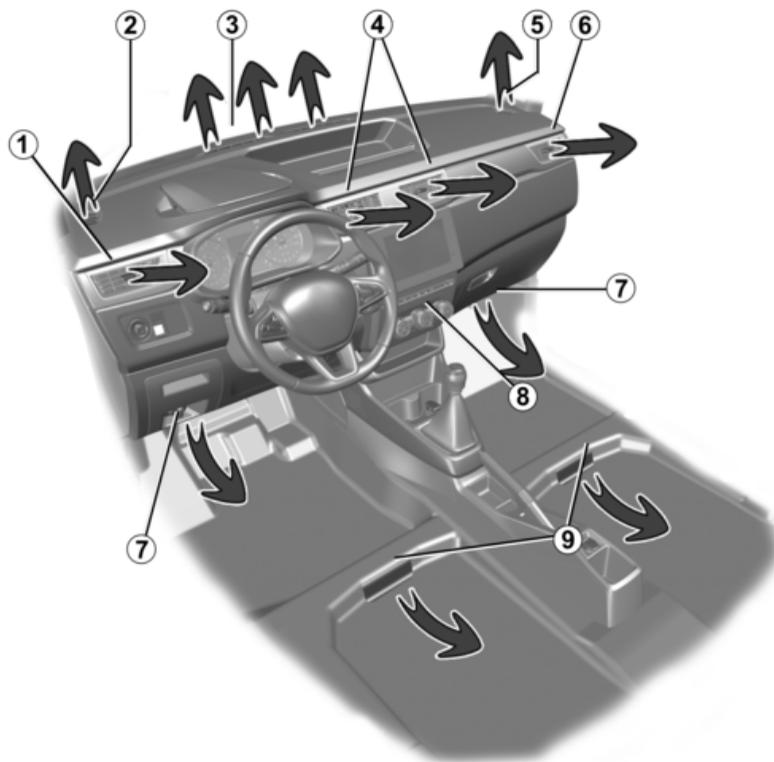
Senza la funzione di chiamata di emergenza, il sistema non è rintracciabile e non sarà controllato in modo costante. I dati vengono cancellati automaticamente e costantemente e il sistema conserva solo le ultime tre posizioni del veicolo.

In base alla legislazione locale, i dati vengono inviati solo in caso di chiamata di emergenza. I dati inviati al call center vengono trattati in base alle leggi sulla protezione dei dati personali applicabili nel paese in cui si risiede. Il sistema conserva i dati della cronologia delle attività solo per 13 ore.

Il proprietario del veicolo ha il diritto di accedere ai relativi dati e ne può richiedere la correzione, l'eliminazione o il blocco.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Aeratori: uscite di aria



49137

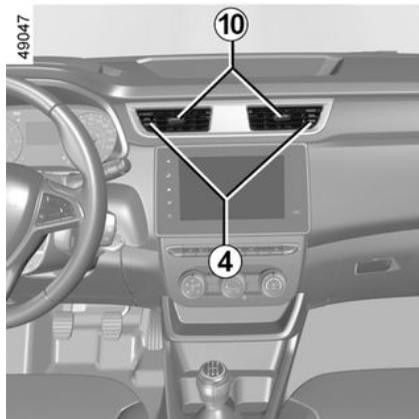
4

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

- 1** Aeratore laterale sinistro
- 2** Bocchetta di disappannamento vetro laterale sinistro
- 3** Bocchette di disappannamento parabrezza
- 4** Aeratori centrali
- 5** Bocchetta di disappannamento vetro laterale destro
- 6** Aeratore laterale destro
- 7** Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri
- 8** Pannello di comando
- 9** Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri posteriore (a seconda del veicolo)

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Aeratore centrale 4 e aeratori laterali 1 e 6



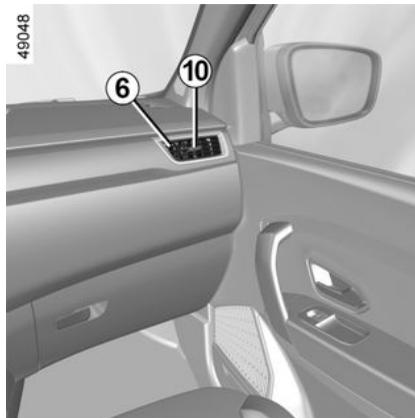
Erogazione

Chiusura: spostare la linguetta **10** verso l'esterno del veicolo, oltre il punto di resistenza.

Apertura: spostare la linguetta **10** verso l'interno del veicolo.

Orientamento

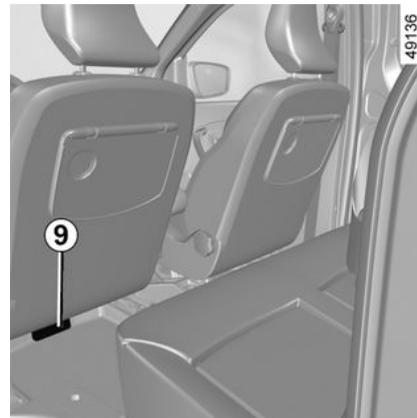
Portare il cursore **10** nella posizione desiderata.



 Non fissate alcun oggetto agli aeratori (ad esempio, il supporto per un telefono).

Rischi di danneggiamento.

Posti posteriori



(a seconda della versione del veicolo)

Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri **9**.



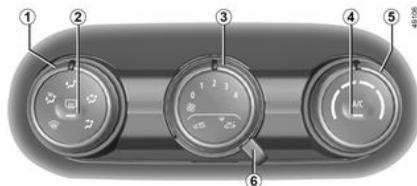
Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Riscaldamento, ventilazione, climatizzazione

Comandi



La presenza dei comandi dipende dall'equipaggiamento del veicolo.

1. Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
2. Sbrinatorio/disappannamento del lunotto e/o, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.
3. Regolazione della velocità di ventilazione.
5. Regolazione della temperatura dell'aria.
6. Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria (a seconda del veicolo).

Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

Il comando **4** può essere utilizzato per attivare (spia accesa) o disattivare (spia spenta) l'aria condizionata.

Non è possibile accendere il sistema se il comando **3** si trova in posizione 0.

Informazioni e consigli per l'uso: consultare il paragrafo "Aria condizionata: informazioni e consigli per l'uso".

Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando **5** per ottenere la temperatura desiderata. Più l'indice è nella zona rossa più la temperatura è elevata.

Regolazione della velocità di ventilazione

Spostare il comando **3** da 0 a 4. Più il comando è posizionato verso destra, maggiore è la quantità di aria diffusa. Se si desidera chiudere completamente l'entrata di aria e spegnere l'impianto, impostare il comando **3** su 0.

Il sistema è disattivato: la velocità di ventilazione dell'aria nell'abitacolo è nulla (veicolo fermo), potreste tuttavia avvertire una debole portata d'aria quando il veicolo è in marcia.



L'utilizzo prolungato di questo comando in posizione 0 può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo.

Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria



(a seconda della versione del veicolo)

Impostare **6** in posizione

In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna.

Il ricircolo dell'aria permette:

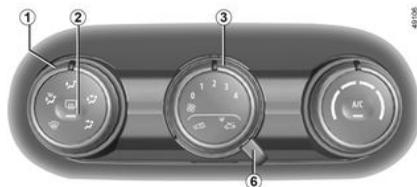
– isolamento del veicolo dall'ambiente esterno (ad esempio, circolazione in zone inquinate, ecc.);

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

– di ottenere più rapidamente la temperatura desiderata all'interno nell'abitacolo.

i L'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo. Si consiglia quindi di tornare al funzionamento normale (aria esterna) spostando il comando **6** verso destra non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

Disappannamento rapido



Ruotare i comandi **1**, **3** e **6** nelle seguenti posizioni:

- disappannamento ;
- velocità ventola 3 o 4;

– aria esterna.

L'utilizzo dell'aria condizionata permette di accelerare il disappannamento.

Sbrinamento/disappannamento del lunotto e/o dei retrovisori

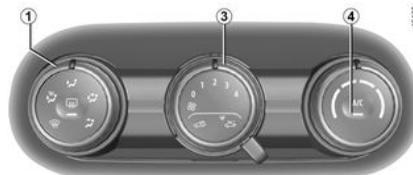
Con il motore acceso, premere il pulsante **2**. La spia di funzionamento si accende.

A seconda del veicolo, questa funzione consente un rapido disappannamento del lunotto posteriore e/o degli specchi retrovisori elettrici riscaldati (sui veicoli equipaggiati).

Per uscire dalla funzione, premete nuovamente il pulsante **2**. La spia si spegne.

Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

Ripartizione dell'aria nell'abitacolo



Ruotare il comando **1** per scegliere l'opzione di distribuzione.



Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto e verso i piedi dei passeggeri.



Il flusso dell'aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti e gli aeratori del cruscotto.

Per dirigere il flusso unicamente verso i piedi, chiudete gli aeratori del cruscotto.



Il flusso d'aria è ripartito tra tutti gli aeratori, le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.



Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

Aria condizionata: informazioni e consigli di uso

Consigli d'uso

In alcuni casi (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ecc.) è possibile constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di condensa, utilizzare il dispositivo di disappannamento rapido per rimuoverla.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Consumo di carburante

È normale constatare un aumento del consumo di carburante (soprattutto nel traffico urbano) durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza modalità automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi. Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

Manutenzione

Consultate il libretto di garanzia e manutenzione del veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.



Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio:

– **Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.**

Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro della cabina.

– **Non viene generata aria fredda.**

Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti, arrestate il funzionamento.

Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato del sistema dell'aria condizionata, la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo è normale. È causata dalla condensa.



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 134.

Liquido refrigerante

A



599652

ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda del veicolo, sull'etichetta **A** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **A** dipendono dal veicolo.



Tipo di liquido refrigerante



(XXX) Tipo di olio nel circuito della climatizzazione



Prodotto infiammabile



Consultare il libretto di istruzioni del veicolo



Manutenzione

x,xxx kg

(1) Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.

GWP xxxx

(2) Potenziale di riscaldamento globale (CO2 equivalente).

CO2 eq x,xxx t

(2) Quantità in massa e in CO2 equivalente.

Ulteriori informazioni

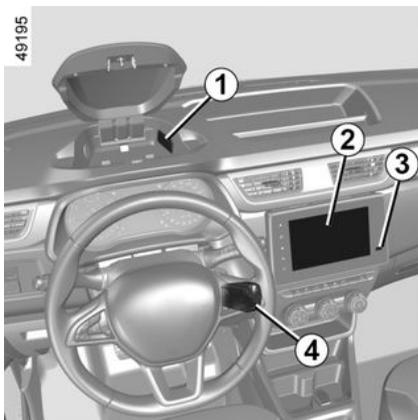
A seconda dell'etichetta e del tipo di refrigerante:

Liquido refrigerante R-1234yf

- **(1)** 0,450 kg
- **(2)** 4
- **(3)** 0,002 t

Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono

EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE

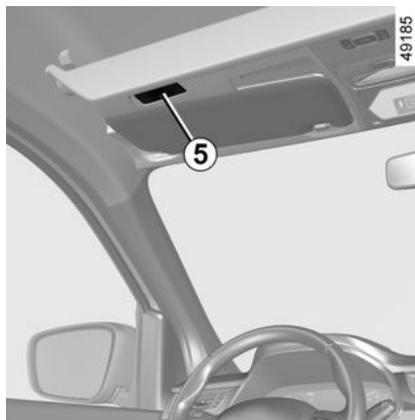


La posizione e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti può variare in base al veicolo.

1. Prese USB;
2. Schermo multimediale;
3. Presa multimediale;
4. Comandi al volante;
5. Microfono.

COMANDO INTEGRATO DEL TELEFONO MANI LIBERE

Sui veicoli equipaggiati, utilizzare i comandi del telefono vivavoce sul comando **4** del piantone dello sterzo.



 Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

 **Utilizzo del telefono**
Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

Prese USB 1

Le porte USB possono essere utilizzate solo per caricare accessori con una potenza massima di 12 Watt (5 V) per porta.

Prese multimediale 3

È possibile utilizzare la presa USB per accedere ai contenuti multimediali degli accessori.

Le varie sorgenti sono selezionabili tramite lo schermo multimediale e i comandi sul piantone dello sterzo.

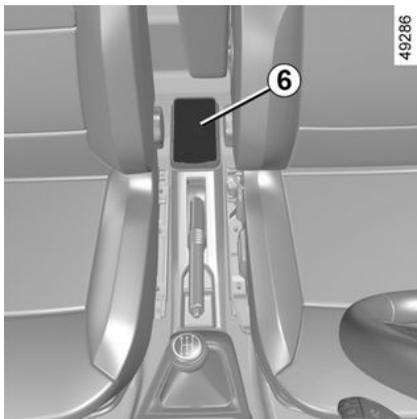


Collegate esclusivamente accessori con potenza massima di 12 Watt.

Rischio d'incendio.

EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE

Caricabatterie wireless - Carica a induzione



L'area di ricarica a induzione **6** può essere utilizzata per caricare un telefono senza collegarlo a un cavo.

Nota:

- per ulteriori informazioni sull'elenco dei telefoni compatibili, contattare un rivenditore autorizzato o il produttore del telefono;
- per ottenere una carica ottimale, è preferibile rimuovere il guscio protettivo o la custodia del telefono prima di ricaricarlo.

Procedura di carica

Posizionare il telefono al centro dell'area di induzione **6**.

La carica del telefono viene interrotta nei seguenti casi:

- è stato rilevato un oggetto nella zona di carica a induzione **6**;
- la zona di carica a induzione **6** è surriscaldata. Una volta scesa la temperatura, la procedura di ricarica del telefono verrà riavviata.

Stato di carica

L'indicatore del caricabatterie mostra lo stato di carica del telefono:

- verde: carica completa;
- arancione: carica in corso;
- arancione lampeggiante: carica interrotta.

i Con il motore acceso, verificare che la spia diventi arancione quando il telefono è posizionato nella zona di carica a induzione **6**.

i Non lasciare alcun oggetto (chiavetta USB o scheda SD, carte di credito, gioielli, chiavi, monete e così via) nella zona di carica a induzione **6** mentre il telefono è in carica. Rimuovere tutte le carte magnetiche o carte di credito dalla custodia prima di posizionare il telefono nell'area di carica a induzione **6**.

i Gli oggetti lasciati nella zona di carica a induzione **6** potrebbero surriscaldarsi. È preferibile posizionarli in altre aree portaoggetti fornite, come il vano portaoggetti, il vano dell'aletta parasole, ecc.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Alzavetro con comando elettrico

Vetro socchiuso, alzavetri



Responsabilità del conducente

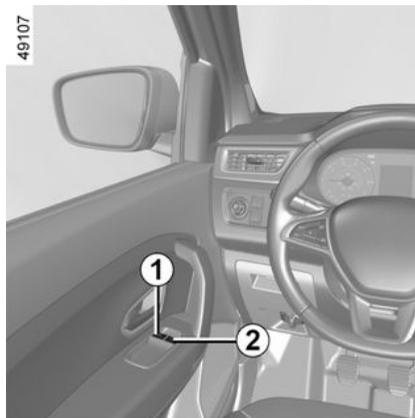
Non lasciare mai il veicolo incustodito con la

chiave inserita, lasciando all'interno un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore o azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura il pulsante della maniglia della porta conducente. In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.

Pericolo di gravi lesioni.

Alzavetro con comando elettrico



Premete o tirate il pulsante di un vetro per farlo scendere o salire fino all'altezza desiderata.



Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano e così via) si sporga dal veicolo.

Pericolo di gravi lesioni.



Dal posto conducente, agite sul pulsante:

1. per il lato conducente;
 2. per il lato passeggero anteriore.
- Sul lato passeggero anteriore, agire sul contattore 3.



Evitare di collocare un oggetto su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzavetri.

Alzavetri elettrici ad impulsi

Quando il veicolo ne è dotato, la modalità ad impulsi si aggiunge al

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

funzionamento degli alzacvetri elettrici descritto in precedenza.

Riguarda unicamente il vetro davanti al conducente.

– **Premete brevemente e a fondo** il relativo pulsante: il vetro si abbassa completamente.

– **Sollevare brevemente quanto più possibile** il relativo contattore: il vetro si alzerà completamente.

Ogni ulteriore azione sul tasto durante il funzionamento arresta l'abbassamento del vetro.

Nota: se il vetro incontra resistenza durante la chiusura (ad esempio da un ramo di un albero e così via) si ferma e scende nuovamente di alcuni centimetri.

Se azionate il tasto mentre il vetro è in movimento, smette di funzionare.

anomalie di funzionamento

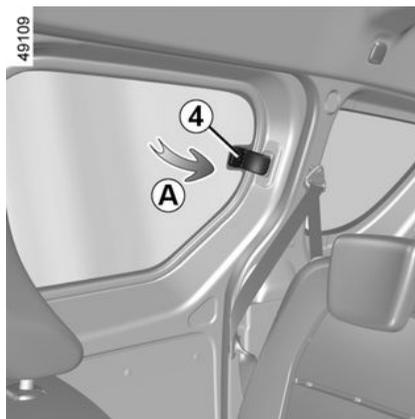
In caso di mancato funzionamento della chiusura di un vetro, il sistema passa in modalità normale: tirate per quanto necessario l'interruttore interessato fino alla chiusura completa del vetro (il vetro si risollewa gradualmente), quindi tenete premuto il tasto (sempre sul lato chiusura) per un secondo e poi abbassate e sollevate completamente il vetro per reinizializzare il sistema.

Se necessario, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Evitare di collocare un oggetto su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzacvetri.

Vetro socchiuso

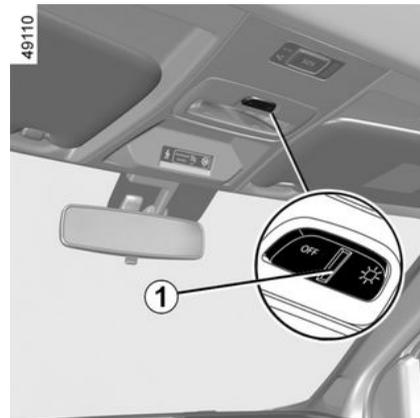


Per socchiudere il vetro, ruotare la maniglia **4** (movimento **A**), quindi bloccarla spingendola verso destra.

Dopo aver richiuso il vetro assicuratevi del corretto bloccaggio.

illuminazione interna

Plafoniera

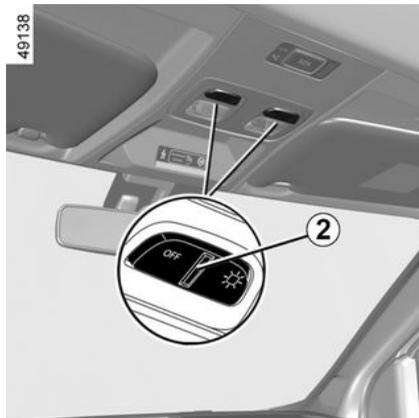


Premere il contattore **1** per abilitare:

- un'illuminazione continua;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- oppure la luce si spegne definitivamente.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Spot di lettura



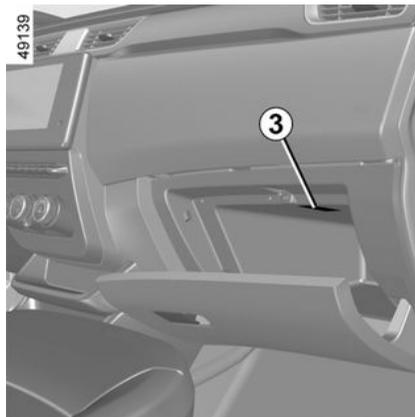
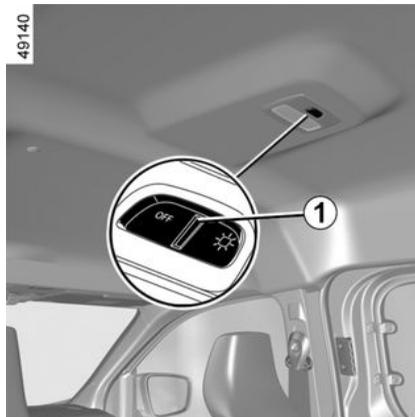
(a seconda della versione del veicolo)

Premere il contattore **2** per abilitare:

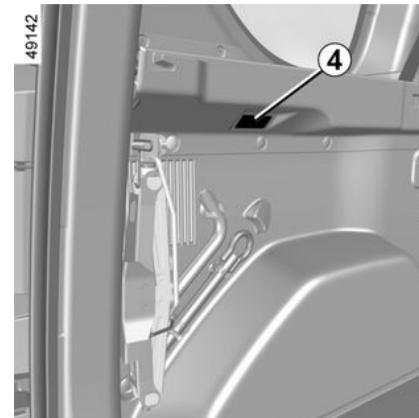
- un'illuminazione continua;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- oppure la luce si spegne definitivamente.

Luce del vano portaoggetti **3**

La luce **3** si accende all'apertura dello sportello.



Luce del bagagliaio **4**

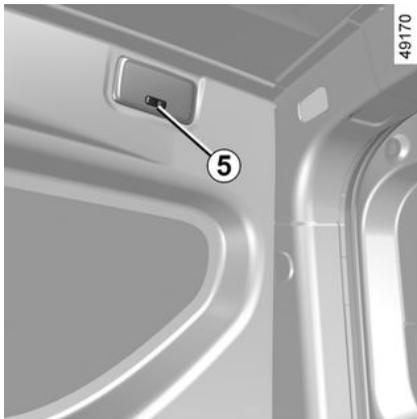


La luce **4** si accende all'apertura del bagagliaio.

i Lo sbloccaggio e l'apertura delle portiere o del bagagliaio attiverà l'accensione temporizzata delle luci di cortesia e delle luci interne.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Luce posteriore



Ruotare il contattore **5** per abilitare:

- un'illuminazione continua;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- oppure la luce si spegne definitivamente.

Particolarità

A seconda del veicolo, l'apertura a distanza delle porte attiva l'illuminazione temporizzata dell'abitacolo. L'apertura di una porta

anteriore o posteriore riavvia questa temporizzazione.

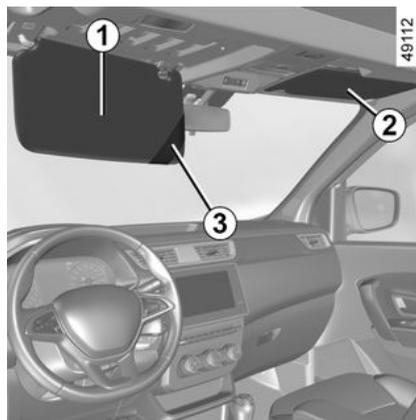
In seguito, la plafoniera e la luce del bagagliaio si spengono progressivamente.

Esistono vari casi di arresto della temporizzazione dell'illuminazione:

- trascorsi 15 minuti quando una porta è rimasta aperta;
- trascorsi 15 secondi o, a seconda della versione del veicolo, 5 minuti quando tutte le porte sono chiuse;
- quando il contatto è inserito.

Aletta parasole, specchietto

Aletta parasole anteriore

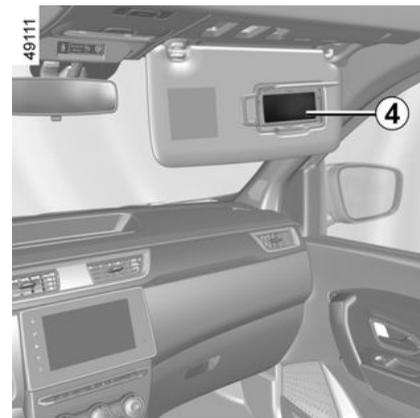


Abbassare l'aletta parasole **1** o **2** sul parabrezza o sganciarla e ruotarla per coprire il vetro laterale.

Vano portaoggetti aletta parasole **3**

Serve a sistemare biglietti autostradali, carte, ecc.

Specchietto di cortesia **4**



(lato passeggero)



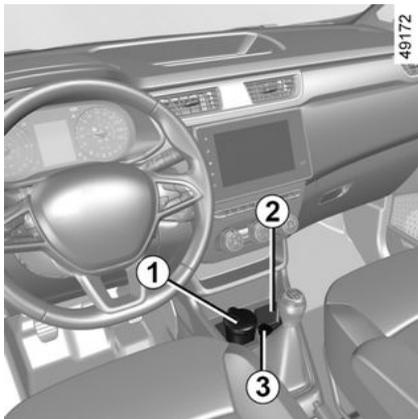
Durante la guida, fate attenzione a richiudere la protezione dello specchietto di cortesia.

Rischio di lesioni

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Presa accessori, posacenere, accendisigari

Posacenere 1



Può essere conservato nell'alloggiamento **2** o **4**.

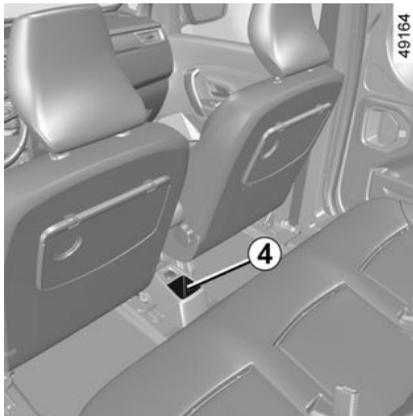
Per aprirlo, sollevate il coperchio.

Per vuotarlo tirate l'insieme, il posacenere si sgancia dalla propria sede.



Se il vostro veicolo non dispone di un accendisigari e di un posacenere, è possibile procurarseli presso la Rete del marchio.

Accendisigari o presa accessori 3



Con il contatto inserito, premere l'accendisigari **3**. Quando è incandescente, torna in posizione con uno scatto. Estratelo.

Dopo averlo usato, rimettetelo al suo posto senza premerlo a fondo.

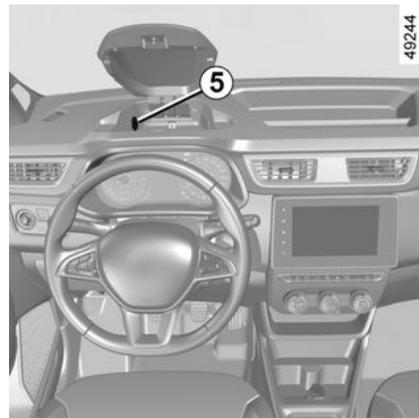


Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).

In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.

Rischio d'incendio.

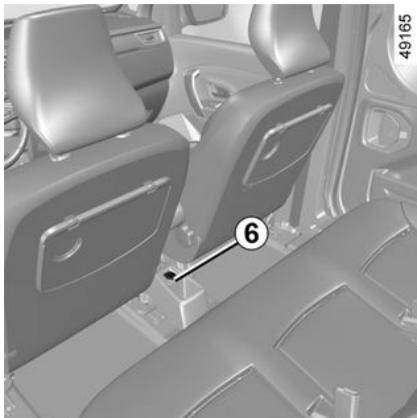
Prese accessori 5, 6 e 7



(a seconda della versione del veicolo)

Sono fornite per il collegamento di accessori omologati dai nostri Servizi Tecnici del marchio.

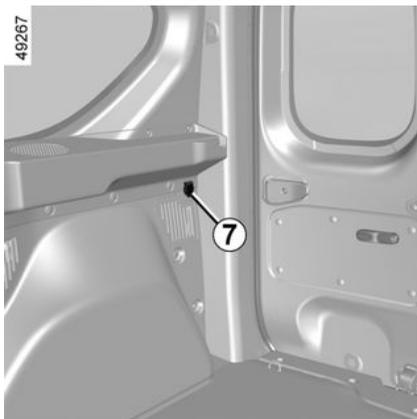
EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO



Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).

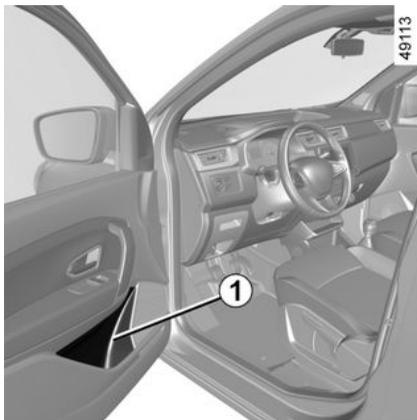
In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.

Rischio d'incendio.



VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vani portaoggetti delle porte 1



Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Vano portaoggetti A

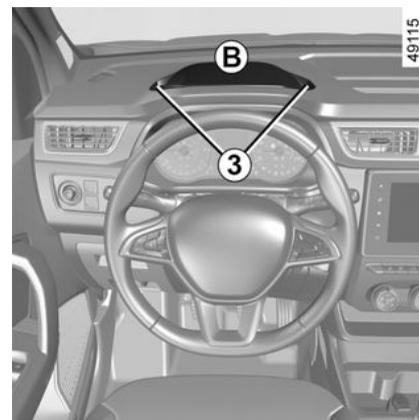


Sbloccare la maniglia **2** e tirarla per aprire il vano portaoggetti **A**.



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

Vano portaoggetti del cruscotto lato conducente B

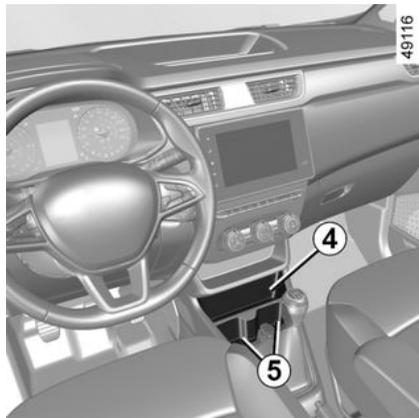


Passare la mano attraverso **3** e sollevare per aprire il vano portaoggetti **B**.

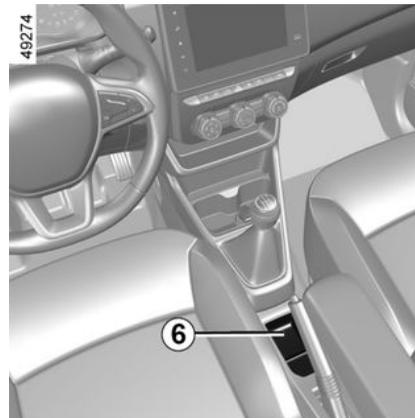
Si consiglia di aprire il vano portaoggetti solo quando il veicolo è fermo.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti 4



Vano portaoggetti centrale 6



Vano portaoggetti 7

Vano portaoggetti del cruscotto 8



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

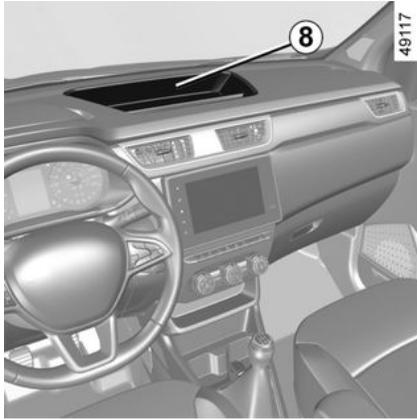
Portalattine 5



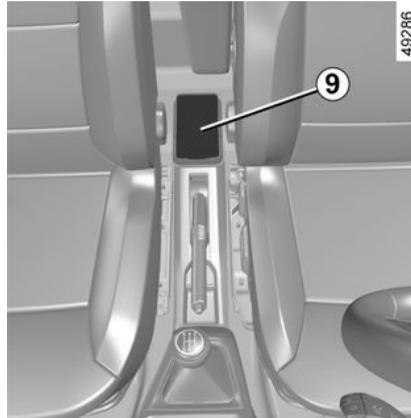
In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.
Rischio di lesioni se il liquido è caldo e/o fuoriesce.



VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO



Vano portaoggetti/caricatore wireless della consolle centrale/
carica a induzione 9



Per ulteriori informazioni sulla zona di ricarica a induzione ➔ 193.



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

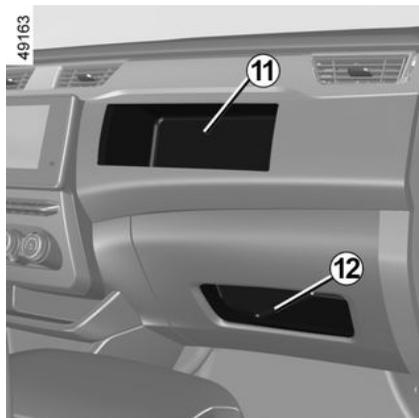
Vano portaoggetti



Se il veicolo ne è dotato, tirare la maniglia **10** per aprirlo.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti lato passeggero 11 e 12



Vano portaoggetti superiore della cabina anteriore 13

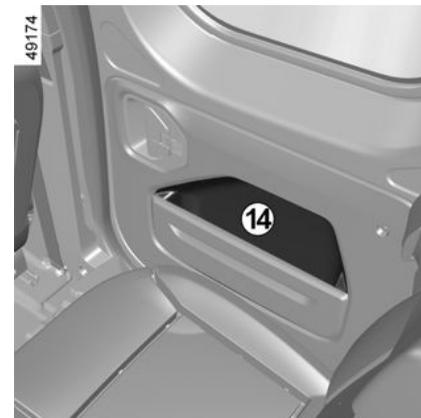


Non utilizzatelo per salire e scendere dal veicolo o per appendervi.

Il carico totale del vano portaoggetti superiore della cabina 13 **13** non deve superare i 4,6 kg, ripartiti uniformemente.

Non collocare oggetti o contenitori bagnati con liquidi all'interno del vano portaoggetti della cabina superiore.

Vano portaoggetti della porta laterale scorrevole 14



Il contenuto del vano portaoggetti delle porte laterali scorrevoli non deve fuoriuscire dal vano stesso per non ostacolare lo scorrimento della porta.

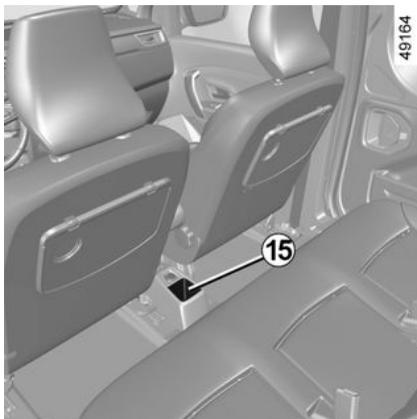


Avviate cura di non collocare oggetti pesanti e/o taglienti che potrebbero cadere durante la guida.

Rischio di lesioni

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

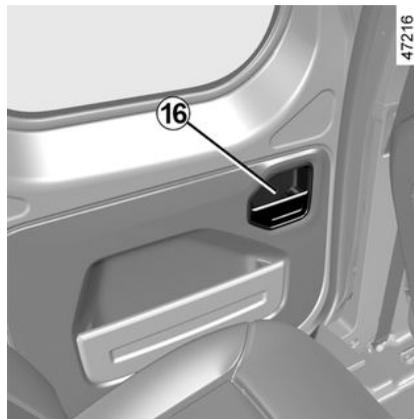
Portalattine 15



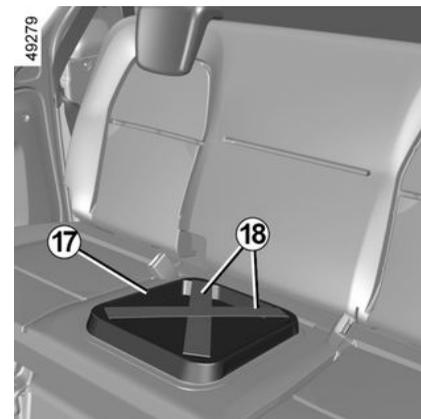
In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.

Rischio di lesioni se il liquido è caldo e/o fuoriesce.

Vano portaoggetti 16



Vano portaoggetti centrale del sedile unico posteriore 17



Cinghie di ritenuta 18

Possono essere utilizzate, ad esempio, per fermare un tablet multimediale, ecc.

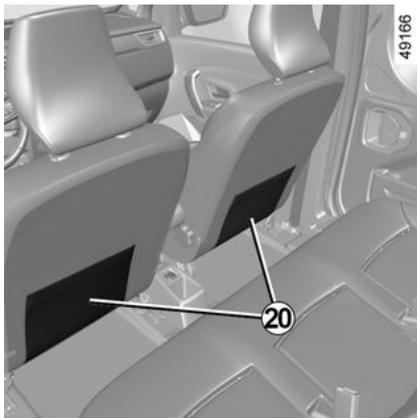
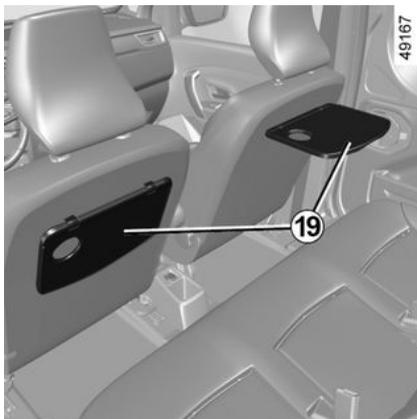
Ripiani posteriori 19

Sollevateli fino a portarli in posizione orizzontale.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Tasche portaoggetti dei sedili anteriori 20

4

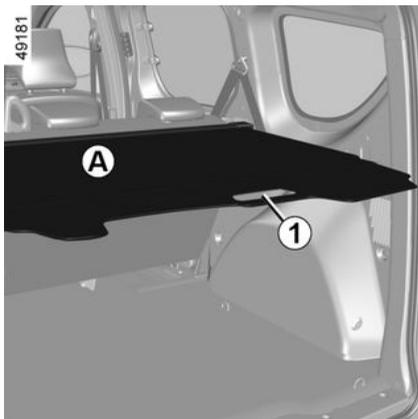


TRASPORTO DI OGGETTI

Vano portaoggetti della seduta

Copribagagli

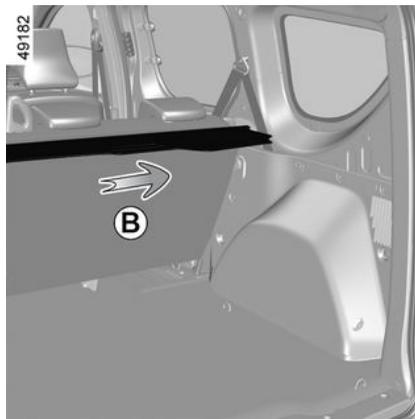
Per staccare la copertura del bagagliaio A



Tirare delicatamente la maniglia **1** per disimpegnare i nottolini dai relativi punti di fissaggio disposti su ciascun lato del bagagliaio.

Accompagnare la copertura del bagagliaio con la maniglia **1**.

Distacco del copribagagli



Spingere la copertura del bagagliaio verso destra (movimento **B**) e sollevare il lato sinistro dell'avvolgitore.

Rimontaggio del copribagagli

Inserire il lato destro, quindi spingetelo verso destra e abbassate il lato sinistro dell'avvolgitore nel relativo alloggiamento.



Non collocate oggetti pesanti o duri sul copribagagli. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO

Mettete sempre gli oggetti da trasportare in modo che il loro lato più grande sia appoggiato contro:



gli schienali del sedile unico posteriore, in caso di carico normale (ad esempio **A**);



gli schienali dei sedili anteriori con gli schienali posteriori ripiegati, come nel caso di carico massimo (esempio **B**)
➔ **40**.

TRASPORTO DI OGGETTI

Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico.

Se dovete appoggiare degli oggetti sullo schienale ribaltato, è obbligatorio togliere gli appoggiatesta prima di ribaltare lo schienale in modo da posizionarlo il più possibile contro il sedile.

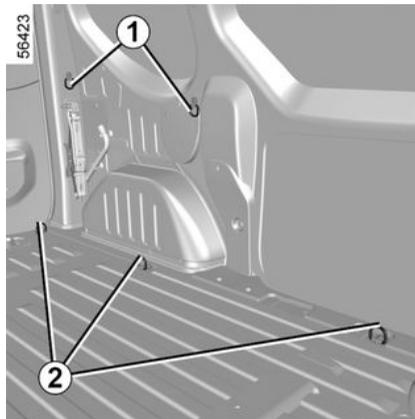
4



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio.

Utilizzate, se il veicolo ne è equipaggiato, i punti di aggancio situati sul pianale del bagagliaio. Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca o di accelerazione improvvisa o in caso di guida in forte pendenza. Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.

Trasporto di oggetti nella cellula posteriore

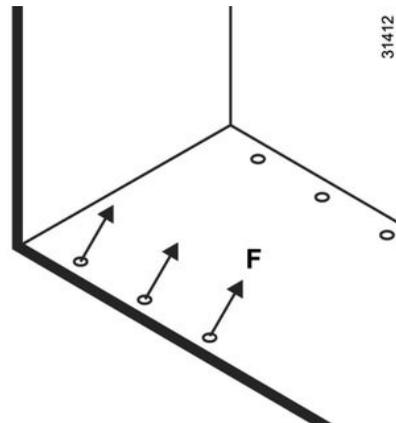


A seconda del veicolo, è possibile utilizzare gli anelli fissi **1** e gli anelli rotanti **2** per trattenere gli oggetti durante il trasporto. Il numero di anelli e la loro sede possono cambiare a seconda del veicolo.



Gli anelli **1** servono esclusivamente ad evitare lo spostamento di un carico. Il carico deve essere precedentemente fissato agli anelli di fissaggio **2** sul pianale del veicolo.

Particolarità versione furgone



Anelli rotanti 2:

F max : 400 daN



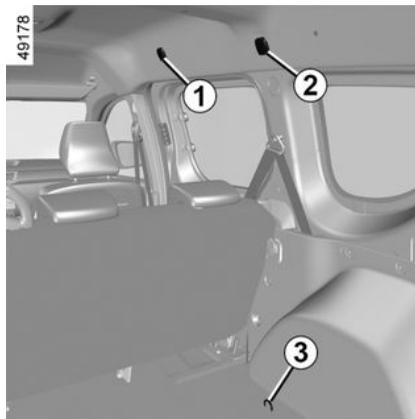
Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che tutte le porte siano ben chiuse prima di partire.

TRASPORTO DI OGGETTI



In caso di guida con la porta battente posteriore destra aperta, sistemate sempre i carichi trasportati. La porta sinistra che rimane chiusa non deve sostituirsi alla sistemazione dei carichi trasportati. L'utilizzo durante la guida della porta battente posteriore destra aperta deve essere limitato a situazioni eccezionali. In ogni caso, consultate la legislazione locale. Rischio di caduta dei carichi sulla strada.

Rete di fissaggio dei bagagli



Per i veicoli che ne sono provvisti, la rete di separazione è utile quando si trasportano animali o bagagli per isolarli dalla parte passeggeri.

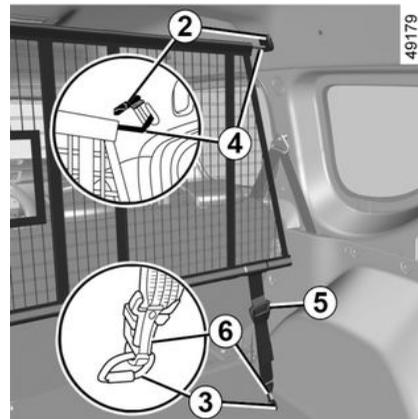
Si monta dietro il sedile unico posteriore oppure dietro i sedili conducente e passeggero.



La rete di separazione dei bagagli non deve essere utilizzata per trattenere o fissare gli oggetti.

Rischio di lesioni

Montaggio della rete di separazione dietro i sedili posteriori

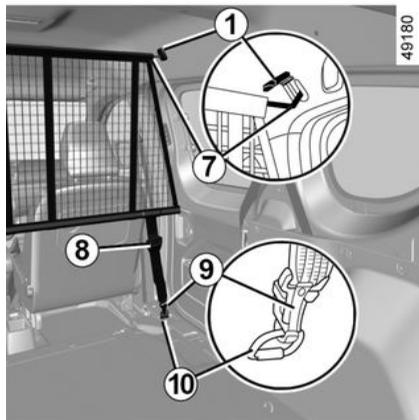


Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

- sollevare la protezione **2** per accedere ai punti di ancoraggio che servono da fissaggio superiore della rete;
- inserire il tirante superiore della rete **4** nei punti di ancoraggio;
- fissare i due ganci **6** delle cinghie **5** della rete sugli ancoraggi **3**;
- regolare la cinghia della rete **5** in modo che sia ben tesa.

TRASPORTO DI OGGETTI

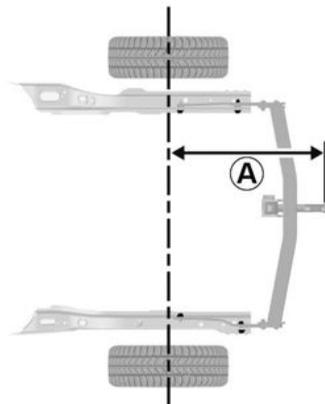
Montaggio della rete di separazione dietro i sedili anteriori



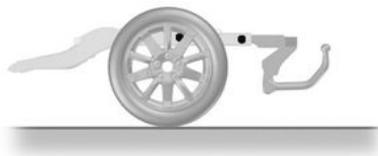
Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

- sollevare la protezione **1** per accedere ai punti di ancoraggio che servono da fissaggio superiore della rete;
- inserire il tirante superiore della rete **7** nei punti di ancoraggio;
- fissare i due ganci **9** delle cinghie **8** della rete sugli ancoraggi **10**;
- regolare la cinghia della rete **8** in modo che sia ben tesa.

Sistema di traino



Dimensioni massime **A** = 855 mm.



Carico consentito sul punto di traino, massa massima rimorchio consentita con freni e senza freni → 280.
Sceita e montaggio del sistema di traino

Massa massima del sistema di traino: 20 kg.
Qualsiasi dispositivo di rimorchio non deve ostruire alcun componente di illuminazione o la targa quando non in uso.
In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Per informazioni sul montaggio e sulle condizioni di utilizzo, consultare le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento. Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.

TRASPORTO DI OGGETTI

BARRE DEL TETTO

Veicoli equipaggiati di barre del tetto longitudinali

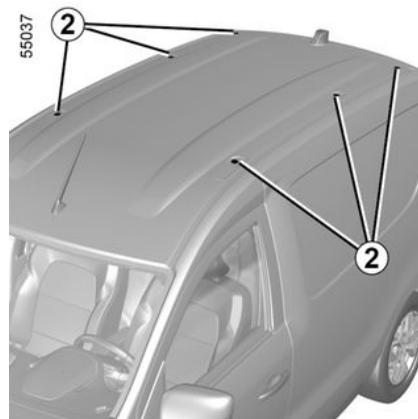


Quando il veicolo ne è dotato, è possibile trasportare bagagli o dispositivi supplementari (portabici, portasci e così via):

- sul portapacchi del tetto;
- su barre del tetto trasversali fissate sulle barre del tetto longitudinali **1**;
- direttamente sulle barre del tetto longitudinali.

È vietato montare delle barre del tetto longitudinali sui veicoli che non ne sono equipaggiati in origine.

Veicoli non equipaggiati di barre del tetto longitudinali



Svitare gli otturatori **2** per accedere ai punti di montaggio.



Quando le barre del tetto originali, ed omologate dai nostri Servizi Tecnici, vengono fornite con delle viti, utilizzate esclusivamente queste ultime per fissare le barre tetto sul veicolo.



Il fissaggio di un qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio e così via) sul portello del bagagliaio è vietato. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio. Per il montaggio delle barre e le condizioni di utilizzo, consultate il libretto di montaggio del fabbricante.

Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.

Carico ammesso sul portabagagli del tetto → 280.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Cofano Motore

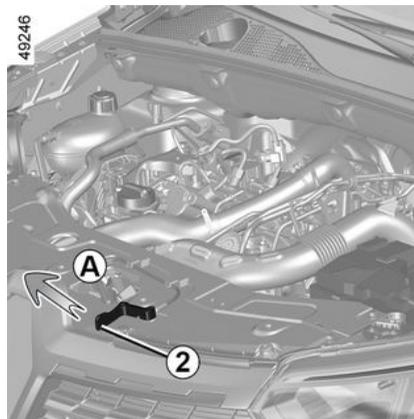


Per aprirlo, tirare la maniglia **1** situata sul lato sinistro del cruscotto.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → 134.

Apertura del cofano motore

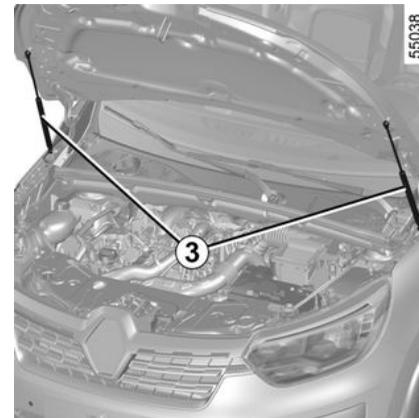


Per sbloccare, sollevare delicatamente il cofano e premere la linguetta **2** nella direzione indicata dalla freccia **A** per rilasciare il fermo.

Sollevare il cofano e guidarlo: il cofano è sostenuto da due martinetti **3**.



Non premere sul cofano: vi è il **rischio che si chiuda inavvertitamente.**



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Chiusura del cofano motore

Verificate che non si sia dimenticato niente nel vano motore.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Per richiuderlo, prendetelo dal centro e accompagnatelo fino a 25 cm dalla posizione chiusa, poi rilasciatelo. Assicuratevi che il cofano sia chiuso correttamente. Se non si blocca da solo con il proprio peso, spingetelo delicatamente fino a quando non si blocca completamente.



Assicuratevi che il cofano sia correttamente bloccato.

Assicuratevi che nessun ostacolo possa impedire l'ancoraggio del bloccaggio (presenza di sassolini, pezzi di stoffa, ecc.).



Al termine di qualsiasi intervento nel vano motore, accertatevi di non aver dimenticato nulla (stracci, attrezzi ...).

L'eventuale presenza di ghiaia o stracci potrebbe infatti danneggiare il motore o provocare un incendio.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia

in posizione (arresto).

Rischio di lesioni



In caso di urto, anche leggero, contro la calandra o il cofano, fare controllare quanto prima

il sistema di bloccaggio del cofano da una concessionaria autorizzata.

Olio motore

Informazioni generali

Un motore consuma normalmente un po' d'olio per la lubrificazione ed il raffreddamento degli organi in movimento ed è normale rabboccare il circuito lubrificante tra due sostituzioni d'olio.

Tuttavia, se dopo il periodo di rodaggio, il consumo di olio fosse superiore a 0,5 litri ogni 1.000 km, rivolgersi alla Rete del marchio.

Frequenza di cambio dell'olio: controllare di volta in volta il livello dell'olio e prima di lunghi viaggi in modo da evitare danni al motore.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 134.



Assicuratevi che il cofano sia correttamente bloccato.

Assicuratevi che nulla impedisca l'aggancio del bloccaggio (ghiaia, stracci...).

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.



In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Per conoscere il livello dell'olio in maniera esatta e accertarsi che non sia sceso sotto il livello minimo (rischio di rompere il motore), è tassativo impiegare l'asta.

A seconda del veicolo, il display sul quadro della strumentazione avvisa solo quando il livello dell'olio è al minimo:

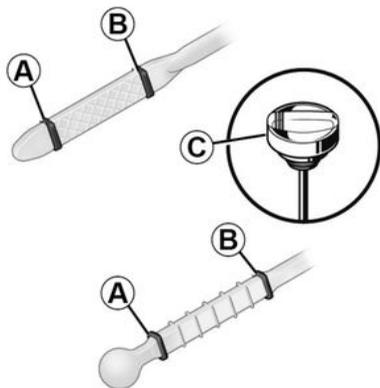
- estraete l'asta ed asciugatela con uno straccio pulito e che non lasci pelucchi;
- inserire completamente l'asta (per i veicoli equipaggiati con "tappo-asta" **C**, avvitare completamente il tappo);
- rimuovere nuovamente l'astina del livello;
- leggere il livello: non dovrebbe mai scendere al di sotto del contrassegno "minimo" **A** né superare il contrassegno "massimo" **B**.

Una volta letto il livello, inserite a fondo l'asta o avvitate completamente il tappo-asta.



Superamento del livello massimo dell'olio motore

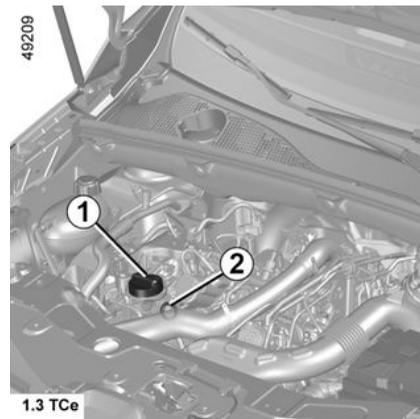
Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento **B**: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento. Se il livello massimo è oltrepassato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Controllo del livello dell'olio

Il controllo del livello dell'olio deve essere effettuato con il veicolo in piano e a motore freddo.

rabbocco, riempimento olio



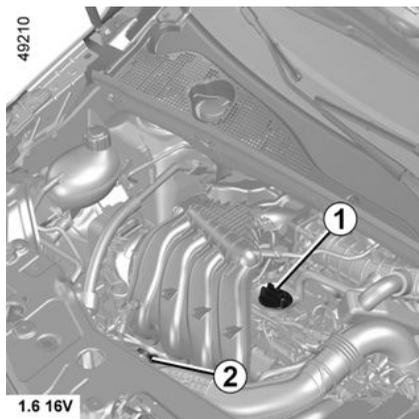
ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Il veicolo deve trovarsi su superficie orizzontale, a motore spento e freddo (ad esempio: prima del primo avviamento della giornata):

Qualità dell'olio motore

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

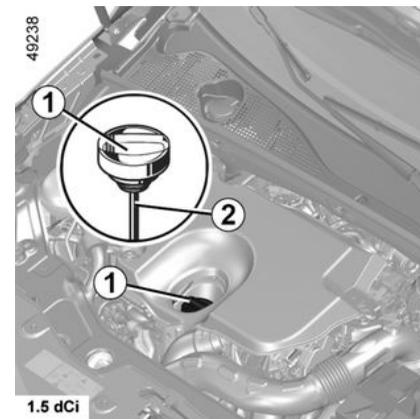
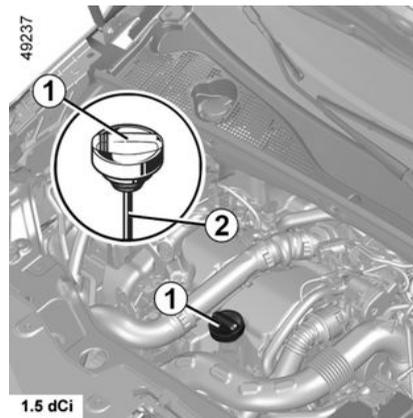
i Non superare il livello "max" e non dimenticare di riposizionare il tappo **1** e l'asta **2**.



– Allentare il tappo **1**;

- ripristinate il livello (approssimativamente la quantità da aggiungere per passare da "min" e "max" dell'asta **2** è compresa tra 1,5 e 2 litri, a seconda del motore);
- attendere 20 minuti circa per permettere all'olio di scorrere nel flusso;
- verificare il livello tramite l'astina dell'olio **2** (come spiegato in precedenza).

Una volta letto il livello, inserite a fondo l'asta o avvitate completamente il tappo-asta.



Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento. Se il livello massimo è oltrepassato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.



Non fate girare il motore in un luogo chiuso: i gas di scarico sono tossici.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Sostituzione olio motore

Periodicità: consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

Quantità per sostituzione olio

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo o rivolgetevi alla Rete del marchio.

Verificate sempre il livello dell'olio motore utilizzando l'astina come spiegato in precedenza (il livello non deve mai essere al di sotto del segno "Min", né al di sopra del segno "Max" sull'astina).



Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

Se il livello massimo è oltrepassato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



In caso di diminuzione anomala e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Sostituzione dell'olio:

se si sostituisce l'olio a motore caldo, fare attenzione ai rischi di ustioni a causa del riflusso dell'olio.



Riempimento e/o controllo del livello dell'olio:

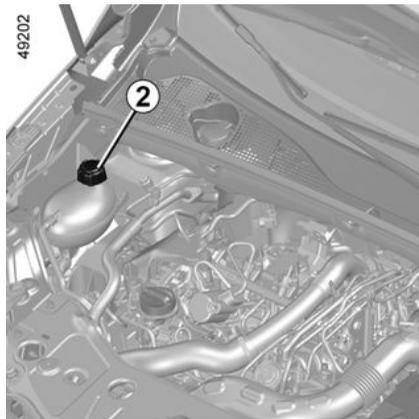
quando si rabbocca l'olio o si controlla il livello, assicurarsi che non vi siano perdite di olio sui componenti del motore. Accertarsi di chiudere correttamente il tappo e di reinserire l'astina di livello per evitare schizzi di olio sui componenti caldi del motore.

Rischio d'incendio.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Livello del liquido di raffreddamento

Livello del liquido di raffreddamento



Con il motore spento con il veicolo parcheggiato su un terreno orizzontale, il livello **a freddo** deve essere compreso tra i contrassegni " MINI " e " MAXI " indicati sul serbatoio **2**.

Rabboccare il livello **a freddo** prima che raggiunga " MINI ".

Periodicità di controllo del livello

Verificate regolarmente il livello del liquido di raffreddamento (il motore potrebbe subire gravi danni in caso di

mancanza di liquido di raffreddamento).

Se è necessario aggiungere liquido, utilizzate solamente prodotti omologati dai servizi tecnici, che vi assicurano:

- una protezione antigelo;
- la protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

Periodicità di sostituzione

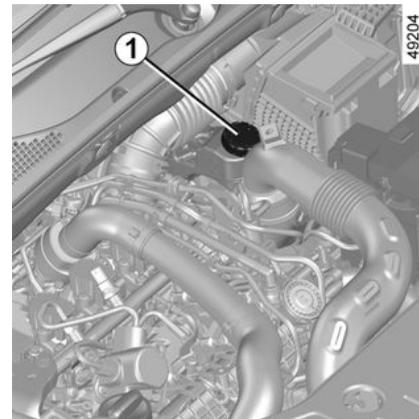
Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

 In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

 Nessun intervento sull'impianto di raffreddamento deve essere effettuato a motore caldo.
Pericolo di ustioni.

Livelli, filtri

Livello del liquido dei freni



Deve essere controllato spesso e comunque ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.

Il controllo del livello si esegue a motore fermo e su superficie orizzontale.

Livello

Il livello cala solitamente man mano che aumenta l'usura delle pastiglie dei freni, ma non deve mai scendere al di sotto della linea di avvertenza "**MINI**" mostrata sul serbatoio del liquido dei freni **1**.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Se si desidera verificare direttamente lo stato di usura dei dischi e delle pastiglie, procurarsi il documento che illustra il metodo di controllo disponibile presso la Rete o sul sito Internet del costruttore.

 In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

 Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
Rischio di lesioni

Riempimento

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato.

Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai Servizi Tecnici preso da una confezione sigillata.

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → 134.

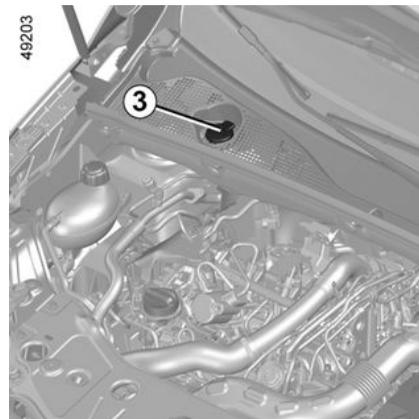
Serbatoio del liquido del servosterzo

Per le operazioni di manutenzione del servosterzo, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Se rilevate una differenza nell'efficacia del servosterzo, consultate la Rete del marchio.

serbatoio liquido lavavetri



Riempimento: a motore spento, aprire il tappo **3**, procedere al riempimento fino a vedere il liquido, quindi riavvitare il tappo.

Nota: verificare regolarmente il livello del serbatoio effettuando un rabbocco del liquido prima di compiere un percorso.

Qualora il veicolo ne sia dotato, questo serbatoio alimenta i lavavetri anteriori e posteriori,

Liquido

Utilizzare solo liquido lavavetri con antigelo.

Consigliamo di consultare la Rete del marchio o un professionista qualificato.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Nota: non utilizzare acqua pura (rischio di danneggiare la pompa di adescamento, depositi di calcare sulla pompa e sugli ugelli).

Spruzzatori: per regolare l'altezza degli ugelli dei lavavetri del parabrezza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).
Rischio di lesioni.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia  nel vano motore funge da promemoria.
Rischio di lesioni.

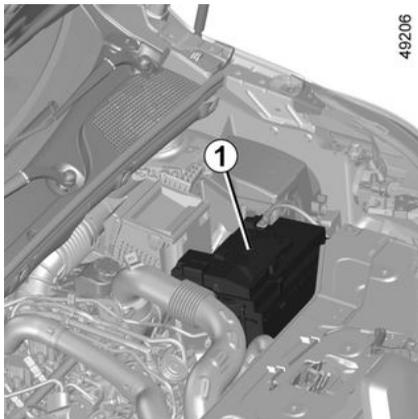
Filtri

La sostituzione degli elementi filtranti (filtro aria, filtro abitacolo, filtro gasolio...) è prevista dal programma di manutenzione del vostro veicolo.

Periodicità di sostituzione degli elementi filtranti: consultare il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

BATTERIA:

Batteria:



La batteria **1** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Se ciò si verifica, sciacquate abbondantemente con acqua, se necessario consultate un medico. Tenere fiamme, oggetti incandescenti o scintille a distanza dagli elementi della batteria (rischio di esplosione).

Lo stato di carica della batteria potrebbe diminuire, soprattutto se si utilizza il veicolo:

- per brevi percorsi;
- in un contesto urbano;
- quando la temperatura diminuisce;
- dopo un utilizzo prolungato degli utilizzatori di elettricità (radio e così via) a contatto disinserito e così via.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ **134**.

Sostituzione della pila



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergicristalli, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve obbligatoriamente essere effettuato da un professionista specializzato.

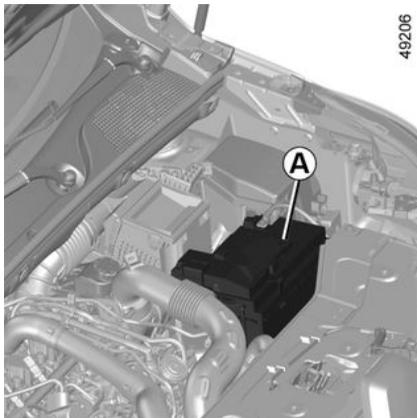
Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Siccome la batteria è di un **tipo specifico**, assicurarsi di sostituirla con una di tipo equivalente.

Contattare una concessionaria autorizzata.

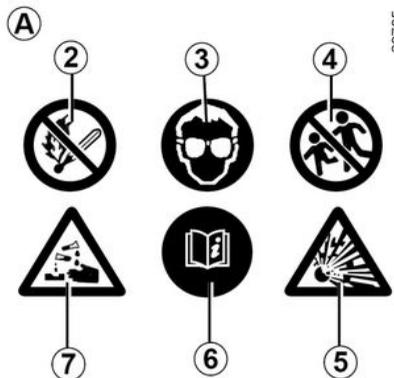
BATTERIA:



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



Etichetta A

Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria:

- **2** Divieto di fiamme libere e di fumare;
- **3** Protezione obbligatoria degli occhi;
- **4** Tenere lontano dalla portata dei bambini;
- **5** Sostanze esplosive;
- **6** Consultare il libretto d'istruzioni;
- **7** Sostanze corrosive.

Manutenzione della carrozzeria

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

Agenti atmosferici corrosivi.

- inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali);
- salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
- condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

Incidenti di guida

Azioni abrasive

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, **a motore spento**, con shampoo selezionati dai nostri servizi

tecnici (mai con prodotti abrasivi)
Risciacquare abbondantemente prima usando un getto d'acqua:

- macchie di resina arborea e inquinamento industriale;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **il guano degli uccelli** che produce una reazione chimica con la vernice provoca **una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice**;

È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;

- il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade dove sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Rispettare le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in

modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di garanzia e manutenzione.

Quando si lava il veicolo con un dispositivo di pulizia ad alta pressione, adottare le seguenti precauzioni:

- assicurarsi che la verniciatura del veicolo, l'area o il componente da pulire sia compatibile con questo tipo di lavaggio;
- la pressione erogata dal dispositivo deve essere inferiore a 100 bar;
- durante il lavaggio, posizionare lo spruzzatore ad almeno 15 cm dal veicolo e verificare che la portata dell'acqua sia inferiore a 15 l per minuto;
- non insistere nel lavaggio della stessa area, dei punti di impatto o delle guarnizioni (rischio di danneggiamento della vernice, distacco delle guarnizioni e così via).

Se si è resa necessaria la pulizia di elementi meccanici, cerniere, ecc. occorre applicare nuovamente una protezione utilizzando prodotti omologati dai nostri servizi tecnici.

PULIZIA



Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che è possibile trovare nei punti vendita del marchio.

Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

Sciogliere le macchie con solventi non approvati dai nostri tecnici, che possono danneggiare le vernici.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.



Eliminate le tracce d'olio o pulite utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o spruzzando prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

– elementi meccanici (ad es. il vano motore);

- ruote (ad esempio, i componenti dell'impianto dei freni come le pinze dei freni);
- sottoscocca;
- pezzi con cerniere (ad es. interno delle porte);
- parti esterne in plastica verniciate (ad es. paraurti).

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

Ciò che è necessario fare

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

Ciò che non bisogna fare

Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).
Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.



Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Portare la levetta del tergicristallo in posizione di parcheggio → 119. Controllate il fissaggio degli equipaggiamenti esterni, fari addizionali e retrovisori, e fate attenzione a fissare con un adesivo le spazzole del tergicristallo;

Staccate il filo dell'antenna radio se presente sul veicolo.

Pensate a rimuovere l'adesivo e a rimettere l'antenna dopo aver terminato il lavaggio.

Pulizia di luci, sensori e telecamere

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se non fosse sufficiente, imbevetele leggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

PULIZIA

Non utilizzare prodotti per la pulizia a base di alcool o utensili come raschietti.

Pulizia di adesivi, pellicole decorative e così via.

Ciò che è necessario fare

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Inumidire con acqua e sapone, quindi pulire sempre con un panno morbido o un batuffolo di cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Ciò che non bisogna fare

Utilizzare detergenti a base di alcool.

Utilizzare utensili (ad esempio, un raschietto).

Strofinare energicamente.



Lavare l'area con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Manutenzione dei rivestimenti interni

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di

curare regolarmente la manutenzione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

Qualunque sia la natura della macchia sul rivestimento, utilizzare acqua saponata **fredda (o tiepida) a base di sapone naturale**.

È vietato utilizzare detergenti (detersivo liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Vetri della strumentazione

(ad es.: quadro della strumentazione, orologio, display temperatura esterna, display autoradio...)

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di

acqua saponata poi risciacquare con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.

Cinture di sicurezza

Devono essere tenute pulite.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.

Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

Macchie liquide

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Macchie solide o di consistenza pastosa

PULIZIA

Rimuovete **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Pulite come indicato per le macchie liquide.

Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare

Applicate un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedete come indicato per le macchie solide.



Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo è necessario rimuovere gli equipaggiamenti (ad esempio i sovratappeti), fare sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratappeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente e così via) e a fissarli

utilizzando gli elementi forniti con l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratappeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratappeto ecc.).

Ciò che non bisogna fare

Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



Utilizzare apparecchiature per la pulizia ad alta pressione o di nebulizzazione all'interno dell'abitacolo: se non utilizzate con cautela, tali apparecchiature potrebbero incidere sul corretto funzionamento dei componenti elettrici o elettronici presenti nel veicolo o avere altre conseguenze indesiderate.

PNEUMATICI

Pneumatici

Sicurezza pneumatici – ruote

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato.

Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica ai pneumatici di origine o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

Manutenzione degli pneumatici



31546

Gli pneumatici devono essere in buono stato e i battistrada devono avere una profondità sufficiente: gli pneumatici approvati dai nostri Servizi Tecnici presentano degli indicatori di usura **1** che sono costituiti da **tasselli incorporati nello spessore del battistrada**.

Quando il battistrada degli pneumatici è usurato fino al livello dei relativi indicatori di usura, **questi ultimi diventano visibili 2: sarà quindi necessario sostituire gli pneumatici in quanto la profondità della gomma del battistrada è al massimo di 1,6 mm, con conseguente rischio di scarsa tenuta di strada sul bagnato.**

PNEUMATICI

Un veicolo sovraccarico, lunghi viaggi in autostrada, in modo particolare in condizioni di temperatura esterna elevata, una guida prolungata su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare i pneumatici in modo più rapido ed influiscono sulla sicurezza.



Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici ed i cerchi e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.

Pressioni di gonfiaggio

Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). Le pressioni di gonfiaggio devono essere controllate almeno una volta all'anno e prima di effettuare lunghi viaggi (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente → 229).



Una **pressione degli pneumatici errata** porta a un'usura anomala dei pneumatici e un funzionamento insolitamente caldo. Questi sono fattori che possono compromettere seriamente la sicurezza e portare a:

- scarsa tenuta di strada,
- rischio di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolare la pressione in base alle condizioni di utilizzo (consultare l'etichetta incollata sulla battuta della porta conducente).

La pressione deve essere controllata su pneumatici freddi. Non calcolare le pressioni superiori che verrebbero raggiunte nei mesi freddi o dopo aver guidato ad alta velocità.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre tener conto di un aumento della pressione da **0,2** a **0,3** bar.

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.



Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione. È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.



Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici.

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia



→ 151.

Rotazione degli pneumatici

Si sconsiglia questo tipo di intervento.

PNEUMATICI

Ruota di scorta

→ 235, → 239.

Sostituzione degli pneumatici



Per ragioni di sicurezza, questa operazione va effettuata solamente da un tecnico specializzato.

Il montaggio di un tipo diverso di pneumatici può compromettere:

- la conformità del veicolo alle norme in vigore;
- il comportamento in curva;
- la maneggevolezza dello sterzo;
- il montaggio delle catene.



Il montaggio delle catene è possibile solo con pneumatici di dimensione identica a quelli d'origine montati sul **vostro veicolo**.

Se volete montare delle catene, occorre tassativamente procurarsi delle catene specifiche. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Note speciali delle versioni con ruote da 16": non è possibile montare le catene da neve.

Se volete montare delle catene, occorre tassativamente procurarsi **degli equipaggiamenti specifici**. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale.

È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote anteriori.



In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

Utilizzo invernale

Catene

Per motivi di sicurezza, è proibito montare catene da neve sull'asse posteriore.

L'uso di pneumatici di dimensioni superiori a quelli d'origine **rende impossibile il montaggio delle catene**.

Pneumatici da "neve" o "invernali"

Vi consigliamo di montarli sulle **quattro ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del vostro veicolo.

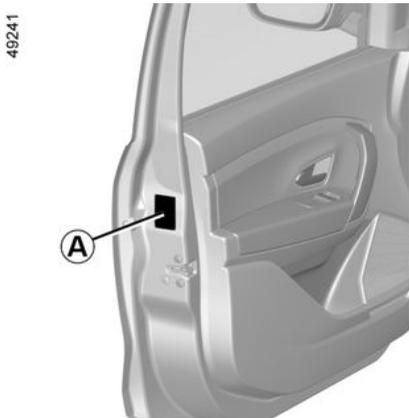
Attenzione: questi pneumatici hanno un senso di rotazione specifico e un indice di velocità massima che può essere inferiore alla velocità massima del vostro veicolo.

Pneumatici chiodati

PNEUMATICI

La pressione degli pneumatici

Etichetta A



Per leggerla aprite la porta.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se non è possibile verificare la pressione di gonfiaggio quando gli pneumatici sono **freddi**, aumentare i valori della pressione di **0,2 - 0,3 bar** (o **3 PSI**). **Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...). Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di

scorta). Verificatele almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

Dopo ogni nuovo gonfiaggio o regolazione della pressione degli pneumatici, reimpostare il valore di riferimento della pressione di gonfiaggio → 151.

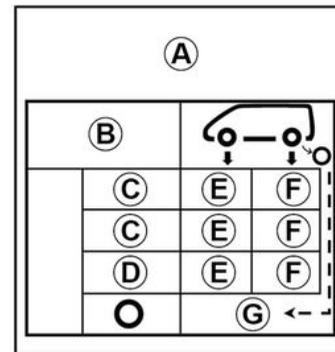


Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia



→ 151.



B : dimensioni degli pneumatici montati sul veicolo.

C : velocità di guida prevista.

D : pressione consigliata per ottimizzare il consumo di carburante.

Nota: il comfort di guida può subire alterazioni.

E : pressione dei pneumatici anteriori.

F : pressione dei pneumatici posteriori.

G : pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.

PNEUMATICI



Veicolo utilizzato a pieno carico (massa max. consentita a pieno carico) e con

traino di rimorchio

La velocità massima non deve essere superiore a **100 km/h** e la pressione di gonfiaggio deve essere aumentata di **0,2 bar** → 280.

Rischio di scoppio degli pneumatici.

Sicurezza degli pneumatici e montaggio delle catene: → 226 per informazioni sulle condizioni di manutenzione e, a seconda delle versioni del veicolo, sull'uso delle catene.



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura. **Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica ai pneumatici di origine o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.**

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI

32758



PNEUMATICI



Il kit può riparare degli pneumatici il cui battistrada **A** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 4 millimetri. Non è in grado di riparare nessun tipo di foratura, come i tagli superiori a 4 millimetri e quelli sul fianco dello pneumatico **B** e così via. Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni. Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre infilato nel pneumatico.



Non utilizzate il kit di gonfiaggio se lo pneumatico è danneggiato in seguito a guida con un pneumatico forato. Controllate quindi con cura i fianchi degli pneumatici prima di qualsiasi intervento. Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile lo pneumatico interessato. **Questa riparazione è temporanea.** Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato quanto prima (e riparato, laddove possibile) da uno specialista. Quando si sostituisce uno pneumatico riparato con questo kit, è necessario informare lo specialista. Durante la guida, è possibile eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.

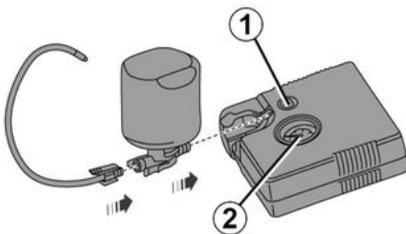


Il kit è omologato solo per gonfiare i pneumatici del veicolo equipaggiato d'origine con questo kit. Non deve in nessun caso essere utilizzato per gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto pneumatico (salvagenti, materassini gonfiabili...). Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente. Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini. Non disperdete nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela ad un Rappresentante del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta. La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.

PNEUMATICI

Recatevi presso un Rappresentante del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.

49207



A seconda del tipo di veicolo, in caso di foratura, usate il kit situato nel bagagliaio o sotto il tappetino del bagagliaio.

Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici.

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia



Con motore acceso e freno di stazionamento inserito:

- Scollegate gli accessori dalle relative prese sul veicolo;
 - **vedere le informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** che si trova nel bagagliaio del veicolo e seguire le istruzioni per l'uso;
 - gonfiare gli pneumatici fino alla pressione consigliata ➔ **229**;
 - dopo un massimo **15** minuti, interrompere il gonfiaggio e leggere la pressione (sul manometro **2**).
- **Nota:** durante lo svuotamento della bomboletta (per circa 30 secondi), il manometro **2** indica brevemente una pressione fino a 6 bar prima che cali;
- regolare la pressione: per aumentarla, continuare il gonfiaggio

con il kit. Per ridurla, premere il pulsante **1**.

Se la pressione consigliata di 1,8 bar non viene raggiunta dopo 15 minuti di utilizzo, la riparazione è impossibile. Non guidare il veicolo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

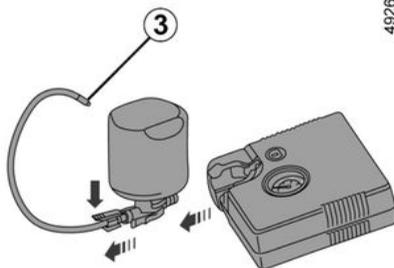


Prima di utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno di stazionamento e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo, tenendoli lontani dalla zona di circolazione.

PNEUMATICI



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.



Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: sganciare lentamente il raccordo di gonfiaggio dal contenitore **3** per evitare eventuali schizzi di prodotto e riporre il

contenitore in un imballaggio in plastica per evitare fuoriuscite.

- Incollate l'etichetta delle indicazioni di guida (posizionata sotto la bomboletta) in una posizione visibile dal conducente sul cruscotto.
- Riponete il kit.
- Al termine della prima operazione di gonfiaggio, dallo pneumatico continuerà a trafilare aria. È pertanto necessario rimettersi in marcia per sigillare il foro.
- Avviare immediatamente il veicolo e guidare a una velocità compresa tra 20 e 60 km/h per distribuire uniformemente il prodotto nel pneumatico. Dopo aver percorso una distanza di 3 km, fermarsi e controllare la pressione.
- Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente), regolarla. In caso contrario, rivolgersi alla Rete del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.

Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti consecutivi;

La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.



Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.



Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione. È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

PNEUMATICI



Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km.

Riducete inoltre la velocità evitando in ogni caso di superare il limite di 80 km/h.

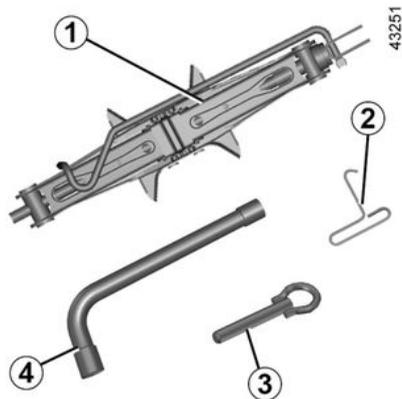
L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda.

A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio degli pneumatici dovrà essere sostituito.

6

Attrezzi

Accesso agli attrezzi



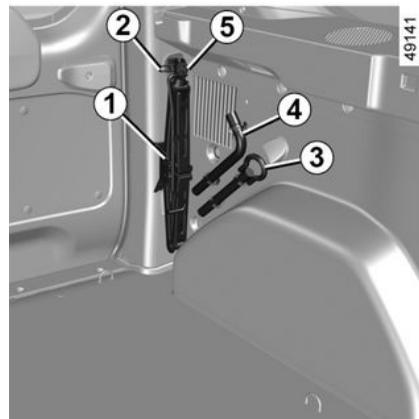
La presenza degli attrezzi dipende dal veicolo.

Gli attrezzi si trovano nel bagagliaio.

Cric 1

Per utilizzare il cric, allentare il dado **5**. Quando si ripone il cric, piegarlo correttamente (assicurarsi di rimettere la maniglia in posizione) e riposizionarlo in sede. Serrare il dado **5** per fissare il cric.

Chiave per la coppa della ruota 2



Permette di staccare le coppe delle ruote. È situata dietro il cric.

PNEUMATICI



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nelle rispettive sedi: rischio di lesioni se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.

Chiave della ruota 4

Ciò permette di svitare o riavvitare le viti della ruota e accedere alla ruota di scorta.



Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal produttore.

Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.

In nessun caso deve essere utilizzato:

- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni

Rischio di danneggiamento del veicolo.

Gancio di traino 3

➔ 243

Foratura, ruota di scorta

In caso di foratura

A seconda del veicolo, disponete di un kit di gonfiaggio degli pneumatici o di una ruota di scorta (consultate le pagine seguenti).



Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia



➔ 151.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

PNEUMATICI



Se la ruota di scorta è rimasta inutilizzata per diversi anni, fatela controllare da un

gommista.

Veicolo dotato di ruota di scorta di dimensioni diverse dalle altre quattro ruote:

- Non montate mai più di una ruota di scorta sullo stesso veicolo.
- Sostituite al più presto la ruota di scorta con una ruota identica a quella originale.
- Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta posta sulla ruota.
- Il montaggio di questa ruota può modificare il comportamento abituale del vostro veicolo. Evitate le accelerazioni o le decelerazioni brusche e riducete la velocità in curva.

- Se dovete utilizzare delle catene da neve, montate la ruota di scorta sull'asse posteriore e verificate le pressioni di gonfiaggio.



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nelle rispettive sedi: rischio di lesioni se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.

A seconda del veicolo, sono disponibili due metodi di stoccaggio della ruota di scorta:

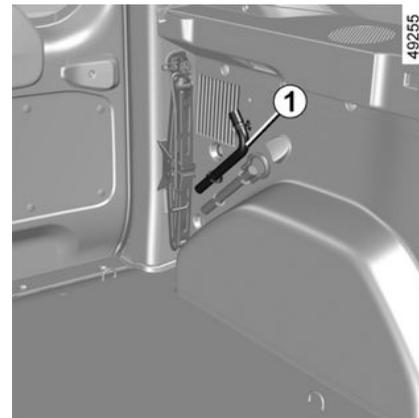
- in un supporto sotto il pianale nella parte posteriore del veicolo;
- il pianale nella parte posteriore del veicolo.

Ruota di scorta 3

Si trova nel supporto **5** sotto il pianale nella parte posteriore del veicolo.

Per accedere alla ruota di scorta 3

- Aprire lo sportello del bagagliaio;
- staccare l'otturatore **2**;
- allentare il dado utilizzando la chiave per copriruota **1** riposta nel bagagliaio;
- sganciare il fermo **5** afferrandolo per la maniglia **4**;
- disimpegnare la ruota di scorta.

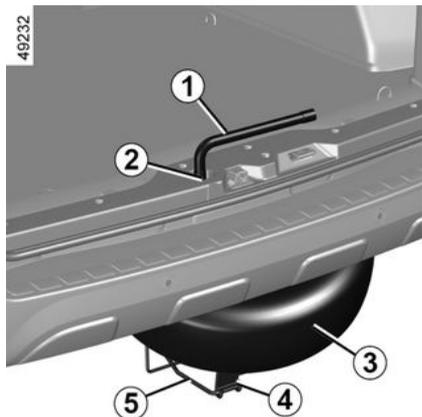


Per sistemare la ruota 3 nel relativo supporto

- Accertarsi di riposizionare correttamente la ruota nel relativo supporto **5**, con la valvola rivolta verso il basso;

PNEUMATICI

- riattaccare il supporto con la maniglia **4** e riavvitare il dado con la chiave per copriruota **1** per rimontare l'otturatore in sede;
- assicurarsi che il supporto sia correttamente bloccato **5**.

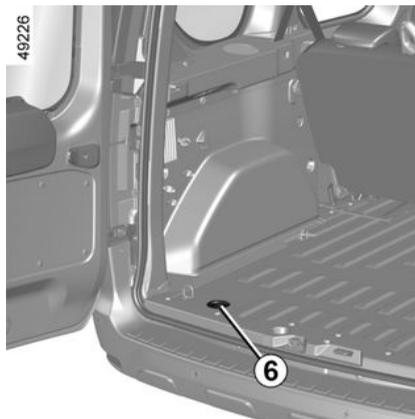


Se non è possibile rimontare il supporto **5**, la ruota potrebbe essere posizionata in modo errato. In tal caso, aprite parzialmente il supporto, spingete la ruota fino in fondo e chiudete il supporto.

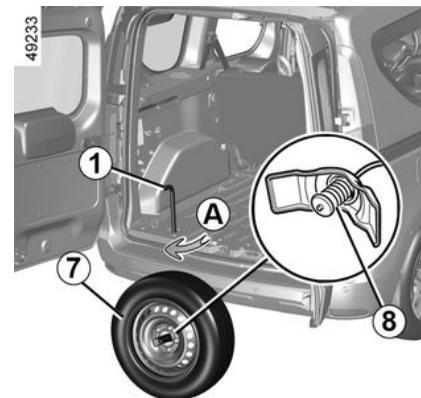


Non toccare lo scarico.
Rischio di ustioni.

Ruota di scorta 7



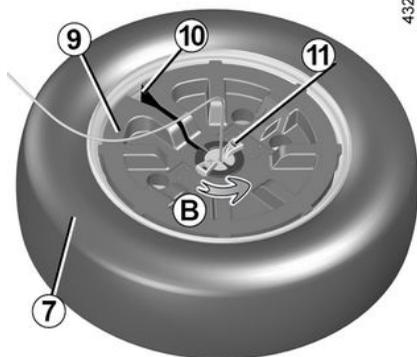
È ubicata sotto il pianale nella parte posteriore del veicolo. In caso di foratura, se il veicolo è dotato di sistema di traino e/o se il bagagliaio è carico, per sganciare la ruota di scorta dal verricello è necessario sollevare il veicolo, applicando il martinetto in corrispondenza del punto più prossimo alla ruota interessata.



Per accedere alla ruota di scorta 7

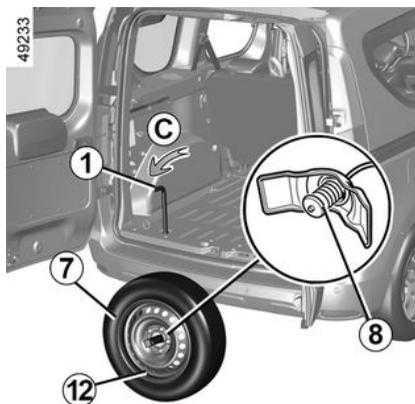
- Aprire lo sportello del bagagliaio;
- staccare l'otturatore **6**;
- utilizzare esclusivamente la chiave della ruota **1** (l'utilizzo di altri attrezzi potrebbe danneggiare il meccanismo) per srotolare il cavo di ritegno. Svitare il dado in senso orario (movimento **A**); in questo modo la ruota si abbasserà fino a terra;

PNEUMATICI



6

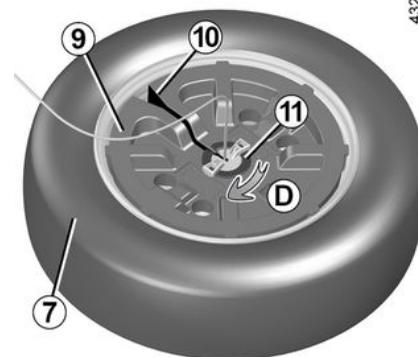
- agendo dall'esterno del veicolo, esercitare una trazione sulla ruota per accedere alla maniglia **11**;
- ruotare la maniglia **11** (movimento **B**) per liberare il cavo dalla parte **9**;
- sollevare la parte **9** dalla ruota **7**;
- staccare la parte **9** agendo attraverso la fessura **10**;
- collocare la ruota in posizione verticale, fare passare il cavo e l'elemento **8** attraverso il cerchio, quindi rilasciare la ruota.



Per rimontare la ruota **7**

Per effettuare questa operazione, il cavo deve essere srotolato.

- Posizionare la ruota in posizione verticale con la valvola **12** rivolta verso se stessi.
- Fare passare il cavo e l'elemento **8** attraverso il cerchio.
- Appoggiare la ruota con la valvola **12** rivolta a terra.
- Inserire il cavo nella fessura **10** fino al centro della parte **9**.
- Inserire la parte **9** nella ruota **7**.
- Ruotare la maniglia **11** (movimento **D**) per bloccare il cavo.



Dal bagagliaio, serrate completamente il dado in senso antiorario (movimento **C**) in modo da avvolgere il cavo di ritegno facendo attenzione che la ruota resti in posizione orizzontale e il cavo rimanga teso.

Il serraggio finale deve essere effettuato con la chiave **1** in posizione orizzontale.

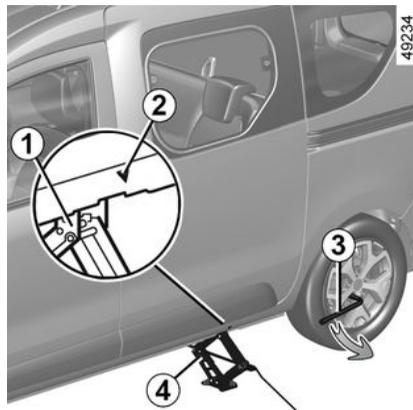
Rimontare l'otturatore **6**.

PNEUMATICI



Poiché la ruota forata è piú larga di quella di scorta, quando si monta la ruota forata al posto di quella di scorta, l'altezza da terra del veicolo diminuirà. Per evitare possibili danneggiamenti, guidare con prudenza sui passaggi rialzati e quando si scende dai marciapiedi. Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta posta sulla ruota.

Sostituzione della ruota



Azionate le luci di segnalazione pericolo. Parcheggiate il veicolo in piano lontano dalla zona di circolazione e su fondo non scivoloso e resistente. Inserite il freno di stazionamento ed innestate una marcia (prima o retromarcia). Fate scendere tutti gli occupanti facendoli allontanare dalla zona di circolazione.

Veicoli dotati di cric e chiave della ruota

Se necessario, smontate la coppa ruota.

Sbloccare i bulloni di fissaggio delle ruote usando la chiave della ruota **3**. Posizionatela in modo da esercitare una pressione.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Mettere il cric **4** in posizione orizzontale; la testa del cric **deve** essere allineata alla soglia **1** piú vicina alla ruota interessata, come mostrato da una freccia **2**.

Avvitare manualmente il cric **4** per allinearne la base (che deve essere leggermente inclinata piú verso l'interno rispetto alla relativa testa).

Continuate ad avvitare per appoggiare la base correttamente (deve essere leggermente rientrata sotto la vettura

PNEUMATICI

ed allineata con la testa del martinetto).

Ruotare la chiave della ruota fino a staccare la ruota da terra.



Per evitare ogni rischio di ferite o di danni al veicolo, portate la ruota da sostituire fino a 3 centimetri al massimo da terra utilizzando il cric.

6

Svitare i bulloni e staccate la ruota.

Mettete la ruota di scorta sul mozzo centrale e giratela per far coincidere i fori di fissaggio delle ruota con quelli del mozzo.

Serrate le viti assicurandovi che la ruota sia correttamente posizionata sul mozzo.

Abbassate il martinetto.

Con la ruota a terra, stringete a fondo i bulloni e fate controllare il più presto possibile il serraggio e la pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.



Vite antimanomissione

Se si utilizzano bulloni antifurto, fare riferimento alle istruzioni riportate all'interno della coppa ruota per posizionarli. (potrebbe non essere possibile montare la coppa ruota).



Veicolo dotato di sistema di controllo della pressione degli pneumatici.

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia



→ 151.



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nelle rispettive sedi: rischio di lesioni se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.

PNEUMATICI



Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal produttore.

Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.

In nessun caso deve essere utilizzato:

- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni

Rischio di danneggiamento del veicolo.



In caso di foratura, sostituite la ruota il più rapidamente possibile.

Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato (e riparato se ciò è possibile) da uno specialista.

Coppe ruote, coppa ruota – ruota

Coppa ruota con viti delle ruote nascoste

49223



Rimuoverla usando la chiave per copriruota **1** (che si trova nella cassetta degli attrezzi) inserendo il gancio nell'apertura in prossimità della valvola **2**.

Per rimontare la coppa ruota, allineare l'apertura alla valvola **2**. Inserire i ganci di ritegno cominciando dal lato della valvola **A**, quindi **B** e **C**, terminando con il lato opposto alla valvola **D**.

Coppa ruota – Ruota 3



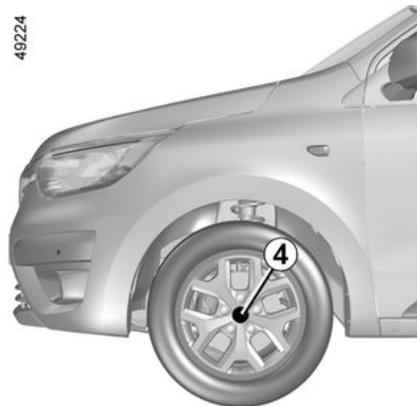
Rimuoverla con l'apposita chiave **1** (posizionata nella cassetta degli attrezzi) inserendo il gancio nell'apertura in prossimità del bordo della coppa ruota.

Per rimontarla, posizionare i fissaggi della coppa ruota in corrispondenza delle viti di fissaggio della ruota e premere con forza al centro della coppa per agganciarla.

PNEUMATICI

Coppa ruota centrale con viti delle ruote in vista

49224



6

(Coppa ruota 4)

L'accesso alle viti è diretto.

RIPARAZIONE

Traino: riparazione

Sbloccaggio del piantone dello sterzo

Inserire la chiave nel contactore di avviamento e ruotarla portandola in posizione "On". Mettere la leva in folle.

Il piantone dello sterzo si sblocca e le funzioni accessorie del veicolo sono alimentate, quindi è possibile utilizzare le luci del veicolo (indicatori di direzione, luci di stop e così via). Di notte le luci del veicolo devono restare accese.

E' obbligatorio rispettare le normative vigenti sul traino. Se si sta trainando un veicolo, non superare la massa rimorchiabile massima per il proprio veicolo → 280.



Durante il traino, non togliete la chiave dal commutatore di avviamento.



Con motore spento, il servosterzo e il servofreno non sono più operativi.



Utilizzate esclusivamente i punti di traino anteriore **1** e posteriore **4** (mai i semiassi della trasmissione o qualsiasi altra parte del veicolo).

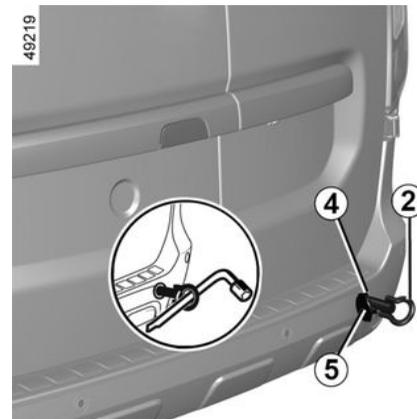
Utilizzate gli anelli esclusivamente per il traino. In nessun caso devono essere usati per sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.



Accertarsi che il gancio traino sia imbullonato correttamente.

Rischio di perdere l'oggetto rimorchiato.

Accesso ai punti di traino



Sganciare la protezione **3** o **5** inserendo un cacciavite piatto o un attrezzo similare sotto di essa.

Serrare l'anello di traino 2 al massimo: inizialmente a mano finché non si ferma, quindi bloccandolo con la chiave della ruota.

Utilizzare solo l'anello di traino **2** e la chiave della ruota situata nel bagagliaio → 234.

RIPARAZIONE



- Utilizzate una barra di traino rigida. Qualora si utilizzino una corda o un cavo (se il codice della strada lo consente), i freni del veicolo trainato devono essere in grado di funzionare.
- non rimorchiare un veicolo la cui tenuta di strada non sia normale.
- evitare contraccolpi in fase di accelerazione e frenata che potrebbero danneggiare il veicolo.
- In ogni caso, si consiglia di non superare i **25 km/h**.



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi.

Batteria: soccorso con carro attrezzi

Per evitare il rischio di scintille

- Assicurarsi che gli "utilizzatori di elettricità" (plafoniere e così via) siano spenti prima di scollegare o ricollegare una batteria;
- durante la carica, spegnere il caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria;
- non appoggiare oggetti metallici sulla batteria per evitare di provocare un cortocircuito tra i morsetti;
- attendere almeno un minuto dopo lo spegnimento del motore prima di scollegare una batteria;
- verificare di aver ricollegato i morsetti della batteria dopo averla riposizionata.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → **134**.

Collegamento di un caricabatteria

Il caricabatteria deve essere compatibile con una batteria di tensione nominale da 12 volt.

Non scollegate la batteria quando il motore è acceso. **Attenetevi alle istruzioni del costruttore del caricabatteria che intendete usare.**



Alcune batterie possono presentare delle specificità in termini di ricarica. Rivolgersi alla Rete del marchio. Evitate i rischi di scintille che potrebbero provocare un'immediata esplosione e procedete alla carica in un locale ben aerato.

Pericolo di gravi lesioni.

RIPARAZIONE



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle.

Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Tenere fiamme, oggetti incandescenti o scintille a distanza dagli elementi della batteria (**rischio di esplosione**).

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Avviamento con la batteria di un altro veicolo

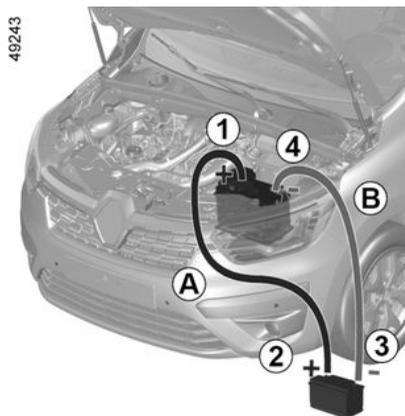
Se è necessario utilizzare la batteria su un altro veicolo per avviare il proprio veicolo, procurarsi cavi di avviamento adatti (di grande sezione) presso un rivenditore autorizzato o, se

si dispone già di cavi di avviamento, assicurarsi che siano in perfette condizioni prima dell'uso.

Le due batterie devono avere una tensione nominale identica: 12 V. La batteria che fornisce la corrente deve avere una capacità (ampere-ora, Ah) almeno identica alla batteria scarica.

Assicuratevi che non ci sia contatto tra i due veicoli (rischio di cortocircuito al momento del contatto dei morsetti positivi) e che la batteria scarica sia ben collegata. Disinserite il contatto del vostro veicolo.

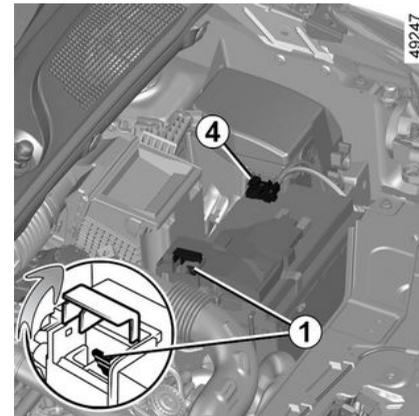
Avviate il motore della vettura che fornisce la corrente e tenetelo a medio regime.



Collegare il cavo positivo (+) **A** al terminale (+) **1** della batteria scarica, quindi al terminale (+) **2** della batteria di alimentazione.

Collegare il cavo negativo (-) **B** al terminale (-) **3** della batteria di alimentazione, quindi al terminale (-) **4** della batteria scarica.

Avviate il motore normalmente. Non appena si avvia, scollegare i cavi **A** e **B** in ordine inverso (**4 - 3 - 2 - 1**).



RIPARAZIONE



Assicurarsi che non vi sia alcun contatto tra i cavi **A** e **B** e che il cavo positivo **A** non sia in contatto con alcun elemento metallico nel veicolo che fornisce la corrente.

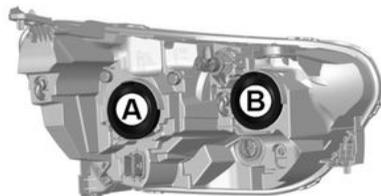
Rischio di gravi lesioni e/o di danni al veicolo

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Illuminazione esterna: sostituzione delle lampadine

Fari anteriori: sostituzione delle lampadine

Luci anabbaglianti



Staccare la copertura **A**;
Spostare il portalamпада **3** per
sganciarlo e sostituire la lampadina.

Tipo di lampadina: H7.

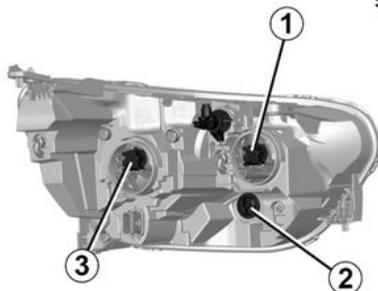
Dopo aver sostituito la lampadina,
assicurarsi che le luci sono regolate da
un professionista.



Le lampadine sono sotto
pressione e possono
scoppiare al momento
della sostituzione.

Rischio di lesioni.

Luci abbaglianti



Staccare la copertura **B**.

Spostare il portalamпада **1** per
sganciarlo e sostituire la lampadina.

Tipo di lampadina: H7.

**Non toccate il vetro della lampadina.
Tenetela per le estremità.**

Utilizzate **tassativamente** lampadine
anti U.V. 55W per non danneggiare il

vetro in plastica dei fari.
Contrassegnate il corretto
posizionamento della lampadina prima
dello smontaggio per installarla
correttamente al momento del
rimontaggio.

Dopo aver sostituito la lampadina,
rimontate correttamente la protezione.

Luci indicatori di direzione

Ruotare di un quarto di giro il
portalamпада **2** per raggiungere la
lampadina.

Tipo di lampadina: PY21W.



A seconda della normativa
locale o per precauzione,
procuratevi presso la Rete
del marchio una scatola di
emergenza contenente una serie
di lampadine e di fusibili.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → **134**.



Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un

Rappresentante del marchio, in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (cablaggi, componenti e, in particolare, l'alternatore). Inoltre, il Rappresentante del marchio dispone di tutti i componenti necessari per l'intervento.

Luci antinebbia: sostituzione delle lampadine

Luci antinebbia anteriori 1



- Accedere al portalampada sganciando lo sportellino **2**;
- ruotate il portalampada di un quarto di giro;
- estrarre la lampadina.

Tipo di lampadina: H16.

6

Luca laterale anteriore LED, luci di posizione 4



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



Rimontaggio

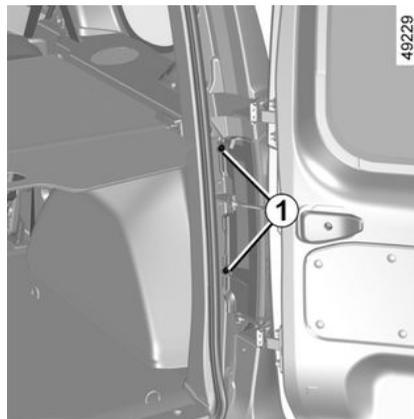
Per il rimontaggio, procedete nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio.

Dopo aver rimontato la lampadina, accertatevi del corretto fissaggio.

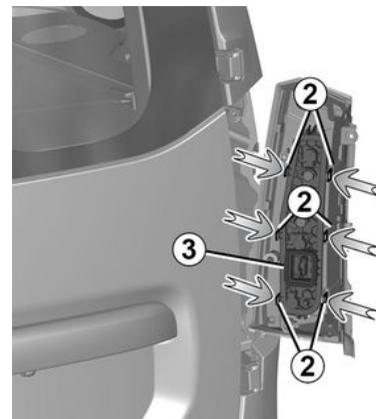
Tuttavia, **consigliamo di far sostituire le lampadine da un rappresentante del marchio.**

Luci posteriori e laterali: sostituzione delle lampadine

Indicatori di direzione, luci di posizione e stop



Per rimuovere il faro, allentare i bulloni **1**.



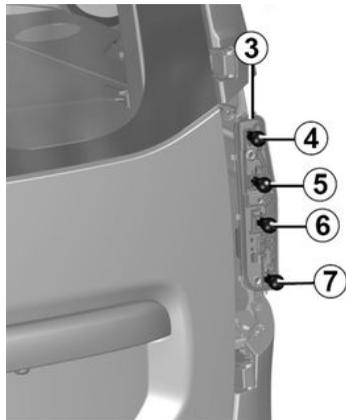
Dall'esterno, rimuovete il gruppo delle luci tirandolo indietro.

Rimuovere il portalamпада **3** sbloccando le graffe **2**.

Rimontaggio

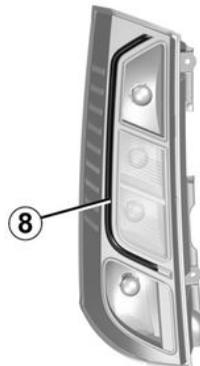
Per il rimontaggio, procedere nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio e di fissare le graffe **2** del portalamпада **3**.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



49231

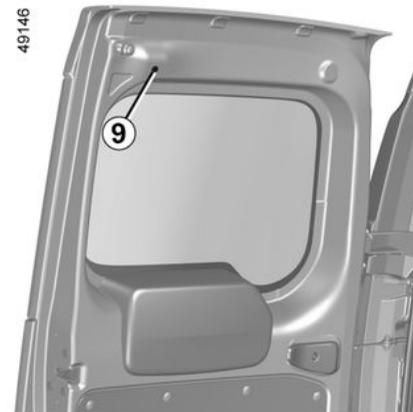
Luci laterali LED 8



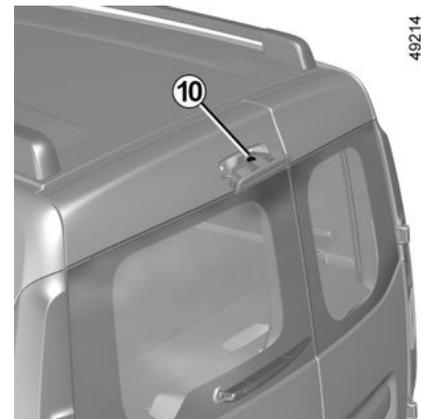
Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Terza luce di stop

49147



Togliere il dado **9** ed estrarre la luce di stop dal relativo alloggiamento.



49214

4 Luci di stop

Tipo di lampadina **4**: P21W.

5 Luce di direzione

Tipo di lampadina **5**: PY21W.

6 Luce di retromarcia

Tipo di lampadina **6**: P21W.

7 Luce fendinebbia

Tipo di lampadina **7**: P21W.

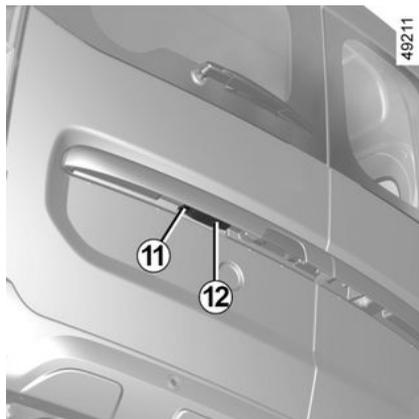
FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Tipo di lampadina 10: P21W.

Rimontaggio

Per il rimontaggio, procedete nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio.

Luce della targa

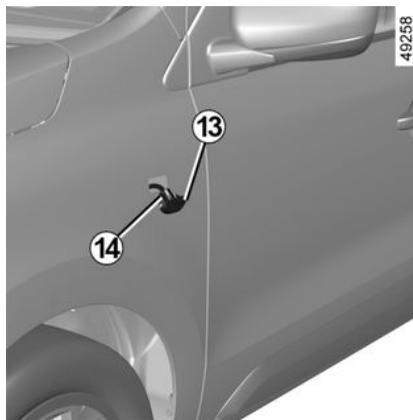


Svitare il bullone **11**.

Staccare il guscio del faro **12** per accedere alla lampadina.

Tipo di lampadina: **W5W**.

Indicatori di direzione laterali 13



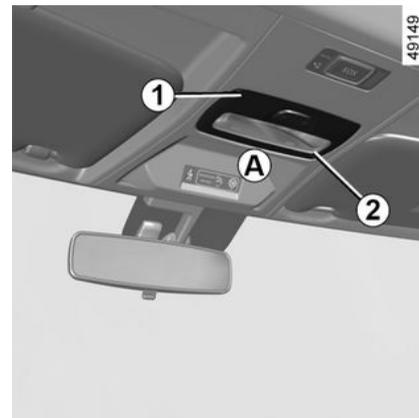
Sganciare l'indicatore di direzione **13** (con un cacciavite piatto o un attrezzo simile).

Ruotare il portalamпада **14** di un quarto di giro ed estrarre la lampadina.

Tipo di lampadina: **W5W**.

Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine

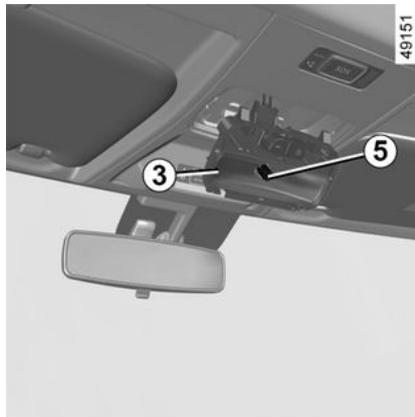
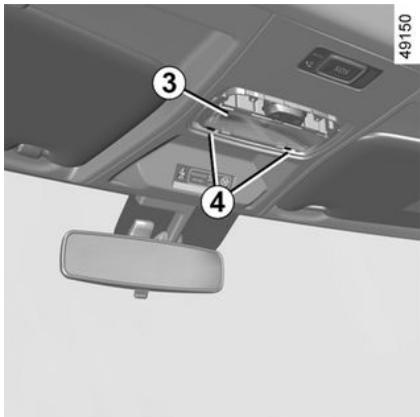
Plafoniera anteriore 1



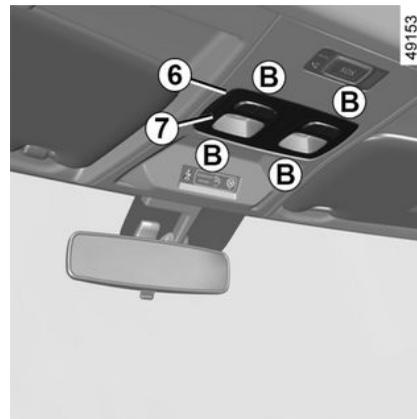
- Sganciare il diffusore **2** (con un attrezzo come un cacciavite piatto), in posizione **A**;
- sganciare e rilasciare il portalamпада **3** premendo le linguette **4**;
- rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina **5**: **W5W**.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



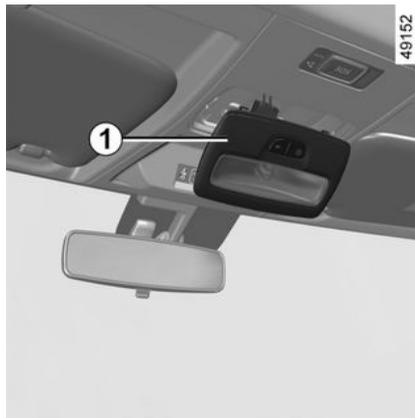
Luci di lettura anteriori 6



6

Rimontaggio

- Agganciare il diffusore **2** sul portalampada **3**;
- agganciare la luce della plafoniera **1** finché non scatta in posizione;
- verificare che le luci interne siano posizionate e fissate correttamente.



(a seconda del veicolo)

- Sganciare il diffusore **7** (con un attrezzo come un cacciavite piatto), in posizione **B**;
- sganciare e rilasciare il portalampada **8** premendo le linguette **9**;
- rimuovete la lampadina interessata.

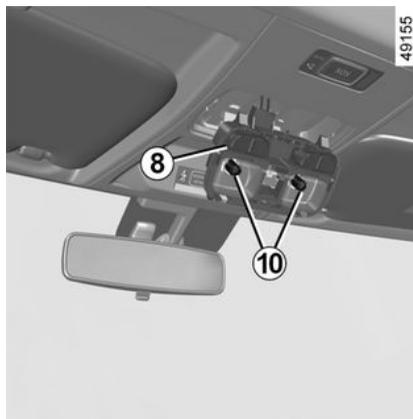
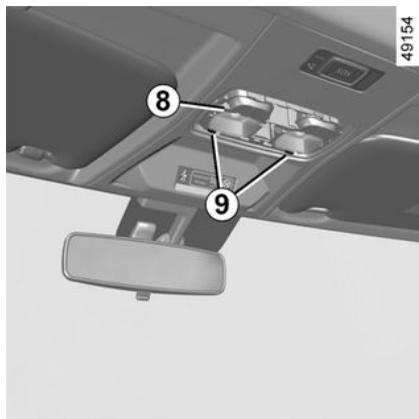
Tipo di lampadina 10: W5W.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

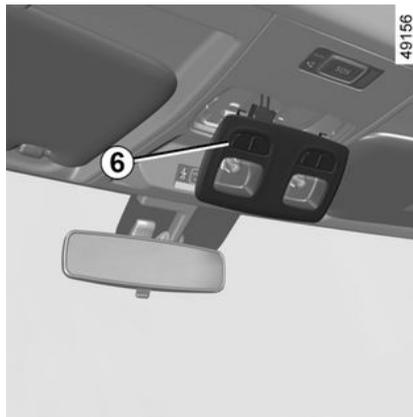
Rischio di lesioni.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

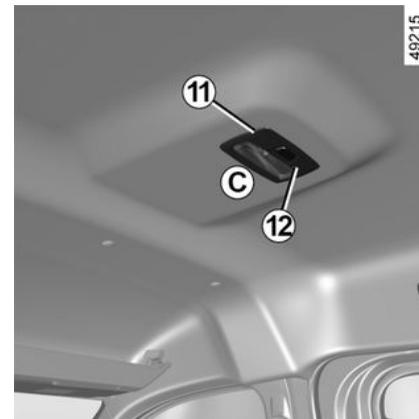


Rimontaggio

- Agganciare il diffusore 7 sul portalampada 8;
- agganciare il faretto di lettura 6 finché non scatta in posizione;
- verificare che il blocco delle luci di lettura sia posizionato e fissato correttamente.



Faretto di lettura posteriore 11



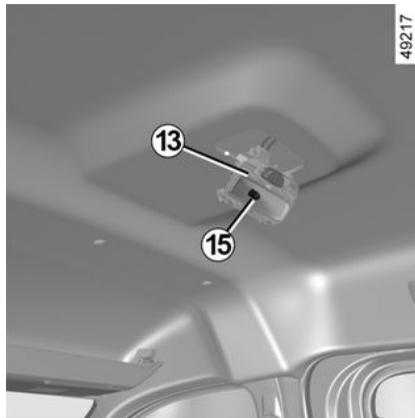
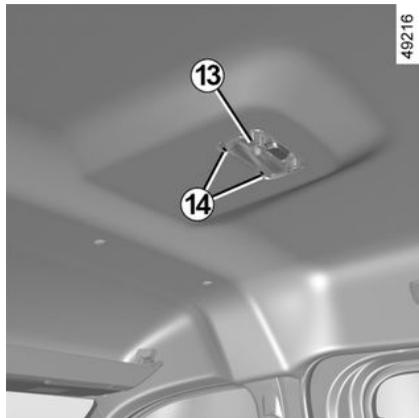
(a seconda del veicolo)

- Sganciare il diffusore 12 (con un attrezzo come un cacciavite piatto), in posizione C;
- sganciare e rilasciare il portalampada 13 premendo le linguette 14;
- rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina 15: W5W.

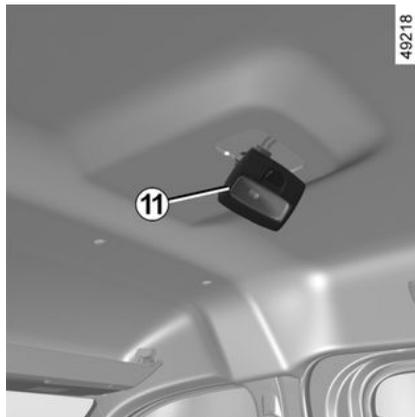
FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

6

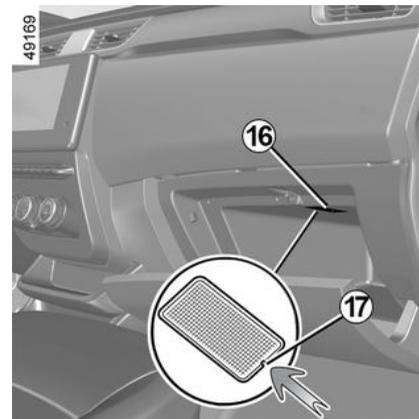


Rimontaggio

- Agganciare il diffusore **12** sul portalampada **13**;
- agganciare il faretto di lettura **11** finché non scatta in posizione;
- verificare che il blocco delle luci di lettura sia posizionato e fissato correttamente.



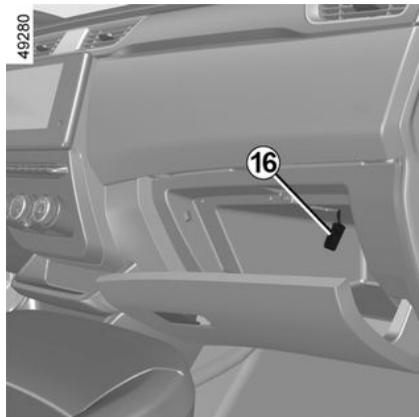
Luce del vano portaoggetti 16



(a seconda del veicolo)

Sganciare la luce **16** (con un cacciavite piatto o un attrezzo simile) premendo la linguetta **17** per spostare la luce verso l'interno del vano portaoggetti.

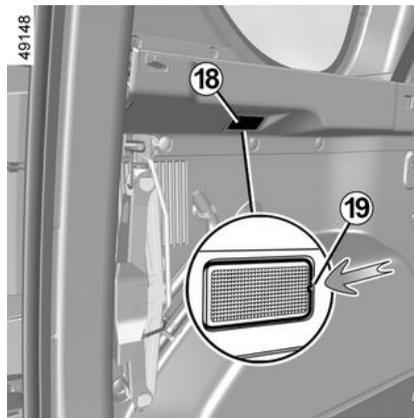
FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



Rimuovete la lampadina interessata.

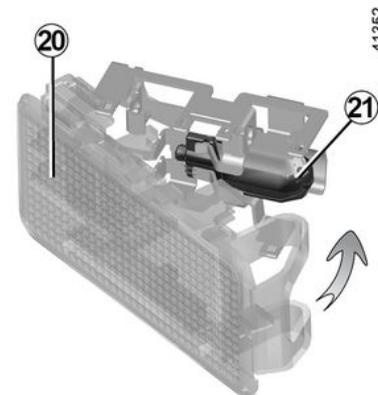
Tipo di lampadina: W5W.

Luce del bagagliaio 18



Sganciare la luce **18** (con un cacciavite piatto o un attrezzo simile) premendo la linguetta **19** per spostare la luce verso l'interno del bagagliaio.

Rimuovete la lampadina interessata.



Rilasciare il diffusore **20** e raggiungere la lampadina **21**.

Tipo di lampadina 21: W5W.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Luce LED 22

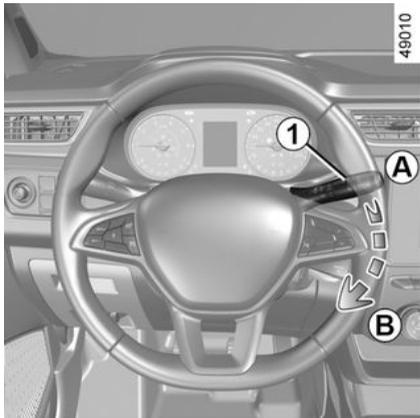


6

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore 2



Per sostituire le spazzole, portarle nella posizione di manutenzione **C**.

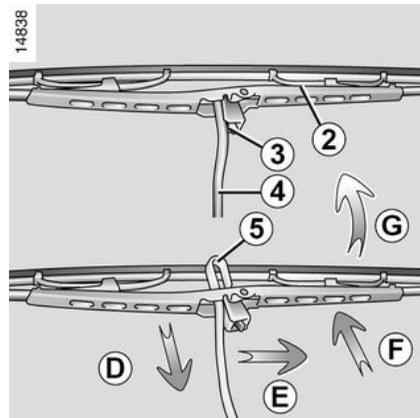
Contatto disinserito:

- regolare la levetta **1** in posizione **B** (funzionamento continuo rapido): le spazzole si arrestano nella posizione **C**, lontano dal cofano;
- sollevare il braccio del tergivetro **4**;
- ruotare la spazzola fino a posizionarla orizzontalmente (movimento **G**);



- premere la linguetta **3** e fare scorrere la spazzola del tergivetro verso il basso fino a rilasciare il gancio **5** del braccio del tergivetro (movimento **D**);
- fare scorrere la spazzola (movimento **E**), quindi sollevarla (movimento **F**) per rilasciarla.

Rimontaggio

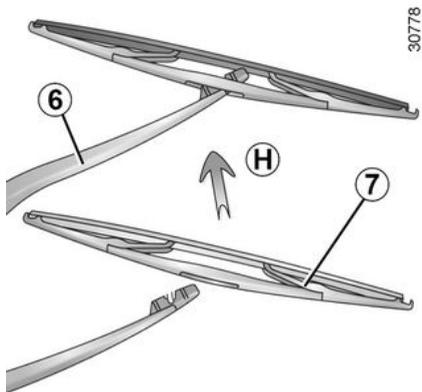


Per rimontare la spazzola del tergivetro, procedere in senso inverso. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, verificare che siano appoggiate al parabrezza, quindi portare la levetta **1** in posizione **A** (off): all'inserimento del contatto, le spazzole del tergivetro si ripiegano all'interno del cofano.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

Sostituzione della spazzola del tergivetro posteriore 7



- Con il contatto disinserito, sollevare il braccio del tergivetro **6**;
- ruotare la spazzola **7** finché non si percepisce una certa resistenza;
- tirare la spazzola per rilasciarla (movimento **H**).

Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro, procedere in senso inverso. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.



Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La loro durata dipende da voi:

- pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto posteriore con acqua saponata;
- non utilizzarle quando il parabrezza o il lunotto posteriore sono asciutti;
- rimuoverle dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.



Prima di sostituire la spazzola del tergivetro posteriore, verificate che la levetta sia in posizione di arresto (disattivata).

Rischio di lesioni



- In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergivetro non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).
- Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro.

È necessario sostituirle appena la loro efficacia diminuisce, ossia all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.

FUSIBILI

Scatola dei fusibili



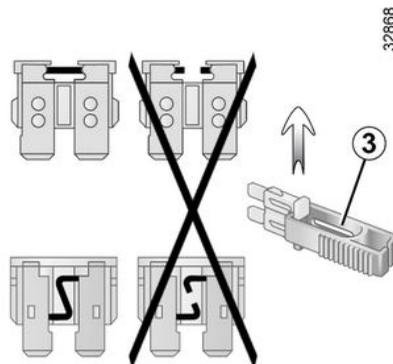
In caso di mancato funzionamento di un apparecchio elettrico, verificate lo stato dei fusibili.

Fusibili nell'abitacolo A

Sbloccare la maniglia **2** e tirare per aprire lo sportellino **1**.

A seconda del veicolo, per individuare i fusibili, fare riferimento all'etichetta di assegnazione dei fusibili posta sul retro dello sportellino **1** e specificata nelle pagine seguenti.

Pinza 2



Staccare il fusibile con la pinza **3**, posta sul retro dello sportellino **1**. Per staccarlo dalla pinzetta, farlo scivolare lateralmente. Si raccomanda di non utilizzare le posizioni libere dei fusibili.

 A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

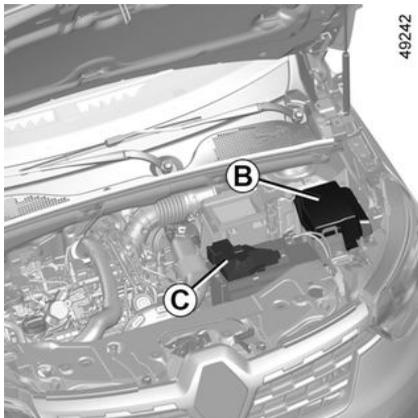
 Per individuare i fusibili, aiutatevi con l'etichetta di identificazione dei fusibili situata nel vano portaoggetti. Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono riportati sull'etichetta. Intervenite unicamente sui fusibili raffigurati sull'etichetta.



Controllare il fusibile interessato e **sostituirlo**, se necessario, **con un fusibile assolutamente dello stesso amperaggio di quello d'origine**.

Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.

FUSIBILI



Fusibili nel vano motore **B** e **C**

Alcune funzioni sono protette da fusibili situati nel vano motore nelle scatole **B** e **C**.

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **vi consigliamo di far sostituire questi fusibili da un rappresentante del marchio.**



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 134.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergicristalli sia in posizione (arresto).

Rischio di lesioni.

FUSIBILI

Destinazione dei fusibili

(la presenza e l'ubicazione dei fusibili dipende dall'equipaggiamento del veicolo)

 Avvisatore acustico

 Alzavetro anteriore, vetri elettrici anteriori

 Chiusura elettrica delle porte

 Sedili riscaldati, presa diagnostica

 Luci di cortesia, illuminazione vano bagagli, illuminazione vano portaoggetti, unità di gestione dell'energia

 Sensore pioggia e crepuscolare

 Fari anteriori

 Luci antinebbia anteriori e posteriori

 Indicatori di direzione

 Luci di stop, luci di retromarcia

 Avvertenza cintura di sicurezza

 Quadro della strumentazione

 Presa sistema di traino

 Presa accessori anteriore, posteriore e bagagliaio 12V, prese USB

 ABS - ESC, contattore dei freni, contattore della frizione, sistema antiavviamento

 Iniezione, unità centrale abitacolo

 Motorino di avviamento

 Airbag, pretensionatori delle cinture di sicurezza

 Pompa del lavavetro, tergicristalli, ricarica wireless

 Tergivetro anteriore

 Quadro di comando della climatizzazione

 Pannello di controllo aria condizionata, prese accessori, autoradio

 Accendisigari

 Servosterzo

 Interfaccia per sovrastrutture

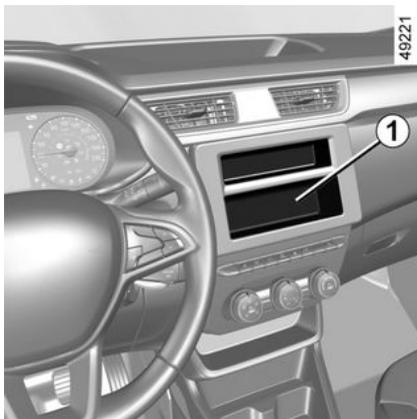
 Comando dei retrovisori elettrici esterni

 Retrovisori termici

EMM Unità di gestione energetica

RADIO Autoradio, sistema multimediale, presa diagnosi

PREDISPOSIZIONE RADIO



Se il tuo veicolo non è dotato di un sistema audio, è pre-equipaggiato con:

- una sede per la radio **1**;
- altoparlanti sulla porta **2**.

Sede autoradio 1



Sganciare e staccare il vano portaoggetti **1**.

Per l'installazione di un equipaggiamento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

- i** – In tutti i casi, è molto importante attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel libretto dell'equipaggiamento.
- Le caratteristiche dei supporti e dei cablaggi (disponibili presso la rete del marchio) variano a seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e del modello di autoradio.

Per conoscere il loro riferimento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

- Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo può essere eseguito solo dalla Rete del marchio in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o gli organi ad esso collegati.



Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmettenti/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio alla Rete del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa → 193 → 199. **Rischio d'incendio.**

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico qualificato. Eventuali collegamenti e/o montaggi errati di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore potrebbero causare:

- danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
- danni ai componenti collegati;
- la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
- una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali);
- l'annullamento dell'autorizzazione di entrata in manutenzione.

Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.

Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.

Utilizzo della presa diagnostica

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali). Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore. A tale riguardo, rivolgersi a una concessionaria autorizzata. **Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.**

Montaggio di accessori addizionali

Se si desidera installare degli accessori sul veicolo: rivolgersi ad un rappresentante del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specificati, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

Disturbi alla guida

INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI ACCESSORI

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile ad un rappresentante del marchio.

Con il telecomando	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il telecomando non funziona per sbloccare o bloccare le porte.	Pila del telecomando scarica.	Utilizzate la chiave.
	Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando (telefono cellulare...).	Interrompete l'utilizzo degli attrezzi o utilizzate la chiave.
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. Batteria scarica.	Sostituite la pila. Sarà sempre possibile bloccare, sbloccare ed avviare il veicolo ➔ 29 e ➔ 134.
	Il veicolo è acceso.	A motore acceso, non è possibile bloccare/sbloccare utilizzando la chiave. Disinserire il contatto.
	Desincronizzazione del telecomando.	Sbloccare la portiera del conducente utilizzando la chiave nella serratura della portiera, quindi avviare il motore per sincronizzare il telecomando.

Azionate il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Le spie del quadro della strumentazione sono fioche o non si accendono, il motorino di avviamento non gira.	Morsetti della batteria allentati, scollegati o ossidati.	Riserrateli, ricollegateli o puliteli se sono ossidati.
	Batteria scarica o fuori uso.	Collegare un'altra batteria alla batteria difettosa o sostituire la batteria ➔ 244 se necessario. Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Azionate il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il motore non si accende.	Condizioni di avviamento non soddisfatte.	➔ 134
A veicolo fermo, motore freddo, il regime minimo del motore è elevato.	Versione a benzina, non è necessariamente un'anomalia. Ciò può essere dovuto all'aumento della temperatura del motore.	Il regime minimo del motore deve diminuire dopo circa un minuto. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Contattare una concessionaria autorizzata.
Il piantone dello sterzo resta bloccato.	Volante bloccato.	Per sbloccare, ruotare leggermente la chiave e il volante ➔ 133 .
	Circuito elettrico difettoso.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.	Controllate la pressione degli pneumatici: se il difetto persiste, farli controllare presso un rappresentante del marchio.
Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio.	Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata.	Spegnete il motore. Contattare una concessionaria autorizzata.
Fumo dal cofano motore.	Cortocircuito o perdite dal circuito di raffreddamento.	Fermatevi, disinserite il contatto, allontanatevi dal veicolo e rivolgetevi alla Rete del marchio.
La spia della pressione dell'olio si accende: in curva o in frenata;	Il livello è troppo basso.	Aggiungere olio motore ➔ 213 .

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
tarda a spegnersi o rimane accesa quando si accelera.	Scarsa pressione dell'olio.	Fermatevi: rivolgetevi alla Rete del marchio.
Fumo bianco anormale dal tubo di scappamento.	<p>Nella versione diesel questo non rappresenta necessariamente un'anomalia. Il fumo può essere causato dalla rigenerazione del filtro antiparticolato.</p> <p>Nel caso della versione a benzina, questo non rappresenta necessariamente un'anomalia. A seconda delle condizioni climatiche (freddo, umidità, ecc.), il fumo può comparire in fase di forte accelerazione del veicolo.</p>	<p>➔ 140.</p> <p>Riducete il regime motore ed evitate accelerazioni improvvisa per far sparire gradualmente il fumo.</p> <p>In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.</p>
Fumo dal cofano motore.	Cortocircuito o perdite dal circuito di raffreddamento.	Fermatevi, disinserite il contatto, allontanatevi dal veicolo e rivolgetevi alla Rete del marchio.
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.	Controllate la pressione degli pneumatici: se il difetto persiste, farli controllare presso un rappresentante del marchio.
Lo sterzo si indurisce.	<p>Surriscaldamento del servosterzo.</p> <p>Mancanza di olio del servosterzo.</p> <p>Anomalia nel sistema di assistenza.</p>	Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario per girare le ruote. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
Sibilo.	Antenna del tetto posizionata non correttamente.	Orientate l'antenna.
Il motore si surriscalda. La spia rossa della temperatura del liquido di	Elettroventola guasta.	Fermate il veicolo, spegnete il motore e rivolgetevi ad una Rete del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
raffreddamento si accende 	Perdite d'acqua.	Fermare il veicolo, spegnere il motore e controllare il serbatoio del liquido di raffreddamento: deve contenere del fluido. Se non ne contiene, rivolgetevi il più presto possibile alla Rete del marchio.
La spia di avviso di sostituzione olio motore resta accesa dopo la sostituzione dell'olio.	Azzeramento della spia non effettuato dopo la sostituzione dell'olio.	Azzeramento della spia dopo la sostituzione dell'olio motore → 92.
Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio.	Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata.	Spegnete il motore. Contattare una concessionaria autorizzata.



Radiatore: in caso di mancanza rilevante del liquido di raffreddamento, ricordare che, quando il motore è molto caldo, non bisogna mai effettuare il riempimento con del liquido di raffreddamento freddo. Dopo qualsiasi intervento meccanico che comporti una sostituzione, anche parziale, del liquido di raffreddamento, quest'ultimo deve essere di un tipo ben preciso. Vi ricordiamo che è necessario usare solamente prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici.

Spento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
La ventola di raffreddamento del motore inizia a funzionare dopo il disinserimento dell'accensione.	Non è necessariamente un'anomalia. Il gruppo ventola di raffreddamento del motore potrebbe mettersi in funzione per regolare la temperatura del motore. Questa operazione può durare alcuni minuti dopo lo spegnimento del motore.	
	La ventola di raffreddamento del motore funziona per più di 10 minuti dopo lo spegnimento del motore.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

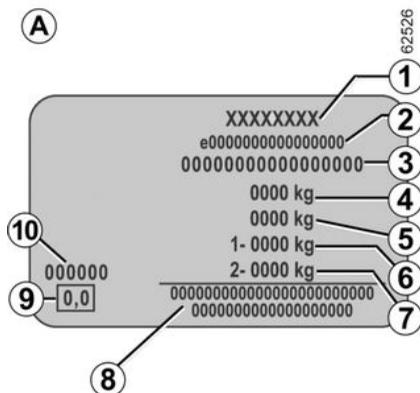
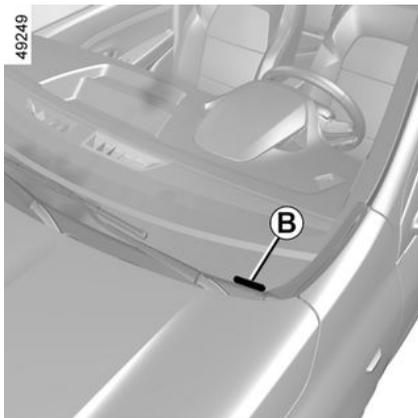
Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.	Lampadina bruciata.	Sostituire la lampadina → 249.
Gli indicatori di direzione non funzionano.	Circuito elettrico difettoso. Fusibile danneggiato.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio. Sostituire il → 259 o farlo sostituire.
I fari non si accendono o non si spengono più.	Circuito elettrico o comando difettoso. Fusibile danneggiato.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio. Sostituire il fusibile o farlo sostituire → 259.
Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori.	Non è un'anomalia. La presenza di tracce di condensa può essere un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità. In questo caso le tracce spariscono gradualmente quando si accendono i fari.	
Il tergicristallo non funziona.	Spazzole tergicristallo bloccate. Circuito elettrico difettoso. Fusibile danneggiato.	Staccate le spazzole prima di azionare il tergicristallo. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio. Sostituire il fusibile o farlo sostituire → 259.
Il tergicristallo non si ferma più.	Comandi elettrici difettosi.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
L'accensione della spia di mancato allacciamento delle cinture anteriori è	Un oggetto è inserito tra il pianale e il sedile e ostacola il funzionamento del sensore.	Togliete ogni oggetto presente sotto i sedili anteriori.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
incoerente con lo stato di allacciamento delle cinture.		

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Targhette di identificazione veicolo



Citare i dettagli forniti sulla targhetta del costruttore **A** in tutta la corrispondenza o negli ordini.

La presenza e la collocazione delle informazioni dipendono dal veicolo.

Targhetta del costruttore **A**

- 1 Nome del costruttore.
- 2 Numero di progettazione comunitario o numero di omologazione.
- 3 Numero di identificazione.

Questa informazione è riportata sul contrassegno **B.**

- 4 MMAC (Peso massimo autorizzato a pieno carico).

5 MTR (Peso lordo circolante: veicolo completamente carico, con rimorchio).

6 MMTA (Peso massimo totale consentito) sull'avantreno.

7 MMTA sul retrotreno.

8 Riservato alle iscrizioni di partenariato o complementari.

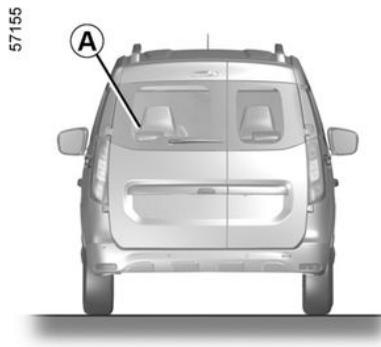
9 Emissioni di scarico diesel.

A seconda del veicolo, questa informazione non è indicata sulla targhetta del costruttore, ma sull'etichetta di opacità del fumo motore → 140.

10 Codice vernice (codice colore).

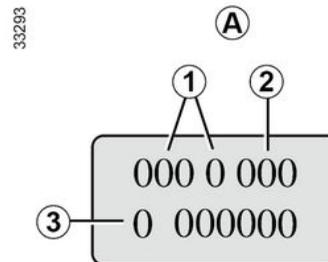
INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Informazioni tecniche per i servizi di emergenza



Identificazione motore, specifiche motore

Identificazione motore



Nota: ai veicoli senza finestrini posteriori viene affissa solo l'etichetta anteriore.

Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area A devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.

(collocazione diversa a seconda del motore)

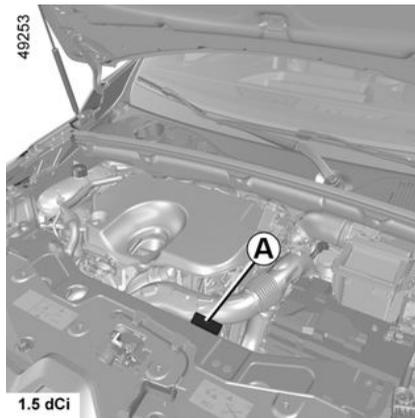
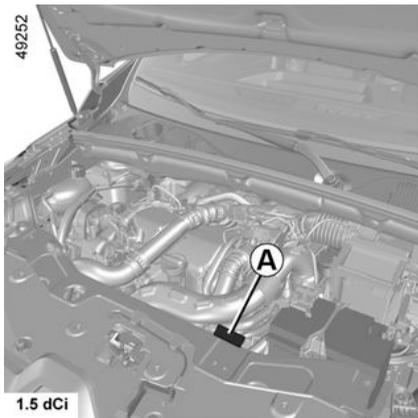
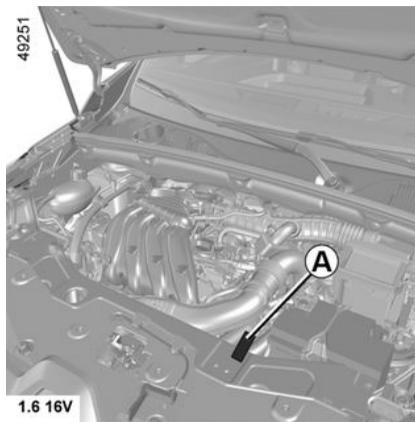
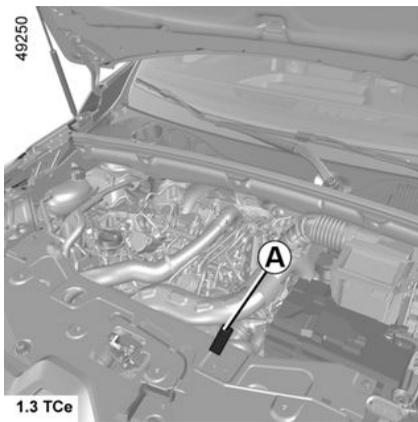
1. Tipo di motore.
2. Indice del motore.
3. Numero di serie del motore.

Il QR Code sull'etichetta **A** consente ai soccorritori di accedere immediatamente tramite tablet o smartphone a informazioni tecniche utili per intervenire sul veicolo in caso di incidente.

Assicurarsi che l'etichetta **A** sia sempre visibile e presente sia sul parabrezza che sul lunotto.

Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO



INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Caratteristiche del motore

Versioni	1.3 TCe	1,6 16V	1.5 dCi
Tipo di motore (indicato sulla targhetta motore)	H5Ht	H4M	K9Kt
Cilindrata (cm ³)	1 332	1 598	1 461
Tipo di carburante Indice di ottani	Benzina È essenziale utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottani corrispondente a quello indicato sull'etichetta apposita sullo sportellino del serbatoio del carburante → 125 .		Diesel L'etichetta posta all'interno dello sportellino del serbatoio carburante vi indica i carburanti autorizzati.
Carburanti conformi alla normativa europea e compatibili con i motori dei veicoli distribuiti in Europa (in caso contrario, rivolgersi ad un rappresentante del marchio).	 Benzina senza piombo, in base allo standard EN 228 contenente fino al 5% di etanolo in volume.  Benzina senza piombo, in base allo standard EN 228 contenente fino al 10% di etanolo in volume.		 Il gasolio, in base allo standard EN 590 , contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume.  Il gasolio, in base allo standard EN 16734 , contiene fino al 10% di estere metilico di acidi grassi in volume.  Il gasolio paraffinico, in base allo standard EN 15940 , contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume.

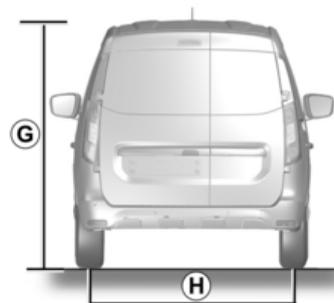
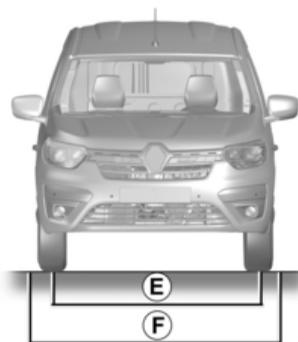
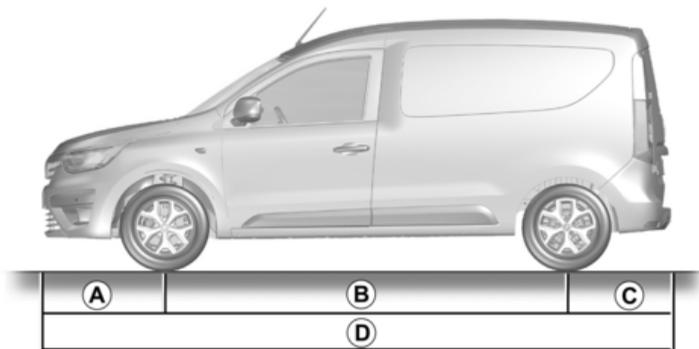
INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Versioni	1.3 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
Tipo di motore (indicato sulla targhetta motore)	H5Ht	H4M	K9Kt
Cilindrata (cm³)	1 332	1 598	1 461
Candele	Utilizzate unicamente candele specifiche per il motore del vostro veicolo. Il tipo di candele deve essere indicato su un'etichetta apposta all'interno del vano motore. In caso contrario, rivolgetevi alla Rete del marchio. Il montaggio di candele non adatte può causare il deterioramento del motore.		—

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Dimensioni (in metri)

Versione furgone



49240

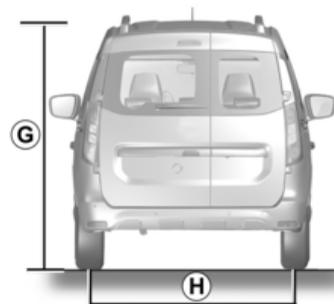
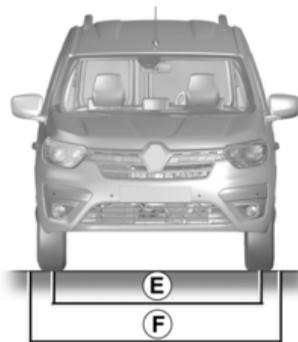
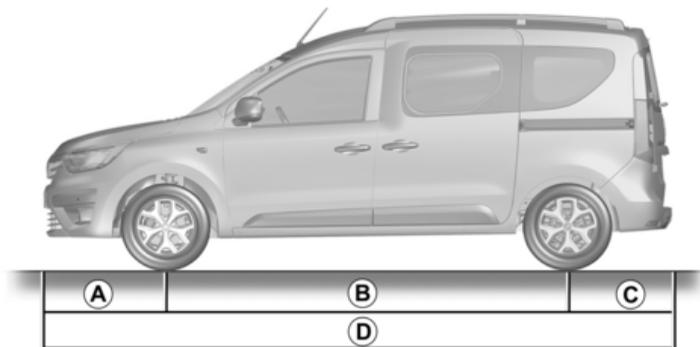
7

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

	Versione furgone
A	0.851
B	2.812
C	0.730
D	4.393
E	1.488
F	Da 1.883 a 2.079 – 1,883 con i retrovisori esterni ripiegati; – 2,079 con i retrovisori esterni aperti.
G	Da 1,811 a 1,850 a vuoto, con o senza barre del tetto
H	1.491

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Versione Estate



49199

7

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

	Versione Estate
A	0.851
B	2.812
C	0.730
D	4.393
E	1.488
F	Da 1.883 a 2.079 – 1,883 con i retrovisori esterni ripiegati; – 2,079 con i retrovisori esterni aperti.
G	Da 1,804 a 1,842 a vuoto, con o senza barre del tetto
H	1.491

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Masse (in kg)

Le masse indicate si riferiscono a un veicolo di base senza optional: variano in funzione dell'equipaggiamento del veicolo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Versione furgone	
Peso massimo autorizzato a pieno carico (MMAC) Peso massimo totale consentito (MMTA) Peso lordo circolante (MTR)	Pesi indicati sulla targhetta costruttore → 271.
Massa rimorchio con freni*	mediante calcolo si ottiene: MTR- MMAC
Massa rimorchio senza freni*	620
Carico consentito sul punto di traino*	75
Carico ammesso sul tetto con un dispositivo di trasporto	80 (compresi dispositivi di carico)

* Carico rimorchiabile (traino di roulotte, barca e così via)

Il traino è vietato quando il calcolo MTR - MMAC è uguale a zero o quando il MTR è uguale a zero (o non è indicata) sulla targhetta del costruttore.

- È importante rispettare le condizioni di traino stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi adattamento del sistema di traino, rivolgetevi alla Rete del marchio.
- Nel caso di un veicolo trainato, **la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata.** Tuttavia si tollera:
 - MMTA posteriore superato fino al 15%,
 - MMAC superato fino al 10% o di 100 kg (a seconda di quale limite viene raggiunto per primo).

In ogni caso, la velocità massima del veicolo con rimorchio non deve superare 80 km/h e la pressione di gonfiaggio deve essere aumentata di 0,2 bar (3 PSI).

- Le prestazioni motore e le prestazioni in salita diminuiscono con l'altitudine. Consigliamo quindi di ridurre il carico massimo del 10% a 1 000 metri, poi di un altro 10% ogni ulteriori 1 000 metri.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Le masse indicate si riferiscono a un veicolo di base senza optional: variano in funzione dell'equipaggiamento del veicolo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Versione Estate	
Peso massimo autorizzato a pieno carico (MMAC) Peso massimo totale consentito (MMTA) Peso lordo circolante (MTR)	Pesi indicati sulla targhetta costruttore → 271.
Massa rimorchio con freni*	mediante calcolo si ottiene: MTR - MMAC
Massa rimorchio senza freni*	645
Carico consentito sul punto di traino*	75
Carico ammesso sul tetto con un dispositivo di trasporto	80 (compresi dispositivi di carico)

*Carico rimorchiabile (traino di roulotte, barca e così via)

Il traino è vietato quando il calcolo $MTR - MMAC$ è uguale a zero o quando il MTR è uguale a zero (o non è indicata) sulla targhetta del costruttore.

- È importante rispettare le condizioni di traino stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi adattamento del sistema di traino, rivolgetevi alla Rete del marchio.
- Nel caso di un veicolo trainato, **la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata**. Tuttavia si tollera:
 - MMTA posteriore superato fino al 15%,
 - MMAC superato fino al 10% o di 100 kg (a seconda di quale limite viene raggiunto per primo).

Nei due casi, la velocità massima del veicolo con rimorchio non deve superare 100 km/h e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 psi).

- Le prestazioni motore e le prestazioni in salita diminuiscono con l'altitudine. Consigliamo quindi di ridurre il carico massimo del 10% a 1 000 metri, poi di un altro 10% ogni ulteriori 1 000 metri.

PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto, presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

7

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone		
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone		
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone		
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

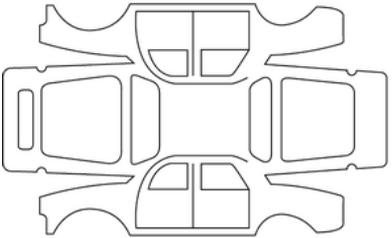
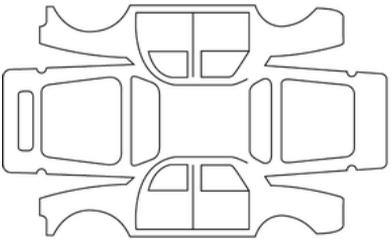
* Vedere la pagina specifica

7

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

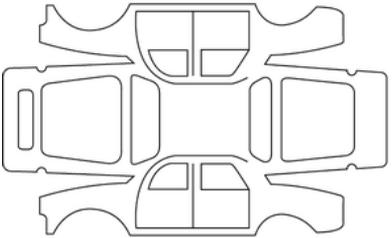
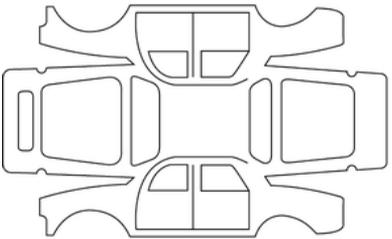
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN:

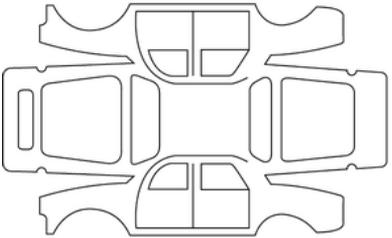
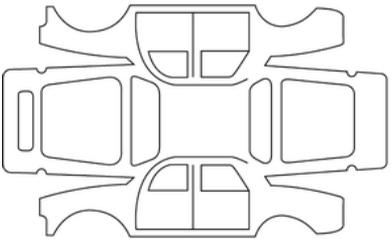
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

7

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

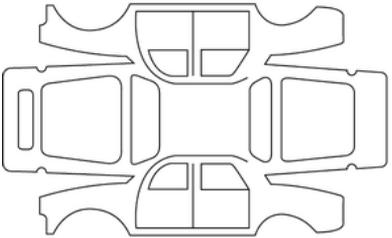
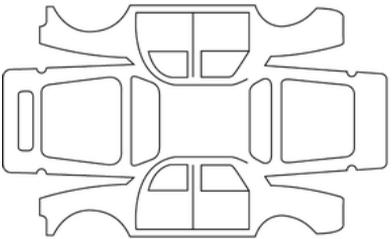
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN:

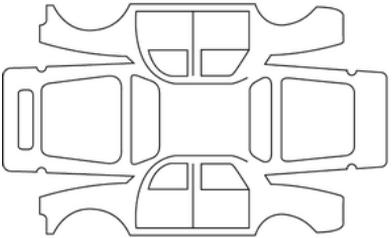
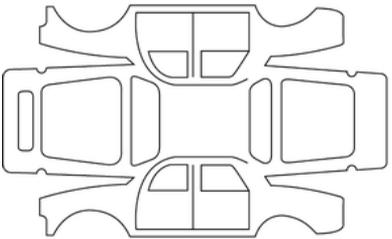
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

7

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

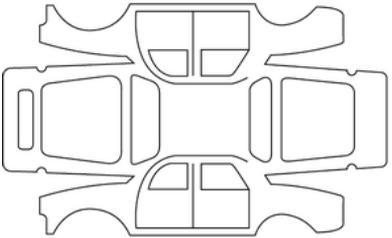
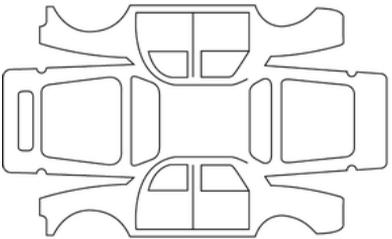
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN:

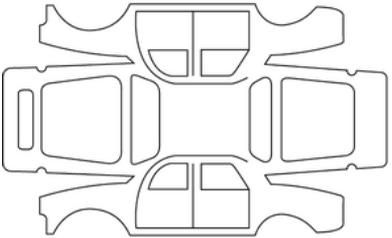
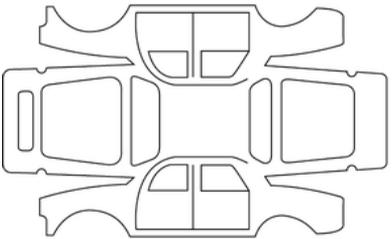
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

7

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

INDICE ALFABETICO

A

ABS, [154](#)
Accendisigari, [199](#)
Accesso al vano motore, [212](#)
Additivo (reagente), [128](#)
Aeratori, [186](#), [188](#)
Airbag, [49](#), [55](#), [57](#), [68](#), [78](#)
Airbag : attivazione dell'airbag passeggero anteriore, [85](#)
Airbag : disattivazione dell'airbag passeggero anteriore, [85](#)
Airbags : sicurezza dei bambini, [85](#)
Aletta parasole, [198](#)
Alzavetro con comando elettrico, [195](#)
Ambiente, [145](#)
Angolo morto: avviso, [160](#)
Apertura delle porte, [25](#)
Apparecchi di controllo, [92](#), [103](#), [104](#), [106](#), [113](#)
Appoggiatesta, [39](#)
Appoggiatesta posteriore, [39](#)
Aria condizionata, [188](#), [189](#), [189](#), [191](#), [191](#)
Aria condizionata: informazioni e consigli per l'uso, [191](#)
Assistenza alla frenata d'emergenza, [154](#)
Assistenza alla partenza in salita, [154](#)
Autoradio, [193](#), [262](#)
Avviamento, [134](#)
Avviamento del motore, [134](#), [134](#), [136](#)
Avvisatore acustico, [118](#)
AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI, [118](#)
Avviso di angolo morto, [160](#)

B

Bagagliaio, [208](#)
Bambini, [68](#), [78](#)
BARRE DEL TETTO, [211](#)
Barre portapacchi, [211](#)
Batteria:, [220](#)
Batteria: riparazione, [244](#)
Batteria: soccorso con carro attrezzi, [244](#)
Batteria (telecomando), [23](#)
Batterie del telecomando per la chiusura delle porte, [23](#)
bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili, [29](#)
Blocco delle porte, [21](#), [29](#)
Blocco telecomando, [20](#)

C

Cambio marcia, [139](#)
Capacità del serbatoio del reagente, [128](#)
Capacità serbatoio additivo, [128](#)
Capienza del serbatoio del carburante, [125](#), [125](#)
Caratteristiche del motore, [272](#)
Carburante: consigli per ridurre i consumi, [147](#)
Carica a induzione del caricabatterie wireless, [193](#), [201](#)
Catalizzatore, [142](#)
Chiave/telecomando, [20](#)
Chiave/telecomando a radiofrequenza: utilizzo, [21](#)
Chiavi, [20](#), [21](#)
Chiudere le porte, [25](#)
Cinture di sicurezza, [44](#), [44](#), [49](#), [55](#), [57](#), [68](#), [78](#)

INDICE ALFABETICO

Cofano Motore, [212](#)
Comando al volante, [193](#)
Comando del cambio, [139](#)
COMANDO INTEGRATO DEL TELEFONO MANI LIBERE, [193](#)
Commutatore di avviamento, [133](#)
computer di bordo, [92](#)
Consigli antinquinamento, [146](#), [146](#)
Consigli di guida, [147](#)
Consigli pratici, [259](#)
Consumo di carburante, [147](#), [147](#)
Consumo di energia, [103](#)
Controllo della trazione - Aderenza estesa, [154](#)
Coppa ruota – Ruota, [241](#)
Copribagagli, [207](#)
Cuscino gonfiabile airbag, [49](#), [55](#), [57](#)

D

Disattivazione airbag passeggero anteriore, [85](#)
Dispositivi complementari alla cintura anteriore, [49](#)
Dispositivi di protezione laterale, [55](#)
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture, [49](#), [55](#), [57](#)
Dispositivi di sicurezza per bambini, [58](#), [58](#), [68](#), [68](#), [78](#), [78](#), [85](#)
Dispositivo di sicurezza complementare, [57](#)

E

Equipaggiamento multimediale, [193](#), [262](#)
ESC: Controllo dinamico della stabilità, [154](#)

F

Faretti, [196](#)
fari anteriori, [113](#)
Fari anteriori, [247](#)
Fari fendinebbia, [248](#)
Filtro: filtro antiparticolato, [140](#), [142](#)
Foratura, [235](#)
Foratura: ruota di scorta, [235](#)
Frenata di emergenza, [154](#)
Freno di stazionamento, [139](#), [144](#)
Funzione Stop and Start, [136](#)
Funzioni sedili posteriori, [40](#)
Fusibili, [259](#)

G

Gli attrezzi, [234](#)
Gonfiaggio degli pneumatici, [229](#)
Guida, [134](#), [140](#), [142](#), [147](#), [154](#), [166](#), [169](#), [173](#)
Guida ecologica, [106](#), [147](#)

I

Identificazione motore, [272](#)
Illuminazione: interna, [196](#)
Illuminazione esterna, [247](#)
illuminazione interna, [196](#)
Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine, [251](#)
Illuminazioni e segnalazioni esterne, [113](#)
Impostazioni per la posizione di guida, [44](#)

INDICE ALFABETICO

Innesto della retromarcia, [139](#)
Isofix, [78](#)

K

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI, [233](#)

L

La pressione degli pneumatici, [151](#), [229](#)
Lavaggio, [222](#)
Lavavetro, [119](#), [123](#)
Leva del cambio., [139](#)
Limitatore di velocità, [166](#)
Livelli:, [212](#), [217](#)
Livelli: liquido di raffreddamento, [217](#)
Livello del liquido di raffreddamento, [217](#)
Livello olio motore:, [213](#)
Luci: esterne, [113](#)
Luci: luci di segnalazione pericolo, [118](#)
Luci: luci fendinebbia, [248](#)
Luci: sostituzione delle lampadine, [247](#)
Luci antinebbia anteriori, [248](#)

M

Manutenzione, [146](#)
Manutenzione: carrozzeria, [222](#)
Manutenzione: filtri, [217](#)
Manutenzione: meccanica, [212](#)
Manutenzione: rivestimenti interni, [224](#)

Manutenzione dei rivestimenti interni, [224](#)
Manutenzione verniciatura, [222](#)
Messaggi sul quadro della strumentazione, [92](#)
Mettere il motore in stand-by, [136](#)
Montaggio del seggiolino per bambini, [64](#)

N

Navigazione, [193](#)
Nei posti anteriori, [33](#), [36](#)

O

Olio motore, [213](#)
Orologio, [104](#), [104](#)

P

Paratia di separazione, [38](#)
Parcheggio assistito, [173](#), [178](#)
Parti apribili, [25](#), [31](#)
Particolarità dei veicoli a benzina, [142](#)
Particolarità dei veicoli diesel, [140](#)
Plafoniera, [196](#)
Pneumatici, [151](#), [226](#), [226](#), [229](#)
Porte, [25](#), [29](#), [31](#)
Posacenere, [199](#), [199](#)
Posti posteriori, [39](#)
Posto di guida, [88](#)
Predisposizione autoradio, [262](#), [262](#)
Presca accessori, [199](#)

INDICE ALFABETICO

Protezione anticorrosione, [222](#)
Pulizia: parte interna del veicolo, [224](#)

Q

Quadro della strumentazione, [92](#), [103](#), [106](#)
Qualità reagente, [128](#)

R

Radar di retromarcia, [173](#)
Reagente (serbatoio), [128](#)
Regolatore di velocità, limitatore di velocità, [166](#), [169](#)
Regolazione dei sedili anteriori, [33](#), [36](#)
Regolazione dell'altezza del seggiolino per bambini, [58](#)
Regolazione della temperatura, [191](#)
Regolazione del volante, [110](#)
Regolazioni dei sedili anteriori, [33](#), [36](#)
Retrovisore esterno grandangolare, [111](#)
Retrovisori, [111](#)
Riempimento reagente, [128](#)
Rifornimento di carburante, [125](#)
Ripiano posteriore, [201](#)
Riscaldamento, [186](#), [189](#), [191](#)
Risoluzione dei problemi: batteria, [244](#)
Risparmio di carburante, [147](#)
Rodaggio, [133](#)
Ruota di scorta, [226](#), [235](#)

S

Sblocco delle porte, [29](#)
Sbrinamento/disappannamento del lunotto, [189](#)
Sbrinamento del lunotto, [123](#)
SCR: riduzione catalitica selettiva, [128](#)
SEDILE UNICO POSTERIORE, [40](#)
Sedili termici, [33](#), [36](#)
Seggiolini per bambini, [58](#), [64](#), [68](#), [78](#)
Segnalatore acustico di chiamata, [118](#)
Segnalatore luminoso di chiamata, [118](#)
Segnale di pericolo, [118](#)
Serbatoio di carburante, [125](#)
Serbatoio reagente, [128](#)
Servosterzo, [110](#), [110](#)
Sicurezza degli occupanti: airbag passeggero anteriore, [85](#)
Sicurezza dei bambini, [21](#), [58](#), [68](#), [78](#), [85](#)
Sistema antibloccaggio delle ruote: ABS, [154](#)
SISTEMA DI CONTROLLO DELLA TRAZIONE, [154](#)
Sistema di navigazione, [193](#)
Sistema di riscaldamento e climatizzazione, [186](#), [189](#)
Sistema di sicurezza per bambini, [58](#), [68](#), [78](#), [85](#)
Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici, [151](#)
Sollevamento del veicolo: sostituzione di una ruota, [239](#)
sostituzione delle lampadine, [247](#), [248](#), [251](#)
Sostituzione delle lampadine dei fari, [247](#)
Sostituzione delle lampadine delle luci anteriori, [247](#)
Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori, [249](#)
Sostituzione delle spazzole del tergicristallo anteriore, [257](#)

INDICE ALFABETICO

Sostituzione lampadine, [247](#), [248](#), [249](#), [251](#)
Sostituzioni lampadine, [247](#), [248](#), [249](#), [251](#)
Spazzola del tergivetro anteriore, [257](#)
Spazzole dei tergivetri, [257](#)
Spazzole dei tergivetri: sostituzione, [257](#)
Specchietti di cortesia, [198](#)
spegnimento del motore, [134](#)
Spie, [113](#)
Spie del quadro della strumentazione, [92](#)
Spie di controllo, [92](#), [103](#), [106](#)
Stop and Start, [136](#)

T

Tappo del serbatoio del carburante, [125](#)
Tappo del serbatoio del reagente, [128](#)
Telecamera di retromarcia, [178](#)
Telecamera posteriore, [163](#)
Telecomando: batterie, [23](#)
Telecomando per porte con chiusura centralizzata, [21](#)
Telefono:, [193](#)
Tendine, aletta parasole, [198](#)
Tergivetri, [119](#), [123](#), [257](#)
Trasporto di bambini, [58](#), [68](#), [78](#), [85](#)
TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO, [208](#)

V

Vani portaoggetti, [201](#)
Vani portaoggetti: abitacolo, [201](#)

Vano portaoggetti, [201](#), [201](#)
Ventilazione, [188](#), [191](#)
Ventilazione, aria condizionata, [189](#)
Ventilazione dell'aria, [188](#)
Vetri laterali, [195](#)
Visualizzazione, [103](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1397-9 – 77 11 416 135 – 05/2024 – Edition italienne



7711416135

